



CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

# 31

## MISIONOLOGICAS

2021 – 23 ANIVERSARIO DE LA CBUP  
BODAS DE ARROZ CON LECHE  
SEGUNDO SEMESTRE



**¡SONRIE!**  
**¡DIOS TE AMA!**

**PALABRAS DEL DR. INMER CESPEDES  
RECTOR DE LA CBUP VIRTUAL**

Apreciados amigos de la CBUP-Virtual:

Aun en medio de la pandemia del Coronavirus queremos ser fieles a Dios y a los lectores de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la CBUP-Virtual, a quienes honramos con el envío anticipado del presente volumen de *MISIONOLOGICAS N° 31* correspondiente a Julio-Diciembre del 2021, año de nuestro aniversario número 23.

Le exhortamos a compartir con sus amigos *MISIONOLOGICAS 31* y nuestra página web Biblioteca Inteligente, y le informamos que junto con el acceso a nuestra página web ya está abierta la inscripción en los Programas Universitarios de la CBUP-Virtual así como también al Programa Descentralizado del CEBCAR: El Instituto Bíblico CEBCAR, al cual nos referimos ampliamente en el presente volumen tras haberlo re-inventado y relanzado como respuesta a la solicitud de muchos de nuestros lectores inteligentes.

Le invitamos a deleitarse con la lectura de las anécdotas, las historias cortas, las noticias y las grandes sorpresas de *MISIONOLOGICAS N° 31*, y oremos porque nuestro buen Dios aparte de nuestro planeta la pandemia del Coronavirus que tantos estragos viene ocasionando en su población: Que él aparte la pandemia de nuestro planeta en el momento que lo tiene pre-establecido.

Sinceramente,



Dr. Inmer Céspedes Alarcón,  
Rector de la CBUP-VIRTUAL

**PALABRAS DEL DR. MOISES CHAVEZ  
DIRECTOR ACADEMICO DE LA CBUP**

Estimados amigos:

Al difundir el presente volumen, *MISIONOLOGICAS N° 31*, damos gracias a Dios por haber sobrevivido hasta ahora a la pandemia del Coronavirus, para gozarnos de la existencia de la CBUP y de su contribución a la salud mental del pueblo de Dios.

Para el diseño de la cubierta hemos escogido la clásica “carita alegre” y la frase: ¡SONRIE, DIOS TE AMA!

En medio de la pandemia del Coronavirus esta frase parecería tener una fuerte dosis de humor negro. Pero no es así, porque Dios realmente nos ama, y ama nuestro bello planeta azul. Aunque es difícil creerlo cuando el mal se ha acercado a nuestra propia familia, el amor de Dios está detrás de la pandemia, y también detrás de la partida de muchos de nuestros seres queridos, una pérdida para los que aún sobrevivimos el cumplimiento de la agenda de Dios para nuestro tiempo apocalíptico.

\* \* \*

¿Cómo que el amor de Dios está detrás de la pandemia?

Veamos las cosas por el lado amable: Ahora ya no hay los evangélicos que bailan y se remolinean como resortes malogrados, muchas veces a cambio de una limosna en la calle. Ahora hay los evangélicos zombies que no son ni astutos como serpientes ni mansos como palomas. Su único mérito en la vida es que anticipan pasivamente la venida gloriosa del Rey del Universo como Juez porque creen ciegamente en el mito dispensacionalista de que por ser evangélicos no sufrirán la Gran Tribulación, pues serán raptados y levantados a las nubes en cuerpo y alma mientras abajo es destruido el resto de la humanidad, incluidos los elegidos, Israel, porque cuando habla de “elegidos” la Biblia se refiere en primer lugar a ellos.

Pero, ¿acaso la pandemia del Coronavirus no será la Gran Tribulación que anticipa la manifestación del Juez divino? ¿Acaso no se cuentan también los evangélicos entre sus víctimas? ¿Acaso no es la pandemia el juicio divino preliminar para los que estemos vivos en la antesala de la era escatológica? Los evangélicos estamos limitados al pensar que el concepto del juicio de Dios se hace en un tribunal, ante un juez sentado en una silla, y en medio de un fiscal y de un abogado defensor. Pero en la Biblia, el juicio divino también es un castigo ejemplar en el campo de batalla o con una pandemia o epidemia global.

Para los que vivimos por la fe y no por los mitos evangélicos, el amor de Dios está detrás de la pandemia, el amor de Dios que nos enseña a ser humildes y a la vez mejor informados e instruidos en las cosas que atañen a la vida eterna e igualmente a nuestra vida terrenal.

\* \* \*

Para atenuar las heridas y los sufrimientos de la pandemia del Coronavirus tenemos para usted una grata noticia: En los años 2020 y 2021, en medio de los horrores de la pandemia y de la prolongada cuarentena, o mejor diremos gracias a la pandemia, hemos realizado la segunda edición de nuestra página web Biblioteca Inteligente, la misma que incluye las Series de Separatas Académicas e Historias Cortas en una sola sección, para mayor accesibilidad.

Y como siempre, usted disfrutará también del contenido de las diversas secciones del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*:

La Sección **MISCELANEA: Grandes Sorpresotas Para Usted**, es una mezcla de noticias, nostálgicos recuerdos y grandes expectativas para un futuro sin pandemia.

La Sección **RISALIA: La Catedral de la Risa Santa**, como “La risa, remedio infalible” de *Selecciones del Reader’s Digest*, incluye las anécdotas que envían nuestros lectores, así como piezas selectas de midrash judío y de *midrash* cholo, sano y sagrado.

La Sección **ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS**, incluye una selección de nuevas historias cortas escritas por nuestro servidor y sus canonizados colaboradores editoriales.

La Sección **DOCUMENTALIA** incluye la sección “Nos escriben. . . Respondemos” —correspondencia con la CBUP—, *reviews* o presentaciones de libros, artículos, conferencias magistrales, documentos relacionados con los estudios en la Santa Sede, etc. Y en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* incluimos la lista de las Series de Separatas Académicas e Historias Cortas para facilitar el acceso a cualquier tema.

\* \* \*

*MISIONOLOGICAS N° 31* también es un anticipado regalo para la Navidad 2021 para el lector, pues incluye un novedoso enfoque y comentario del libro del profeta Joel, con el título de, *El Profeta de la Pandemia*.

Nuestro comentario del libro de Joel ha sido escrito para ser incluido en la Biblioteca Inteligente como el Volumen 11 de la Serie TEMAS BIBLICOS. Allí puede usted encontrar el texto en su forma integral. Pero la decisión de incluir algunas de sus secciones en *MISIONOLOGICAS 31* se debe a que contiene una serie de historias cortas relacionadas con el tema de la pandemia del Coronavirus, historias que consideramos adecuado incluir inmediatamente después de la sección Antologías de Historias Cortas. No se sorprenda, pues, que en este volumen de *MISIONOLOGICAS* aparezca nuestro comentario inmediatamente después de la Antología de Historias Cortas, empezando con su Historia Motivacional, “El Profeta de la Pandemia”, que en realidad es el prólogo del comentario, escrito por el Dr. Homero Calongos.

A propósito, junto con la elaboración de nuestro comentario del libro de Joel hemos tenido que revisar el texto de Joel en la *Biblia Decodificada* introduciendo importantes ajustes editoriales. Usted encontrará el texto final en la sección de la página web a que conduce el enlace BIBLIA DECODIFICADA.

\* \* \*

Terminamos esta carta expresando nuestro agradecimiento al Cielo por la restauración de nuestros seres queridos del COVID-19 y diciéndoles que les amamos y que oramos porque juntos sobrevivamos en la agenda de Dios para poder contemplar las maravillas que Dios tiene reservadas para nosotros cuando la pandemia haya pasado y la gloriosa manifestación de Yeshúa el Mesías esté a las puertas.



Dr. Moisés Chávez,  
Editor de la *Biblia Decodificada*  
Revisor Principal de la Biblia RVA  
Director Académico de la CBUP



**CONTENIDO:**

**PRESENTACION**

1

Palabras del Dr. Inner Cespedes  
Rector de la CBUP-Virtual

2

Palabras del Dr. Moisés Chávez  
Director Académico de la CBUP

**MISCELANEA:  
DE TODO UN POCO**

Bodas de Plata de Gladys y Sergio  
La partida de Anita Grimaldo  
La partida de David Peña Barrancos  
Un momento de reflexion

Los Estudios Descentralizados del CEBCAR  
La Version Miniatura de la *Biblia Decodificada*  
Con miras a la celebración de las Bodas de Plata de la CBUP  
El conflicto palestino-israelí (Mayo del 2021)

**R I S A L I A**  
**LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA**

Bodas de Arroz con Leche  
Test de Actualidad Política  
¡Keiko Presidenta!  
En el Día de los Abuelitos  
Cosas de la vida  
Comercial de Foto Estudio “SHULAMIT”

**ANTOLOGIA**  
**DE HISTORIAS CORTAS**

1

**EL PAQUETE INTELIGENTE**  
Por Gladys y Sergio Romaní

2

**EL ESTA AQUI**  
Por Gladys Victorio Arribasplata

3

**EL GRAN PAQUETAZO**  
Por Moisés Chávez

4

**SEGUIMIENTO DE INTELIGENCIA**  
Por Alf Porty

5

**EL ACONTECIMIENTO MEDIATICO**  
**DE LA BIBLIA MINIATURA**  
Por Moisés Chávez

6

**LA BIBLIA EN MINIATURA Y LOS COMED**  
Por Moisés Chávez

7

**ESTHER ELENA**  
**Y SU BIBLITA MINIATURA**  
Por Moisés Chávez

8

8  
EL MANUAL DEL EXITO MATRIMONIAL  
Por Moisés Chávez

9  
SUEÑOS Y VISIONES  
Por Moisés Chávez

10  
EL OJO OMNIPRESENTE DE LA MOSAD  
Por Moisés Chávez

11  
ITEMS DE MARAVILLA  
Por Moisés Chávez

12  
AMOR EN TIEMPOS DE CORONAVIRUS  
Por Moisés Chávez

13  
Y HABLANDO DE VIRUS Y DE CORONAVIRUS. . .  
Por Lili Ester Chávez Peña

14  
VISITA DE LA CBUP  
AL CONGRESO DE LA REPUBLICA  
Por Homero Calongos Aguilar

15  
EL PROFETA DE LA PANDEMIA  
Por Homero Calongos Aguilar

**JOEL: EL PROFETA DE LA PANDEMIA  
COMENTARIO BIBLICO  
Por Moisés Chávez**

1  
NUEVO ENFOQUE DE LA PROFECIA DE JOEL

2  
JOEL Y EL CANON DE LOS PROFETAS MENORES



9

3

INTERPRETACION DE JOEL EN EL NUEVO TESTAMENTO

4

JOEL Y LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS

5

VIRUS Y BACTERIAS

6

¡NUAY N° 6!

¡¡¡SIRVASE PASAR AL N° 7!!!

7

LOS CORONAVIRUS Y EL COVID-19

## **DOCUMENTALIA**

1

NOS ESCRIBEN. . . RESPONDEMOS

2

SERIES DE ANTOLOGIAS Y MODULOS  
DE SEPARATAS ACADEMICAS E HISTORIAS CORTAS  
EN NUESTRA PAGINA WEB

## **MISCELÁNEA: DE TODO UN POCO**

*Miscelánea* es una palabra latina que significa “de todo un poco”. Viene de una raíz latina que significa “mezcla”, “mezcolanza”, en este caso, una mezcla de noticias y novedades, algunas alegres, otras tristes, pero para nosotros en la comunidad de la CBUP, siempre dentro de la agenda de Dios.

Empecemos por las noticias alegres:

### **BODAS DE PLATA DE GLADYS Y SERGIO**

En medio de la pandemia del Coronavirus también tenemos lugar para gozarnos, sobre todo con aquellos hermanos nuestros para quienes el matrimonio y la vida familiar ocupan un lugar especial en los planes de Dios.

Gladys Victorio Arribasplata y Sergio Romaní, ambos graduados del Programa Doctoral de la CBUP, celebraron sus Bodas de Plata el 15 de diciembre del presente 2021 a partir de las 5.p.m. ¡25 años de dicha y felicidad evangélicas!

La celebración virtual fue transmitida por internet mediante el aplicativo de Google Meet.

Para los profanos y los diablos novatos de la comunidad de la CBUP que no les conocen, Sergio es médico pediatra y Gladys es especialista en dietética ética. Y ambos ostentan el título de Doctor en Ministerios emitido por la Santa Sede. Nos referimos a la Santa Sede de la CBUP, la California Biblical University of Peru.

Asimismo, ambos son artistas consagrados de marinera norteña que campearon en uno de los certámenes en el Coliseo de Gran Chimú de Trujillo, la ciudad de la eterna primavera, y fueron premiados con un viaje turístico a Epcot y Disney World en Orlando, Estados Unidos, juntamente con el vástago de su amor: Hillary, que ahora está a punto de graduarse como médica cirujana. ¿Quieres conocerla? Incluimos su foto.

Y para colmo de alegría, ambos fueron homenajeados en sendas EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica) con el Gran Galardón del Certamen “El Huevo de Oro CBUP” por sus magistrales historias cortas, dos de las cuales incluimos en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*. Ellas llevan por título, “El Paquete Inteligente” —la historia de su pequeña bebé, convertida ahora en ginecóloga—, y el testimonio personal de Gladys con el título de “El está aquí”.

Para muestra, incluimos a continuación unos cuantos botones, que digo, fotones, del día de sus Bodas, de sus Bodas de Plata. En la tercera foto aparecen en compañía de su hija Hillary.



**La despampanante novia, Gladys Victorio Arribasplata,  
en el momento de asentar su zapatito de cristal  
sobre la Alfombra Roja.**



**Los dichosos esposos Gladys y Sergio  
en la celebración de sus Bodas de Plata.**



**Los dichosos padres y la bella Hillary,  
personaje central de la telenovela  
“El Paquete Inteligente”**

## LA PARTIDA DE ANITA GRIMALDO

Permítasenos ahora informar a nuestros amigos acerca de la partida de Anita Grimaldo Pachas. Ella partió a la presencia del Señor el 14 de enero del 2021, a causa del COVID-19 o Coronavirus.

Ella era hermana, su única hermana, de José Grimaldo, graduado del CEBCAR que había perdido la vista en un accidente, y no obstante esta gran limitación logró culminar sus estudios bíblicos y graduarse. Ella era sus ojos y su mayor ayuda en la vida y en sus estudios.

Ambos fueron contagiados con el Coronavirus, y ambos estuvieron hospitalizados, pero el Señor se llevó a ella y a su hermano lo ha dejado con nosotros para que siga inspirándonos con su hermosa personalidad.

En la comunidad de la CBUP y en la Santa Sede de la CBUP ella era conocida por su espíritu de colaboración. Junto con Silvia Olano, Carmen Espinoza y Caleb Castañeda, fundaron e implementaron la empresa “SHULAMIT” asociada al CEBCAR y productora de artesanías para el gusto y el consumo evangélicos. Uno de sus productos fue la “Biblia Miniatura” a la que nos referimos más adelante en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

Ella también asumió la labor de Secretaria de la CBUP, colaborando en esta labor con la Dra. Silvia Olano sobre todo en el tiempo de clases.

Pero lo que más ha impactado de ella era su amor por el estudio de las Sagradas Escrituras. En varias ocasiones ella compartió con nosotros su bibliografía especializada en este campo.



**Anita Grimaldo Pachas**



**Anita Grimaldo atendiendo el stand del CEBCAR en una de las EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica)**



**Anita Grimaldo en medio de Moisés Chávez y Caleb Castañeda**

Desde las páginas de *MISIONOLOGICAS* hacemos llegar nuestro sentido pésame a Nelly, su hermana mayor, así como a sus hermanos Humberto, Carlos y José Grimaldo. Que Dios les dé las fuerzas y la consolación que ellos necesitan en este tiempo.

## LA PARTIDA DE DAVID PEÑA BARRANCOS

También ha pasado a la presencia del Señor en medio de la pandemia del Coronavirus, David Peña Barrancos, el hermano menor de Amanda, la esposa del Dr. Moisés Chávez. El tenía 53 años y estaba casado con la Sra. Carla Pacheco con quien tuvo dos lindas hijas: Andreíta y Daniela.

David nació el 24 de julio de 1967 y partió a la presencia del Señor el 23 de abril del presente año 2021. Su campo de desempeño profesional era la auditoría. Toda su vida fue fiel a su camiseta azul del “Bolívar” y destacó en el fútbol como puntero derecho.

Andreíta, de 22 años, la hija mayor de David, se graduó este mismo año de la Universidad con honores *Magna Cum Lauda* en la especialidad de Administración de Empresas. David pudo verla convertida en toda una profesional, 23 días antes de su partida.

Danielita, de 20 años está a punto de graduarse de la universidad y es conocida en el mundo evangélico por su programa de lecturas programadas de la Biblia “Dani Peña” en el canal de YouTube.

Carla, su hermosa compañera, afronta ahora la difícil misión de ser madre y padre, pero no está sola; todos estamos con ella.

El acto de despedida dirigido por el Pastor José Rocha Vacaflor tuvo lugar en una de las instalaciones de la Funeraria Valdivia especialmente condicionada para evangélicos.

Pepe, el Pastor José Rocha Vacaflor, dijo entre sus palabras de despedida: “A David lo conocí desde que tengo uso de razón.” Y es que David siempre estuvo presente como niño, adolescente y joven evangélico, consagrado al deporte y a las actividades de la iglesia, y juntos se cuentan entre los fundadores de “La Comunidad”.

“Adolfito” Valdivia, hijo de Adolfo y Noemí, apreciados artistas bolivianos y dueños de la Funeraria Valdivia, es de la generación y de los amigos más cercanos de David. El lloró no haber podido componer a tiempo su Requiem para David, porque también estaba recuperándose del COVID-19, y porque las cosas de la pandemia no dan tregua a nadie.

Relacionada con la partida de David, incluimos en la Sección Antología de Historias Cortas de *MISIONOLOGICAS N° 31*, nuestra historia: “Sueños y visiones”.



**Lic. David Peña Barrancos**



**De izquierda a Derecha:  
Danielita, Andreíta, Carla su esposa, y David**



**De izquierda a derecha:  
Andreíta, Lili Ester, Amanda, David, Stael y Danielita**





**La Iglesia Evangélica “La Comunidad” en La Paz, Bolivia, de la cual David y el Pastor José Rocha se cuentan entre sus fundadores**



**El Pastor José Rocha Vacaflor que ofició en la despedida de David era su amigo de la infancia.**



**Parte delantera del salón:  
Arreglo floral para David en la Funeraria Valdivia**



**Los Valdivia, familia de artistas evangélicos.  
“Adolfito” es el gigante de la derecha**

## UN MOMENTO DE REFLEXION

Y ahora, un momento de reflexión sobre la partida de nuestros seres queridos:  
Para quienes esperamos en Dios, tienen un significado especial las palabras del Salmo 116:15, en la versión de la *Biblia Decodificada*:

*Estimada es en los ojos de YHVH  
la muerte de sus fieles.*

Permítannos hacer un breve comentario de este texto:

Tanto en la *Biblia Decodificada* como en la *Biblia Reina-Valera Actualizada* el Salmo 116 tiene por título, “Gratitud al ser librado de la muerte”, y su contenido gira en torno de este pensamiento. De modo que sorprenden las palabras del versículo 15 que nos corresponde enfocar: “Estimada es en los ojos de YHVH la muerte de sus fieles.”

En el texto hebreo, la palabra “estimada” es *yaqár*, que se traduce más comúnmente como “valiosa”.

Sí, amigos, hay valor en la muerte que en realidad no es muerte en el sentido de dejar de existir. Lo que ocurre realmente es que se pasa de una dimensión de la vida a otra dimensión de la vida. Esto puede significar pérdida para los que quedamos en la presente dimensión de la vida, pero no podemos imaginar lo que significa para los que pasan a la otra dimensión donde no hay tiempo ni espacio, a la presencia misma de Dios. Con razón el Apóstol Pablo dijo: “Para mí el morir es ganancia.”

No me estoy refiriendo al Sheol, pobremente tipificado en algunas versiones de la Biblia como “tumba” o “la morada de los muertos”. Me refiero a la presencia de Dios que está más allá del Sheol. Sin duda, Dios nos necesita para algo especial, y por eso nos lleva para estar más a la mano, más involucrados con su agenda eterna.

\* \* \*

Otro detalle de este texto es la palabra “fieles” que es mejor traducida en los comentarios judíos como “piadosos”, porque en hebreo es *jasidím*.

¿Y quiénes son los *jasidím*, después de todo?

Al margen del movimiento espiritual de los *Jasidím* en la historia y en la vida de Israel, los que mejor han interpretado el significado de esta palabra, los *jasidím* en la Biblia son las personas que de una manera constante experimentan el *jésed* de Dios, es decir, el amor infinito de Dios, y su vida manifiesta este tipo de experiencia aun en medio de la pandemia y de las pruebas y sufrimientos que no se pueden explicar.

Esto también tiene conexión con la experiencia de “la paz que sobrepasa todo entendimiento” (Filipenses 4:7). Y tiene conexión con el texto de Lamentaciones 3:25 que dice: “Bueno es YHVH para los que en él esperan, para el alma que le busca.” Que de paso, también sorprende que aparezca en un libro que tiene por título, Lamentaciones, pero es en medio del lamento que se hace más evidente el amor y la bondad de Dios.

Hay también en la experiencia de los jasidím un factor misionológico. Ellos son más conscientes de los extremos del significado de la *Missio Dei*, o como dicen los evangélicos, de la “Misión Integral”. ¿Y quién ha dicho que la Misión Integral se circunscribe a esta dimensión de la vida?

Sin duda que en el “mundo venidero”, el *olam habá*, de la expectativa judía, nos esperan nuevos retos y grandes logros. Saber esto es suficiente razón para que nos preparemos en este mundo y nos sobrepongamos a la experiencia del paso al más allá.

## LOS ESTUDIOS DESCENTRALIZADOS DEL CEBCAR



Volviendo a las novedades alegres, en medio de la pandemia del Coronavirus hemos podido reinventar y relanzar el clásico programa de estudios descentralizados del CEBCAR, que hemos denominado “Instituto Bíblico CEBCAR” centrado en estudios bíblicos en el nivel que podríamos tipificar como “amateur”. Es el tipo de estudios que tienen en perspectiva el placer de conocer la Palabra de Dios de una manera elegante y digna, y no necesariamente el placer de obtener un diploma.

Entendemos por “Estudios Descentralizados” los que no forman parte de un programa académico profesional pero que coadyuvan a la Democratización de la Educación Teológica en la América Latina representada institucionalmente por la DETAL. Esta clase de estudios estuvo en la base misma de la fundación del CEBCAR, el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina”.

\* \* \*

Los Estudios Descentralizados del CEBCAR son ahora de dos tipos:

1. Los estudios independientes mediante los materiales de nuestra página web Biblioteca Inteligente.

Estos estudios, no obstante su valor para el incremento de los valores espirituales personales y el crecimiento espiritual de la iglesia, no tienen conexión académica

institucional con el CEBCAR y la CBUP, salvo en la modalidad de preguntas y consultas las cuales pueden ser atendidas en *MISIONOLOGICAS*, en su Sección DOCUMENTALIA que incluye la correspondencia de los lectores con la CBUP.

2. Los estudios del Instituto Bíblico CEBCAR, que en la comunidad evangélica latinoamericana conducen al nivel de acreditación de los maestros de la Escuela Dominical y de los “predicadores laicos” que asisten en Estados Unidos a los pastores titulares en la labor de predicación y de enseñanza bíblica.

Permítasenos ampliar sobre este particular.

\* \* \*

Los estudios del Instituto Bíblico CEBCAR —que en el pasado se llevaban a cabo de manera presencial mediante los Cursos Cortos Programados y los Cursos Maratónicos— tienen SIETE características:

1. Establecen cierta conexión de los inscritos con las autoridades académicas del CEBCAR mediante su Inscripción en el programa del Instituto Bíblico CEBCAR, no importa en qué región del mundo se encuentren.

2. Para la Inscripción no se requiere de certificados ni de recomendaciones.

3. Los inscritos obtienen una certificación mediante un documento “A QUIEN CONCIERNA”, sin necesidad de pasar exámenes ni de escribir monografías.

4. Los inscritos tienen acceso especial a los materiales de la página web Biblioteca Inteligente, de la manera que detallamos más adelante. Este detalle marca la diferencia con otros programas de este tipo en el pasado.

5. Aunque este tipo de estudios es muy valioso desde el punto de vista personal no tiene secuencia con los Programas Académicos Universitarios del CEBCAR y de la CBUP. No obstante, en el caso de que un estudiante quiera seguir estudios de pre-grado y de grado, este tipo de estudios le abre camino y le facilita el estudio.

6. ¡NUAY N° 6! ¡¡¡Sírvese pasar a la característica N° 7!!!

7. Este programa tiene un costo muy reducido los que se incriben en él reciben ALGO ESPECIAL que no es accesible de otro modo. A continuación indicamos de qué se trata.

\* \* \*

Al vincularse con la CBUP el CEBCAR no ha abandonado su enfoque original relacionado con la Democratización de la Educación Teológica en la América Latina (DETAL), aunque no esté ligada con programas académicos universitarios. Todo interesado en conocer y profundizar en la temática de sus materiales ahora puede tener acceso a ella mediante nuestra página web Biblioteca Inteligente. Pero como este acceso puede resultarles un tanto incómodo, los inscritos en el Instituto Bíblico CEBCAR tienen acceso a ALGO ESPECIAL: Un flash grabado a partir de la computadora de la CBUP cuyos materiales ofrecen las siguientes ventajas:

1. Son accesibles de manera directa una vez instalado o grabado el flash en su computadora personal.

2. Son re-editados de manera continua y su texto es siempre actual, lo que no ocurre con la misma frecuencia en la página web Biblioteca Inteligente.

3. No son grabados en PDF y pueden ser manejados de acuerdo a las necesidades: Pueden ser copiados total o fragmentariamente; pueden ser resumidos o ampliados sin ser desconfigurados.

Sobre la Inscripción en el Instituto Bíblico CEBCAR y la adquisición de dicho flash puede consultar con la Dra. Silvia Olano en:

[cebcarbup@gmail.com](mailto:cebcarbup@gmail.com)

Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651

\* \* \*

Los programas académicos del CEBCAR fueron diseñados originalmente para empresarios, gerentes, médicos, ingenieros, militares, abogados, maestros y estudiantes universitarios en general, ansiosos por conocer los secretos de la relación de Dios con el hombre como es presentada en la Biblia, y de todo cuanto de ello deriva para su felicidad. Sus materiales no tienen trazas de enfoque confesional y pueden ser de gran utilidad a evangélicos, católicos, judíos e incluso, ateos.

Las primeras separatas académicas del CEBCAR estaban centradas exclusivamente en la temática de las Ciencias Bíblicas, lo que revela las prioridades de su autor, el Dr. Moisés Chávez, graduado como arqueólogo bíblico en la Universidad Hebrea de Jerusalem, Israel. Ellas fueron diseñadas para impulsar el movimiento de la Democratización de la Educación Teológica en América Latina (DETAL) y la implementación de un programa de Bachillerato en Estudios Teológicos para quienes tenían secundaria completa.

En estos tiempos de pandemia y de apostasía en la iglesia como pueblo de Dios, cuando predomina lo mequetrefe, lo chabacano, lo mamarracho, lo cucufático o el desapasionamiento total que priva a las personas inteligentes de experimentar verdadera felicidad y satisfacción, los Estudios Descentralizados del Instituto Bíblico CEBCAR pueden llenar la vida de sentido y realización. Del mismo modo, bien podrían conducir a sus inscritos a los Programas Académicos Universitarios de la CBUP.

\* \* \*

En la primera fase de la DETAL, cuando ni se soñaba con el advenimiento del mundo de lo virtual y de la comunicación vía internet y teléfonos inteligentes, las separatas académicas del CEBCAR fueron agrupadas y organizadas como un programa académico de Bachillerato en Estudios Teológicos que popularmente era denominado “El Gran Paquetazo”, por sus dimensiones y su peso en papel, que además incluía una copia de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA).

Las cosas han avanzado considerablemente. Por ejemplo, ahora ya tenemos acceso a la *Biblia Decodificada* del Dr. Moisés Chávez que ha sido incluida en la página web Biblioteca Inteligente.

Los que conocieron las cosas “en el principio”, sin duda están acostumbrados al logo del Gran Paquetazo. ¡Helo aquí!

## ¡El Gran Paquetazo!



**Por la Democratización de la Educación Teológica**

Ahora nos toca retomar con nuevos bríos este importante programa de los Estudios Descentralizados del CEBCAR.  
¡Sea usted bienvenido!



LA VERSION MINIATURA DE LA  
*BIBLIA DECODIFICADA*

Si usted estuvo vinculado de cerca con las actividades del Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR) en su Santa Sede en Lima Limón recordará la “Biblia Miniatura” que fue distribuida gratuitamente a los que participaron en uno de los Congresos de Maestros de Escuela Dominical (COMED) que se celebró de manera conjunta con una de las EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica).

La Biblia Miniatura que se incluyó en la canasta familiar que se les brindó a los “congresistas” estaba basada en la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA) de la cual el Dr. Moisés Chávez es el Revisor Principal. Originalmente fue un producto de la Editorial Mundo Hispano con motivo del lanzamiento editorial de la RVA. Y el mismo éxito que tuvo en muchos países de la América Latina constatamos también en el Perú, lo que nos ha impulsado a escribir una historia corta al respecto, que incluimos en la Sección Antología de Historias Cortas del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

Con el paso del tiempo ocurrió algo providencial que condujo a la gente vinculada con el CEBCAR a producir una nueva edición de la Biblia Miniatura, pero ahora con el texto de la *Biblia Decodificada*, la versión oficial de la Santa Sede de la CBUP. La historia de esta empresa, porque se trata de un emprendimiento con importantes secuelas, también ha sido objeto de historias cortas que han sido incluidas en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

La nueva edición de la Biblia Miniatura, denominada **Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada*** tiene las mismas dimensiones de la primera edición publicada por la Editorial Mundo Hispano; unos 4 por 5 centímetros. Y su cubierta luce así:



Como usted puede observar, el logo de la *Biblia Decodificada Versión Miniatura* es el mismo logo del CEBCAR: La Menoráh.

Invitamos a nuestros lectores a leer las historias incluidas en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* que tienen conexión con la Biblia Miniatura y con la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada*. Una introducción a estas historias encontrará en la parte introductoria de la Sección Antología de Historias Cortas.

### EL CONFLICTO PALESTINO-ISRAELI (MAYO DEL 2021)

En el presente mes de mayo, en plena pandemia del Coronavirus, ha sorprendido al mundo un nuevo estallido entre los israelíes y los palestinos que hace temblar el Medio Oriente y la paz mundial.

Las motivaciones esta vez no son claras ni para la prensa mundial ni para sus lectores y escuchas, pero son muy claras para los israelíes y para todos aquellos que se aproximan a conocer el desenvolvimiento de los acontecimientos en esta parte del mundo.

Las cosas empiezan con las gratuitas promesas hechas a la Autoridad Palestina (AP), la representación política del pueblo palestino, por el actual presidente Joe Biden de Estados Unidos, un hombre bueno, bonito y barato, que estimó de una manera súmamente barata en los días de su campaña electoral, la responsabilidad mundial de Estados Unidos.

Una de sus promesas electorales fue hecha a todos cuantos creen que Estados Unidos es el paraíso terrenal y quieren entrar a toda costa allí para materializar el sueño americano, un sueño ajeno. Ofreció “fronteras abiertas”. ¡Mira nomás, qué país del mundo tiene fronteras abiertas!

Y eso produjo un aluvión de migrantes de Centro América, Guatemala y México, muchos de ellos niños de siete y ocho años de edad y no acompañados por sus padres y mayores, que atraviesan a pie países enteros para llegar a las puertas de Estados Unidos. ¡Mira nomás el daño ocasionado por un hombre irresponsable, porque esos niños sin padres y otros familiares no encuentran fronteras abiertas, porque fronteras abiertas no existen!

\* \* \*

Otra de sus promesas electorales, reiterada en el momento de asumir el mando, fue su apresurada comunicación con Majmud Abas, el presidente de la Autoridad Palestina, con él y no con Israel ni con su Primer Ministro Benjamín Netanyahu, para prometerle que “las cosas han vuelto a la normalidad con lo que respecta a Israel y los palestinos”, y para asegurarle su apoyo contra Israel, contra el aliado número uno de Estados Unidos.

Esta otra promesa buena, bonita y barata ha producido la hiper-confianza de los palestinos y de sus vecinos, los movimientos terroristas Jamás y Hezbola, para atacar a Israel en lo más hondo de su corazón, Jerusalem, empezando por convocar a las elecciones de los palestinos en esta ciudad que es la capital de Israel.

Sabían que Israel no se lo permitiría y lo hicieron porque contaban con el bueno, bonito y barato de Biden, actual presidente de Estados Unidos. No se imaginaron que Biden se amariconaría luego bajo el influjo del ala centrista de su propio partido, el partido Demócrata, y se declararía del lado de Israel y condenara el lanzamiento por parte de los palestinos de miles de proyectiles Kasam desde Gaza a las ciudades de Israel.

\* \* \*

No estuvo en la imaginación de los palestinos, y menos en la imaginación del bueno, bonito y barato de Biden, que Israel aprovecharía la enorme confrontación actual, capaz de encender el Medio Oriente y el mundo entero en plena pandemia, para cumplir con una orden judicial que parecía imposible de ser cumplida: La evacuación de los terroristas afincados en Sheij J'eraj, barrio al norte de la ciudad amurallada de Jerusalem, en el Hotel Sheferd y otras propiedades de judíos que fueron invadidas por terroristas palestinos después de la Guerra de la Independencia en 1948, cuando esta parte de Jerusalem, junto con las instalaciones de la Universidad Hebrea y el Hospital Hadasah en el Monte Scopus (Har Ha-Tsofim), fue anexada por Jordania.

Por fin Israel sacó de allí a los invasores, que se cuentan entre los palestinos que introdujeron explosivos en la Mezquita de El Acsa en el Monte del Templo, arrojaron piedras a la plaza del Muro de los Lamentos y bloquearon el acceso a la Ciudad Amurallada de Jerusalem por la Puerta de Damasco. El mérito de Netanyahu, Primer Ministro de Israel, es que no esperó un nuevo conflicto con Gaza para recuperar la propiedad judía en Sheij J'eraj, y esto les ha sido la sorpresa más amarga y la quizás la derrota definitiva de la gente de Jamás (o Hamás), porque a ellos se les tiene que agradecer que sus aliados de Sheij J'eraj fueran desalojados definitivamente.

\* \* \*

En suma, las cosas no escapan de la agenda de Dios para estos tiempos de Coronavirus cuando los países árabes, cansados de los palestinos y de la corrupción de sus gobernantes los han abandonado a su suerte, para que se enfrenten solos al país más poderoso del mundo.

¿Cómo terminarán las cosas?

Como siempre: Con una negociación indirecta entre israelíes y palestinos, esta vez tras la más grande derrota de los últimos. Y las cosas no pasarán de unos pocos días más, porque los que vociferan su poderío no son sino un pueblo cercado por tierra, mar y aire que invierte todos los recursos con que le premian los enemigos de Israel, Irán a la cabeza, en miles de proyectiles que Israel destruye en el aire mediante sus dispositivos de Kipát ha-Barzel o Cúpula de Hierro.

Para los que conocemos el devenir de los acontecimientos y la agenda profética de la Biblia, lo que ocurre es algo que estaba pendiente y que tenía que ocurrir tarde o temprano. Quiera Dios que todo vuelva a la “normalidad”, como lo pronostica el barato de Biden.

CON MIRAS A LA CELEBRACION  
DE LAS BODAS DE PLATA DE LA CBUP  
EN EL 2023



Este año, 2021, estamos celebrando, según el apóstol Daniel el Travieso, las Bodas de Arroz con Leche de la CBUP, su aniversario número 23. A propósito, lea nuestra historia intitulada “Bodas de Arroz con Leche” en la Sección RISALIA.

A causa de la pandemia del Coronavirus y del cierre de las fronteras del Perú y Bolivia, el Dr. Moisés Chávez no pudo visitarnos en el Perú este año 2021 y tampoco celebramos nuestro acostumbrado Agape de Aniversario y nuestro Banquete en el Chifa de la CBUP a causa de la estricta cuarentena.

El próximo año, el 2022, será dedicado según la agenda de la Organización Mundial de la Salud (OMS) a la empresa de la vacunación de toda la población mundial, o al menos de la población mayor de los 18 años, y no sabemos si simultáneamente se abrirán las fronteras terrestres de nuestros países. De modo que también es posible que no podamos tener nuestro acostumbrado Agape de Aniversario y Banquete en el Chifa de la CBUP, y de ser posible, no sabemos si podremos contar con la presencia del Dr. Moisés Chávez que tendría que venir de Bolivia donde reside.

En vista de esta situación, y con miras a la celebración de las Bodas de Plata de la CBUP, su Aniversario N° 25, en el 2023, esperamos que por fin sea posible una masiva celebración. Para esta ocasión, de contar con la buena voluntad de Dios, los esposos Chávez, planean viajar juntos en avión para estar con nosotros en Lima, porque con motivo de las celebraciones se llevará a cabo el lanzamiento de la *Biblia Decodificada* en papel, y todos los participantes en el Agape de Aniversario de las Bodas de Plata de la CBUP obtendrán una copia como regalo.

A continuación le invitamos a disfrutar del buen humor de la Sección RISALIA, a cargo de los editores, Dr. Daniel Bocanegra Barreto y César Chico Casio.

**R I S A L I A**  
**LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA**

**BODAS DE ARROZ CON LECHE**

Nuestro amado Rector de la CBUP-VIRTUAL, el Dr. Inmer Céspedes Alarcón, y el Dr. Pablo Balbuena, el “verdadero Tsar Anti-Corrupción, han elaborado la lista de las Bodas de la CBUP a partir de la fecha de su fundación el 4 de julio de 1998 y desde su Primer Aniversario o “Bodas de Papel” (1999).

La CBUP ha funcionado por residencia en su Santa Sede en la Avenida Brasil hasta cumplir en el 2015 sus “Bodas de Cuarzo” de su programa de residencia, y en el año 2023 esperamos celebrar sus “Bodas de Plata”, al cumplir 25 años de continuo y progresivo funcionamiento, ahora en la dimensión virtual.

La lista de las Bodas de la CBUP a continuación ha sido completada con proyección al futuro gracias a la iniciativa de la Sra. Rosi de Céspedes, esposa del Rector de la CBUP. El número correlativo a partir de 1 corresponde a cada aniversario de la CBUP:

0.	1998	Año de la fundación de la CBUP
1.	1999	Bodas de Papel
2.	2000	Bodas de Algodón
3.	2001	Bodas de Cuero
4.	2002	Bodas de Lino
5.	2003	Bodas de Madera
6.	2004	Bodas de Hierro
7.	2005	Bodas de Lana (otros dicen: Cobre)
8.	2006	Bodas de Bronce
9.	2007	Bodas de Cerámica
10.	2008	Bodas de Aluminio (otros dicen: Bodas de Marfil)
11.	2009	Bodas de Acero
12.	2010	Bodas de Seda
13.	2011	Bodas de Encaje
14.	2012	Bodas de Marfil
15.	2013	Bodas de Cristal
16.	2014	Bodas de Obsidiana
17.	2015	Bodas de Cuarzo
18.	2016	Bodas de Agua Marina
19.	2017	Bodas de Amatista
20.	2018	Bodas de Porcelana
21.	2021	Bodas de Arroz con Leche
<b>25.</b>	<b>2023</b>	<b>BODAS DE PLATA</b>
26.	2024	Bodas de Sándalo
27.	2025	Bodas de Cromo
28.	2026	Bodas de Frutas
29.	2027	Bodas de Estaño

30.	2028	Bodas de Perlas
35.	2033	Bodas de Jade (otros dicen: Bodas de Coral)
40.	2038	Bodas de Rubí
45.	2043	Bodas de Zafiro
50.	2048	Bodas de Oro
55.	2053	Bodas de Esmeralda
60.	2058	Bodas de Diamante
65.	2063	Bodas de Platino
70.	2068	Bodas de Titanio
75.	2073	Bodas de Brillantes

\* \* \*

Pero el apóstol Daniel el Travieso pregunta, y con ajustada razón: ¿Por qué no se hacen bodas combinadas, como Bodas de Papitas con Ají, o Bodas de Cau-Cau con Tacu-Tacu, o Bodas de Arroz con Leche?

Dice el apóstol Daniel el Travieso, y se le ha hecho su gusto este año: “Sobre todo, debe haber Bodas de Arroz con Leche, para hacer justicia al corito que dice:

*Arroz con leche,  
me quiero casar  
con una señorita  
de Portugal.  
Que sepa bordar;  
que sepa cojer.  
Que sepa abrir la puerta  
para jugar.”*

A propósito de Daniel el Travieso, éste es el epíteto del Dr. Daniel Bocanegra y Barreto, que en los tiempos de su juventud fuera el alma del conjunto musical evangélico, “Trío Los Peregrinos”. A sus cien años de edad, él conserva radiante su sentido de buen humor y su activismo evangélico. El también es conocido compositor de coritos infantiles, como el que reza:

*Yo no soy perezosa.  
Yo no soy perezosa.  
Ni lo quiero ser.  
Ni lo quiero ser.  
Porque las perezosas,  
porque las perezosas  
se echan a perder;  
se echan a perder.*

**TEST DE ACTUALIDAD POLITICA**  
Elecciones Electorales del 11 de Abril - 2021  
Santa Sede de la CBUP, Lima-Perú

Con miras a las elecciones políticas de este año en el Perú, el Dr. Daniel Bocanegra y Barreto, que de paso fue en el pasado Congresista y Padre de La Patria, nos envía el texto de un TEST DE ACTUALIDAD POLITICA en que participó con éxito y que fue transmitido en las redes sociales. Este test debería servir de guía a todos los peruanos que se preparan para votar para Predidente y para miembros del Congreso de la República.

El Test constó de SIETE preguntas, y quien acertó en todas las respuestas, Daniel el Travieso, se hizo acreedor de parte de la Santa Sede de un viaje turístico a OXAMARCA.

—Perdón, Dr. Chico, ¿no querrá decir, DINAMARCA?

—No, estimado Calongo. El viaje turístico será a OXAMARCA, en Celendín, porque los vuelos a la Unión Europea están clausurados por ahora a causa de la pandemia del Coronavirus.

He aquí las preguntas y las respuestas correctas de Daniel el Travieso:

**Primera pregunta:**

—¿Qué es un político sin manos y sin cabeza?

—¡Una persona digna de confianza!

—¡Correcto!

**Segunda pregunta:**

—¿Qué hace un buen político después de hacer el amor?

—¡Le paga a la chica!

—¡Correcto!

**Tercera pregunta:**

—¿Qué hace una neurona en el cerebro de un político?

—¡Turismo!

—¿Y dos neuronas?

—¡No se sabe! ¡Nunca se ha dado el caso!

—¡Correcto!

**Cuarta pregunta:**

—¿Por qué los científicos usan ratas en vez de políticos para sus experimentos?

—¡Porque con las ratas se encariñan!

—¡Correcto!

**Quinta pregunta:**

—¿Qué diferencia hay entre un diputado y un preservativo?

—¡El diputado es miembro de la Honorable Cámara y el preservativo es cámara del honorable miembro!

—¡¡Correcto!!

**Sexta pregunta:**

—¡NUAY SEXTA PREGUNTA!

—SIRVASE PASAR A LA SEPTIMA PREGUNTA.

**Séptima y última pregunta:**

SI ACIERTA SE GANA UN TOUR EN OXAMARCA, CELENDIN, EN TIEMPO DE PANDEMIA:

—¿Qué hace un político cuando hace caca?

—¡Se está clonando!

—¡¡CORRECTO!!!

¡KEIKO PRESIDENTA!

En la propaganda electoral de la Keiko Fujimori, ella aparece oficialmente como “Presidenta del Perú”. Por sí les haga bien a los directivos de su campaña electoral, reproducimos a continuación un bien documentado escrito por el Dr. Vicente Molina, mexicano, licenciado en castellano y literatura y asiduo lector de RISALIA.

Y nos dice así:

En español, el plural en masculino implica ambos géneros. Así que al dirigirse al público **NO ES NECESARIO NI CORRECTO** decir “mexicanos y mexicanas”, “compañeros y compañeras”, “hermanos y hermanas”, etc., como los verbosos chicanos Fox y Calderón pusieron de moda, y hoy en día otros **IGNORANTES** (tanto políticos como comunicadores) continúan con el error a nivel mundial.

Decir ambos géneros es correcto, **SOLO** cuando el masculino y el femenino son palabras diferentes, por ejemplo: “Mujeres y hombres”, “toros y vacas”, “damas y caballeros”, etc.

Ahora viene lo bueno, un detallito lingüístico: ¿Se dice “Presidente” o “Presidenta”? ¡Aprendamos bien el español, y de una vez por todas!

No estoy en contra del género femenino, sino del mal uso del lenguaje. Por favor, déjese ya de **INCULTURA, DESCONOCIMIENTO** u **OCURRENCIA**. ¿Se dice “Presidente” o “Presidenta”?

En español existen los participios activos como derivados verbales. Por ejemplo, el participio activo del verbo “atacar” es “atacante”; el de “sufrir” es “sufriente”; el de “cantar” es “cantante”; el de “existir” es “existente”, etc.

¿Cuál es el participio activo del verbo “ser”?

El participio activo del verbo “ser” es “ente”. El que es, es el “ente”; tiene entidad. Por esta razón, cuando queremos nombrar a una persona que denota capacidad de ejercer la acción que expresa el verbo, se le agrega la terminación “ente”.

Por tanto, a la persona que preside se le dice “presidente”, no “presidenta”, **INDEPENDIENTEMENTE DE SU GENERO**.

Se dice “capilla ardiente”, no “capilla ardienta”. Se dice “estudiante”, no “estudianta”. Se dice “adolescente”, no “adolescenta”. Se dice “paciente”, no “pacienta”. Se dice “comerciante”, no “comercianta”. Se dice “cliente”, no “clienta”.



Dilma Rousseff, actual Presidente de Brasil ha recibido las felicitaciones del Presidente Calderón como “Presidenta electa”, no por motivos ideológicos sino por IGNORANCIA DE LA GRAMATICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

Este es un mal ejemplo que sería equivalente a decir: “La paciente era una estudianta adolescente sufrienda, representanta e integranta de las cantantas, y la velaron en la capilla ardienta ahí existenta.”

Que mal suena ahora “Presidenta”, ¿no?

Pasemos el mensaje a todos nuestros conocidos latinoamericanos con la esperanza de que llegue a Los Pinos, para que esos IGNORANTES por lo menos hagan buen uso de nuestro idioma.

Atentamente, Vicente Molina

\* \* \*

Actualmente, en tiempos de la segunda vuelta de la Keiko Fujimori por la presidencia del Perú, compitiendo con el chotano Pedro Castillo, se ha producido una tremenda revuelta en Francia, no por culpa de la Keiko, sino por culpa de lo que se ha venido en llamar, “género inclusivo”.

Este asunto, que no es otra cosa que la secuela de la política lingüística que “los verbosos e ignorantes chicanos Fox y Calderón pusieron de moda”, como dice el Dr. Vicente Molina, se ha vuelto artículo de fe en los movimientos feministas de Francia. La violencia está de por medio cuando el Gobierno y el Ministerio de Educación de Francia ha prohibido el uso del género inclusivo en los textos educativos que se tendrán que usar en las escuelas de primaria y de secundaria. En lo que respecta a las escuelas universitarias, no importa; allí están libres, como diablos sueltos, para hablar y escribir tan mal como se les dé la real gana.

—Por lo que veo, doc, el asunto también tiene revuelo en el idioma francés, exactamente como en el español. . .

—¡Dios salve al Francia, Calongo, así como al Perú! ¡Justo ahora, se jalan de los pelos en Francia, y ojalá no haya pérdidas que lamentar!

—¡Guau! ¡Pero qué buena lección de ortografía nos da el Dr. Vicente Molina, doc!

—Así es, excelentísimo Calongo. Pero no lleguemos a conclusiones sin antes informarnos a continuación del comentario que el Dr. Chico hace del artículo del Dr. Vicente Molina:

#### COMENTARIO DEL DR. CHICO, EDITOR DE RISALIA

¡Aprendamos bien el español, y de una vez por todas!

¡Guau! ¡Qué buena lección de ortografía nos da el Dr. Vicente Molina!

Ahora ya sé que es contraproducente decir, “Keiko Presidenta”.

También sé que lo correcto es decir: “Nadín Heredia Presidente”, independientemente de su género.

Del mismo modo, ahora sé que es incorrecto decir: “Presidente Ollanta Humala”, pues lo correcto es decir: “Presidente Ollante Humala” (del verbo “olla”).

Gracias al escrito del Dr. Vicente Molina, ya sé hablar el español, ¡curriaminti!

Firmado:

Dr. César Chico Qadosh,

Editor de RISALIA.

## EN EL DIA DE LOS ABUELITOS

Y hablando de la “Inteligencia Emocional”, el Dr. Juan Yalico, especialista en el texto del libro de Eclesiastés, que él prefiere designar por su nombre hebreo de *Qohélet* —no del Qohélet Santana del Estadio de la Alianza Lima— por varias razones convincentes, denomina el enfoque de este libro como “el enfoque de lo paradójico de la vida”. Y esto nos lleva a considerar la siguiente anécdota relacionada con el Día de los Abuelitos, que se celebrará el próximo 9 de Julio:

Nuestra hermana en Cristo, la Señito, Gisella Valcárcel, quiso alentar a nuestros abuelitos recluidos en el Hogar del Anciano en Pueblo Libre, Lima, los mismos que han sido vacunados de manera preferencial en este año de pandemia y que se preparan para el Baile de Rigor con motivo de las celebraciones del Bicentenario del Perú.

Ella escogió entrevistar a un abuelito bien viejito que encontró en uno de los pasadizos del Hogar del Anciano, y sorprendida por su vitalidad le dijo:

—¡Querido abuelito! Dígame cual es su secreto para mantenerse tan lleno de vida y de salud.

El abuelito respondió:

—Hijita, a lo largo de toda mi vida yo no he chupado, yo no he probado drogas, he comido en mi casa y a mis horas, nunca he trasnochado, y sobre todo no he abusado de las mujeres.

La Señito le dice:

—¡Qué bien, Abuelito! ¿Y cuántos años tiene usted?

El abuelito le responde:

—Yo tengo 80 años, hijita.

\* \* \*

La Señito quiso seguir conversando con este simpático abuelito, pero interrumpió la entrevista porque en un extremo del pasadizo vio a un abuelito más viejito todavía, que hacía todo lo posible para mantenerse en pie, y fue hacia él para entrevistarle:

—¡Querido abuelito! Dígame cual es su secreto para mantenerse en pie. . .

Y el abuelito le responde:

—Ay, Hijita, a lo largo de toda mi vida yo he chupado, yo he consumido drogas, he vivido una vida indisciplinada, he trasnochado, y sobre todo, he abusado de las mujeres.

La Señito le pregunta:

—¿Y cuántos años tiene usted, abuelito?

Y le responde, tosiendo a cual más:

—Veintiocho, hijita. . . veintiocho años.

\* \* \*

Y este es el mensaje central del libro de Qohélet, que tanto le apasiona al Dr. Yalico:

*Acuérdate de tu Creador  
en los días de tu juventud:  
Antes que vengan los días malos,  
y lleguen los años de los cuales digas:  
“No tengo en ellos contentamiento.”*

O como lo parafrasea el apóstol George Frankenstein: “Antes que vengan los días malos de la flatulencia.”

## COSAS DE LA VIDA

El Dr. Moisés Chávez nos escribe:

Les cuento un sueño que he tenido en la hora de la siesta: He soñado que soy astronauta americano, y que estoy a punto de ser lanzado en un cohete a Marte. Todo está listo para el lanzamiento, pero falta cumplir con un requisito de rigor: Antes de que me ajusten mi casco vizor y suban el cierre de mi traje espacial debo recibir un beso de parte de Miss Venezuela.

Ella se acerca a mi nave espacial y me da el beso, pero de pura emoción o quizás de pena porque me voy para no volver, me come a besos.

En eso me despierto, y era Elif, mi perrita, con quien suelo hacer la siesta, cada uno en su cama, en este tiempo de pandemia.



Y ahora pasemos a la Sección COMERCIALES:

## FOTO ESTUDIO “SHULAMIT” TREPANACIONES GRATIS

ANTES

DESPUES



**Manera incorrecta de ponerse  
la mascarilla o barbijo**

## ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS

A continuación incluimos algunas palabras introductorias respecto de las historias cortas que forman la Antología de Historias Cortas de *MISIONOLOGICAS N° 31*:

### 1. EL PAQUETE INTELIGENTE

La primera historia, “El Paquete Inteligente”, por Gladys Victorio Arribasplata y Sergio Romaní, graduados del Programa Doctoral de la CBUP, viene al caso con ocasión de la celebración de sus Bodas de Plata, como dice el profeta Gabriel García Márquez: “Amor en tiempos de pandemia”.

Originalmente esta historia fue publicada primero en *MISIONOLOGICAS*, y después en el Volumen 2 de la Serie SHILICOLOGIA que tiene por título, *Historias Infantiles*.

### 2. EL ESTA AQUI

Le sigue la historia, “El está aquí”, por Gladys Victorio Arribasplata, su título se inspira en la letra de un hermoso himno evangélico. Se trata en realidad de lo que los evangélicos llamamos “un testimonio personal” de la autora.

### 3. EL GRAN PAQUETAZO

Respecto de la historia, “El Gran Paquetazo”, por Moisés Chávez, ella trae a nuestro recuerdo la gesta de las Separatas Académicas cuya implementación produjo un verdadero acontecimiento mediático en el Perú y en toda la América Latina.

Con la inclusión de esta historia recordamos a Juan Baquerizo y a su padre, que trabajaba de taxista en Lima, y su participación estelar en la gesta y glorificación del “Gran Paquetazo” que con el devenir del tiempo dio origen a la implementación de la página web Biblioteca Inteligente.

Esta historia ha sido incluida en el Volumen 10 de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS que lleva por título, *Las Separatas Académicas y el Gran Paquetazo*.

### 4. SEGUIMIENTO DE INTELIGENCIA

Respecto de la historia, “Seguimiento de Inteligencia”, por Alf Porty, Oficial del Servicio de Inteligencia de Bolivia, esta historia marca una correlación entre las Separatas Académicas que forman el núcleo de la Página Inteligente de nuestra página web y el acontecimiento mediático de la difusión del “Gran Paquetazo”.

## 5. EL ACONTECIMIENTO MEDIÁTICO DE LA BIBLIA MINIATURA

La publicación de la *Biblia Miniatura* por la Editorial Mundo Hispano con sede en El Paso, Texas, Estados Unidos, con motivo del lanzamiento editorial de la Biblia Reina-Valera Actualizada, se convirtió en todo un acontecimiento mediático, primero en Texas, luego en México y finalmente en toda la América Latina, incluido el Perú.

¿A qué se debió su éxito editorial?

La presente historia revela el secreto.

## 6. LA BIBLIA EN MINIATURA Y LOS COMED

La publicación de la *Biblia Miniatura* por el CEBCAR, para honrar la presencia de niños pequeños en uno de los Congresos de Maestros de la Escuela Dominical (COMED) también se convirtió en un acontecimiento mediático en Lima Limón.

La publicación de la *Biblia Miniatura*, que incluye un texto memorizado de cada libro de la Biblia, fue un acierto del CEBCAR y de sus editores, la Dra. Silvia Olano, la Dra. Carmen Espinoza Bravo, la Lic. Anita Grimaldo Pachas y el Dr. Caleb Castañeda Zavala.

## 7. ESTHER ELENA Y SU BIBLITA MINIATURA

Esther Elena es la hijita de nueve años del Lic. Walter Chávez Velásquez, el hermano del Dr. Moisés Chávez. Ella nació en Venezuela, y junto con su familia emigraron al Perú poco antes de que estallara la pandemia del Coronavirus. Su Biblita Miniatura que incluida en su paquete de Navidad 2020 se reviste en sus manos de una historia conmovedora que condujo a la publicación de la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada* por la CBUP como una gota de agua en medio del sequedal que representa la pandemia del Coronavirus.

Respecto de la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada*, se pensaba que se lanzaría en el verano del 2023 en el contexto de las celebraciones de las Bodas de Plata de la California Biblical University of Peru (su 25 Aniversario). Pero las cosas se anticiparon a raíz de la celebración de las Bodas de Lili Ester —la hija de los esposos Chávez— y Rodrigo Rodríguez (Rorro, de cariño) en 2021, en cuyo acto se distribuiría como *souvenir* a todos los invitados:



## 8. EL MANUAL DEL EXITO MATRIMONIAL

La iniciativa de distribuir la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada* como *souvenir* de las Bodas de Lili Ester y Rodrigo tiene sus antecedentes en la participación del Dr. Moisés Chávez en las Bodas de Stael, la hermana de su esposa Amanda.

Los novios, Stael y Hugo, solicitaron del Dr. Chávez que en su condición de Editor de la Biblia RVA participara en la ceremonia civil de sus Bodas invocando la bendición divina a partir de las páginas de la Biblia.

Lo que ocurrió en aquella ceremonia se relata en una alabada historia corta que ha circulado en internet con el título de, “El Manual del Exito Matrimonial”. También esta historia incluimos en la presente antología de *MISIONOLOGICAS N° 31*.

## 9. SUEÑOS Y VISIONES

La historia, “Sueños y Visiones” refiere algunos detalles relacionados con la partida de David Peña Barrancos a la presencia del Señor, por causa del COVID-19.

Al mismo tiempo, reenfoca el texto del libro del profeta Joel de una manera poco tomada en cuenta por los comentaristas bíblicos.

## 10. EL OJO OMNIPRESENTE DE LA MOSAD

La Antología de Historias Cortas de *MISIONOLOGICAS N° 31* incluye la historia, “El ojo omnipresente de la MOSAD: La Biblia en la mira de Israel”, motivada por la agradable visita de una pareja de israelíes al cuartel general de la Editorial Mundo Hispano en El Paso, Texas, cuando sus editores estaban a punto de culminar su labor de editar la primera versión científica de la Biblia en español: La Biblia RVA.

Muchos años después, aquella breve visita de la pareja de israelíes, ha sido motivo de una profunda reflexión que compartimos en la presente historia.

#### 11. ITEMS DE MARAVILLA

La historia, “Items de Maravilla”, es una historia que ha resultado de la correspondencia de los lectores de nuestra página web Biblioteca Inteligente con su editor, el Dr. Moisés Chávez. Por esta razón, bien pudiera haber sido incluida en la Sección DOCUMENTALIA, en la parte destinada a la correspondencia: “Nos escriben. . . Respondemos”.

Lo que ha ocurrido es que la respuesta del Dr. Chávez al pastor Maravilla que le escribe y le consulta terminó convirtiéndose por arte de magia en una maravillosa historia corta ¡de SIETE millones de dólares!

#### 12. AMOR EN TIEMPOS DE CORONAVIRUS

La historia “Amor en tiempos de Coronavirus” se inspira en un sueño que tuvo el Dr. Moisés Chávez en el tiempo de su siesta al lado de Miss Venezuela. Su título es una especie de paráfrasis del título de una obra del Premio Nobel colombiano, Gabriel García Márquez.

#### 13. Y HABLANDO DE VIRUS Y DE CORONAVIRUS. . .

La historia, “Y hablando de virus y de Coronavirus”, por Lili Ester Chávez Peña, hija del Dr. Moisés Chávez, se refiere a un virus beneficioso. Porque de que los hay, ¡los hay! Después de todo, no todos los virus son malos como el Coronavirus.

#### 14. VISITA DE LA CBUP AL CONGRESO DE LA REPUBLICA

La historia “Visita de la CBUP al Congreso de la República”, por Homero Calongos Aguilar, viene al caso del presente año en que se realizan de nuevo elecciones para elegir a los miembros del Congreso de la República.

Esta historia del Dr. Calongos tuvo un éxito abrumador en su momento, y vale la pena traerla a la memoria en tiempos de Pandemia y del Bicentenario de nuestra nación a causa de sus profundas enseñanzas acerca de la verdadera misión del Congreso.



## 15. EL PROFETA DE LA PANDEMIA

La historia final”, también por Homero Calongos Aguilar, que lleva por título, “El Profeta de la Pandemia” y sirve de excelente Introducción y puente a nuestro comentario del libro de *Joel, el Profeta de la Pandemia*, que incluimos a continuación.

¡Gracias, Dr. Calongos!

A continuación le invitamos a deleitarse con estas historias de la Sección Antología de Historias Cortas.

1  
**EL PAQUETE INTELIGENTE**  
**Por Gladys y Sergio Román**

Ese día amaneció como muchos, pero sería como ningún otro.

Aunque el Sol del día estaba radiante y todo parecía en orden, faltaba ver el despertar de quien había impuesto a nuestra vida su ritmo peculiar. Ella dormía con la complacencia del que nada debe, y bastaba verla abrir los ojos para darse cuenta de que en su mundo de fantasía el juego es el máximo placer y no existen las barreras.

Jugaba aún dormida, pues reía, y hablaba y se desplazaba por toda la cama como si estuviera en el patio.

¿De dónde sacaba tanta energía, si apenas comía?

Era etérea. Vivía del aire y tenía una extraña capacidad para aprender mientras jugaba, cosa que lo descubriría muy pronto la maestra del nido que nos dijo:

—Juega y se distrae todo el tiempo, pero cuando hago una pregunta, ella tiene la respuesta.

\* \* \*

Llevarla de compras o de paseo se convertía en una aventura de alto riesgo.

Es que era impredecible. Si te descuidas la hallarás cargando en su cochecito del mercado cuanta cosa podía y consumiendo todo cuanto le apetecía. Exagero: sólo las probaba para luego hacer una mueca que desanimaría al cliente más tentado.

Otras veces se metía a las piletas, a los jardines o a cualquier lugar a donde la conducía su afán de capturar todo cuanto se arrastra sobre la superficie de la tierra.

Nunca le faltaba la alegría, y su inclinación por el ritmo de moda le era tan febril que le hubiera acomplejado fácilmente al personaje de, *El meneío del rey David*. Al sonar la música comenzaba a moverse con un estilo peculiar que hubiera conducido al creador del video-clip por senderos insospechados. Y si le apagabas el televisor, el escándalo y el remolineo eran mayúsculos.

A su corta edad ya conocía cada detalle de una fiesta infantil: Los payasos, los magos, los muñecos, las animadoras, la música, y sobre todo, los regalos, los paquetes.

En su cumpleaños no tuvo piedad con los adornos de su torta, pues los puso de cabeza y los enterró en lo más profundo del manjar. Mientras esto la colmaba de alegría, nosotros, sus padres, nos esforzábamos por no perder la compostura ni la sonrisa.

\* \* \*

Ese sábado, un amigo dispuesto a sacar la casa por la ventana, nos invitó al primer cumpleaños de su retoño. Darle la noticia a ella era dibujar *ipso facto* una pícara sonrisa en su carita. Mencionar la palabra “fiesta” era como darle cuerda de antemano.

Empezamos por conseguir un regalo digno del cumpleaños, uno que a su vez compitiera con los otros posibles regalos. Tenía que ser. . . ¡un Gran Paquetazo! Y allí empezaba la fiesta para ella, que por nada del mundo perdería la experiencia de ir de compras.

Optamos por un regalo especial, de esos que la tecnología de ultranza denomina “inteligente”, como los teléfonos inteligentes, como las bombas inteligentes, como los autos inteligentes, como los relojes inteligentes, etc. La caja que lo contendría tenía que ser impresionante. El papel de regalo no podía ser menos que psicodélico.

—Sería, sin lugar a dudas. . . ¡un paquete inteligente!

—¡Como el GRAN PAQUETAZO del Dr. Moisés Chávez!

\* \* \*

El vestidito para la ocasión arrastraba su propio ceremonial.

Debía ser una gran novedad, y tan elegante como resistente a todas las travesuras y maltratos que uno puede imaginar. Y no podían faltar los accesorios que debían hacer juego con el vestido y con los zapatos, detalles que uno no puede correr el riesgo de obviar cuando se trata del atuendo de las niñas y de las mujeres. Porque cuando una logra pasar de niña a mujer, los accesorios se incrementan exponencialmente.

Y para coronar con broche de oro todo aquel desparpajo, a la manera de lo gloriosa *kipáh* de los hombres de Israel, la niña luciría un moño. Ese moño ha de ser más grande mientras más pequeña es quien lo luce. Y tendría que hacer juego con todo, incluso con la ocasión y el escenario. Por lo mismo, escogimos uno vistoso, semejante a esos moños que adornan los paquetes de regalo por encima del papel de estaño resplandeciente.

Ella misma escogió su moño: Optó por uno enorme, de color verde agua.

Sólo faltaba una cosa: Pedir a Dios porque ella tuviera un comportamiento ejemplar en fiesta ajena, a la altura de su moño espectacular.

\* \* \*

Así llegamos a la fiesta, y ante la puerta pusimos sobre sus manitas el Paquete Inteligente, una sorpresota que sobrepasaría a todas las demás sorpresas.

Desde el ingreso divisamos un gran espacio donde se cruzaban niños de distinto tamaño, jugando con desenfreno. Estaban tocando la gloria con sus deditos e intentaban eternizar esos momentos.

Entonces ella, una vez libres sus brazos y sus manos, hizo su primera escapada para dirigirse al tobogán y experimentar la adrenalina de su descenso que hacía ascender la nuestra a causa del susto.

Después de este momento de gloria, pasamos a otro ambiente amplio buscando el castillo, el espacio privado para los chiquilines como ella, donde en realidad tendría lugar la fiesta privada.

\* \* \*

Una sonrisa de bienvenida nos hizo sentir en casa. Eran Freder con su esposa, que nos saludan cordialmente, sin quitar la mirada curiosa de nuestra pequeña a quien escogieron para que entregase su regalo al cumpleaños.

—¡No lo abras tú! ¡Es para Joner! ¡Debes entregárselo en manos propias!

Joner estaba en los brazos de su madre sin poder explicarse por qué recibía tantos besos de gente desconocida. Recibir uno más de nuestra niña, lo dejó más turuleco.

Todos los regalos, inclusive nuestro “paquete inteligente”, fueron depositados con sumo cuidado en un corralito de bebé.

\* \* \*

Terminada la ceremonia de bienvenida y el besamanos empezó la jarana, que digo, la diversión.

Ella comenzó a recorrer todo el espacio que pudo, y miraba a tantos niños. Con algunos sonreía; a otros imitaba, y a otros, simplemente los ignoraba.

Ella disfrutaba el momento, al ver un espacio limitado y seguro, la perdimos de vista un momento fugaz, mientras saludábamos a unos amigos y conocidos.

De pronto desapareció, y no volvió a aparecer.

\* \* \*

De inmediato examinamos cada rincón del local.

¿Cómo pudo desaparecer, así nomás, delante de nuestros ojos, sin dejar rastros?

¿Acaso las niñas traviesas tienen prioridad en el glorioso arrebatamiento escatológico de los dispensacionalistas?

¿Cómo pudo haber salido del local si yo estaba apostado junto a la puerta?

¿No sería que alguna mujer condenada se la metió en su bolso y cargó con ella?

¿Quién de los invitados pudo habernos jugado una broma tan de mal gusto?

Varias manos tocaron mis hombros para darme ánimo, esperando el milagro de su reaparición y repitiendo juntos conmigo el mantra:

*Ella llevaba un grande moño verde agua.*

*Ella llevaba un grande moño verde agua.*

*Ella llevaba un grande moño verde agua.*

\* \* \*

Por su lado, mi esposa buscó en todos los rincones del baño de las damas y en el Bar Infantil, donde los niños reciben su tazón de ponche y sus bolsitas de sorpresas. No hubo lugar donde no buscó. Sus tacones no eran después los mismos que iniciaron la búsqueda, a pesar de ser “todo terreno”. Todo lugar repasó con lágrimas y sollozos, sin sentir cansancio. Su cuerpo estaba cubierto de un incómodo sudor.

Por fin decidió gritar del hondo de su alma:

—¡Helly! ¿Dónde estás? ¿Dónde estás, Helly?

Todas las mamás la miraban con compasión y desesperación compartidas.

Ella me abraza diciéndome:

—¿Qué vamos a hacer? ¡No está en ningún sitio!

Yo la consolaba:

—Ella está aquí. No se ha ido a ningún otro lugar. ¡¡¡Tiene que estar aquí!!!

\* \* \*

Lloramos ante la concurrencia, y rogamos a Dios que apareciera. Y yo me agarré esperanzada del versículo bíblico que dice: “La ferviente oración del justo, obrando eficazmente, puede mucho.”

Entonces se acerca Freder, y nos mira con una mirada de revelación y nos dice:

—¿Dices que tenía un enorme moño verde agua?

—Sí. ¡¡¡Un moño enorme, más grande que ella misma!!!

Y me dijo:

—Acabo de ver un moño verde agua moviéndose pesadamente en medio de los moños de los paquetes inteligentes que están en el corralito de los regalos.

De buenas a primeras pensé que el pobre Freder estaba viendo visiones apocalípticas, o estaba ya lleno de mosto antes de que declinara el día. Pero de un salto me dirigí al lugar donde estaba el corralito, abriéndome camino entre las madres y demás invitados, gritando en mis adentros:

—*Excusez-moi! Excusez-moi!*

\* \* \*

Jalé el moño, que era idéntico que el de mi niña, y tras el moño apareció su cabecita y salió ella enterita de su submundo de fantasía, como cuando salió Alicia del País de las Maravillas.

Simplemente que se había metido en el corralito, imaginando ser ella misma un paquete inteligente y. . . Cansada de tanto correr y subir y bajar, se quedó dormida en medio de los demás paquetes inteligentes.

En aquella fiesta, ella se convirtió en nuestro regalo, en nuestro paquete inteligente. ¿Acaso no lo era siempre, antes de convertírse en un GRAN PAQUETAZO, cuando a su tierna edad de chica adolescente devoró todas las separatas académicas que conforman el *Gran Paquetazo* del Dr. Moisés Chávez?

\* \* \*

Con la sonrisa a flor de labios que nunca le abandona, parecía decir: “¡Hola, Hola, Hola! ¿Qué tal la fiesta? ¿Me perdí la torta? ¿Qué tal ustedes dos? ¿Se están divirtiendo de lo lindo? ¿O sí?”

Nosotros, que nunca pudimos hacerle frente a esa sonrisa, sólo la llenamos de besos, de lágrimas y de mocos y prometimos al Cielo no perderle de vista un solo instante.

Cuando levantamos la mirada para ver a los invitados, estalló el aplauso multitudinario. Varios nos hacían la señal de la victoria, y uno nos mostró su pulgar levantado hacia el cielo, como nunca pudo hacerlo el perverso de Nerón.

Una abuelita limpia sus lágrimas con su chal.

De nuevo entre los niños nos mira inocentemente como queriéndonos decir: “¡La estoy pasando de maravillas!”

Y asintiendo con la cabeza, respondimos: “¡Nosotros también!”

## 2

**EL ESTA AQUI**

**Por Gladys Victorio Arribasplata  
Ganadora del Huevo de Oro 2014**

Todos guardamos memoria de nuestra época infantil y juvenil en el colegio. Yo, con mi patota de amigos, o en mi barrio, con los hijos de los vecinos, que eran de mi edad.

Especialmente atesoramos recuerdos de nuestro paso por la adolescencia.

Algunos dicen con nostalgia: “¡Qué tiempos aquellos!”

Hacíamos palomilladas que a más de uno le costaba una buena reprimenda: Como llegar tarde a casa después de haber sacudido los huesos con movimientos *quasi* epilépticos en alguna fiesta “pro-fondos” de la Promoción.

Los varones más avispados recuerdan su primer cigarrillo, su primera borrachera, o el día en que se trenzaron a golpes con un galán rival.

Las chicas, siempre más emocionales, recordamos nuestra fiesta de quince años o el nombre del primer chico por quien nos deshacíamos en amor en silencio, y se nos caían las medias cada vez que lo mirábamos de lejos.

Algunos recuerdos inconfesables se quedan encerrados en nuestro pequeño mundo, por temor, por vergüenza, o por no dar pena, especialmente si gozabas de la fama de ser “carácter fuerte”, como era mi caso.

A mí me decían “Corazón de Piedra”, porque no me conmovían ni los cursos difíciles, ni las novelas-rosa de la televisión, como “Los ricos también lloran”, con la Verónica Castro.

\* \* \*

Al final de la década de los setenta estaba a punto de terminar la secundaria en la Gran Unidad Escolar “Isabel la Católica”, que funcionaba en dos turnos y tenía tantas secciones como letras el abecedario. La disciplina y el rigor académico eran altos, y el relajo terminaba en expulsión inmediata.

En la primavera el Ministerio de Educación auspiciaba los Juegos Florales, y a causa de nuestro buen rendimiento, mi salón de cuarto año fue escogido para representar al colegio en el área de matemáticas. Con esta motivación pusimos manos a la obra y decidimos hacer un “Diseñador de Figuras Geométricas”.

Todas las chicas contribuimos para comprar un gran tablón de cedro, y cada una participaba lijando, diagramando, clavando los clavos, o pintando. Este trabajo requería de alta precisión; por consiguiente, todos los clavos debían sobresalir a la misma altura y distancia.

Después de clavar 2.000 clavos, todo quedó listo para el asombro de propios y extraños. Pero al inscribir nuestra obra de arte en el concurso nacional, deciden ignorar a la representante de nuestro salón y ponen en su lugar a una alumna del turno de la mañana.

\* \* \*

Indignadas por el desplante, y después de mucha deliberación, decidimos hacer una huelga para defender nuestros Derechos de Autor. Pero, temiendo que las cosas escaparan de nuestras manos, planificamos. . . ¡“el robo del siglo”!

Desarrollamos esta estrategia:

Sin que nadie lo notara, sustraeríamos la pesada madera del lugar donde la venían exhibiendo.

De manera rápida y organizada nos ubicaríamos en la sala de exhibición. Unas distraerían a la Auxiliar en la puerta. Otras cubrirían a las demás personas presentes en el lugar. Y un grupo de élite, bajo mi dirección, se llevaría el tablón sin ser vistas. Esta parte de la estrategia demandaba “un corazón de piedra”, y yo dije: “¡Heme aquí!”

Después había que esconderlo. Y se nos ocurrió ocultarlo. . . ¡debajo del estrado del pupitre de la Profesora!

\* \* \*

La Directora del Colegio no tardó en enterarse, y atando cabos decidió que las chicas de nuestro grupo éramos sospechosas. Nos confrontó a todas en el aula, y no obstante que intentábamos disimular lo ocurrido, con parquedad se dirigió a nosotras, diciendo:

—Señoritas, vuestro trabajo de matemáticas ha desaparecido. ¿Saben dónde está?

Un silencio sepulcral.

—¡Respondan! ¿Qué sucedió con el tablero?

Nadie respondió ni se movió de su lugar.

—Ese trabajo tiene que ser presentado mañana en el Ministerio de Educación porque va a representar a nuestro colegio. ¡Tiene que aparecer ahora mismo!

Después de un prolongado y solidario silencio, Flor, una de las que clavó su clavito y se chancó su dedito, exclamó con firmeza:

—¿Por qué tiene que exponer nuestro trabajo una alumna que no es de nuestro salón?

—Porque el trabajo representa a todo el colegio, no a un salón. Por eso es conveniente que la alumna más sobresaliente del colegio lo exponga.

Entonces me puse de pie y propuse una salida negociada:

—Si nosotras hemos hecho el trabajo de todo el colegio, y ningún otro salón ha hecho nada, ¿no nos podrán llevar a un paseo en el bus escolar, ya que nuestro trabajo va a representar a todo el plantel?

\* \* \*

Después de tanto tire y afloje, manos heridas y dedos magullados, merecíamos un premio. ¿No crees Calongo?

La mayoría agacharon sus cabezas tratando de salvar sus almas, y muy pocas mantuvimos la frente en alto diciendo: ¡El paseo o nada!

La Directora no tuvo otra alternativa que ceder, y conseguimos un paseo para todo el grupo a San Bartolomé, un bello paraje de la sierra de Lima.

En ese paseo me divertí y jugué hasta el agotamiento, como si fuera el último día de mi vida. Y al bordear las tres de la tarde, cincuenta chicas habíamos barrido con todas las

gaseosas que había en el pueblito de San Bartolomé, porque la sed y el cansancio eran grandes.

Entonces dos de las más juguetonas vimos un cilindro tapado, e intentando aplacar nuestra sed bebimos con gusto toda el agua que pudimos.

De repente se oscureció el cielo y empezó a llover, como si eso fuera una señal de lo que nos habría de ocurrir más adelante.

\* \* \*

Tres semanas después, comencé a sentirme muy mal. No tenía apetito, y me sobrevinieron vómitos, dolor de cabeza y una fiebre de 40 grados.

Mi madre me llevó a diferentes médicos, y ninguno daba un diagnóstico certero. Sus prescripciones no tenían ningún efecto, y si me bajaban la fiebre, volvía a subir después de dos horas.

Una semana después me tomaron una muestra de sangre con el propósito de hacerme una punción lumbar para extraer el líquido cefaloraquídeo, para definir de una vez por todas de qué sufría, pero el resultado no fue decisivo.

Yo era de por sí delgada, y en pocos días me veía hueso y pellejo.

Necesitaba ayuda para mantenerme en pie, y el dolor era insoportable. Cada vez que aumentaba la fiebre tenía contracciones musculares involuntarias en todo mi cuerpo, inclusive en mi cara. No podía estirar los miembros, y como resultado de las contracciones laterales, también mi rostro se deformaba.

\* \* \*

Cierto día, cuando mi madre fue a la farmacia para comprar más medicamentos, me quedé sola y recordé cuando tenía nueve años en la capilla del Padre Rafael Rexona. Allí él nos habló de un amigo “que nunca te abandona”. ¡Y vaya que era popular ese amigo, porque hablaban de él en la televisión, en un programa llamado “Club 700”. Y un tal “Hermano Pablo” decía que ese amigo podía entrar a tu corazón.

Pocos se dan cuenta de que él puede ser nuestro amigo, tan amante que dio su vida por nosotros, y que volvió a la vida para estar siempre a nuestro lado.

Así que pensé: “¿Por qué no podría entonces visitarme ahora que estoy enferma, y sentarse a mi lado, y acompañarme, porque me siento tan sola?”

\* \* \*

En estas cosas pensaba, cuando de repente un hombre abrió la puerta con brusquedad y me preguntó con impaciencia:

—¿Dónde está tu madre?

Respondí:

—Ha salido a comprar medicinas.

Y con rostro de enojo me respondió:

—¡Tanto gasto! ¿Por qué no te mueres?

Mi garganta se hizo un nudo y mis ojos se inundaron de lágrimas.



Sin darme tiempo para articular una respuesta, mi padre se dio media vuelta y salió tirando la puerta tras de sí.

\* \* \*

Quedé sola otra vez, y los minutos me parecían interminables.

Volví a pensar en ese amigo amante a quien recordé antes de que entrara mi padre, y pensé si acaso él pudiese sentarse a mi lado.

Imaginándolo real, me desahogué llorando a gritos, y aunque no le veía, empecé a contarle mi dolor.

Sabía que estaba allí, porque la fiebre se trocó en dulce tibieza, e imaginando ver su rostro exclamé inexplicablemente tranquila: “¡El está aquí!”

Repetía estas palabras como un mantra, cuando llegó mi mamá con las inyecciones. Venía acompañada de la vecina para que me las inyectara.

Cuando le conté lo ocurrido, me dijo:

—No importa. Ya veré la manera para conseguir el dinero para tus medicinas.

Es que mi padre, no obstante contar con recursos, no quería invertir en mi tratamiento.

\* \* \*

Yo sabía que mi amigo fue testigo de lo ocurrido.

Yo no me iba a dar por vencida después de haber experimentado que cuando pensaba en él, mi fiebre se reducía a una extraña tibieza.

El había cumplido su palabra: “Nadie tiene mayor amor que éste, que uno ponga su vida por sus amigos” (Juan 15:13).

Realmente, él cuidó de mí en medio de la tormenta de la enfermedad, y me convencí de la verdad del testimonio de alguien que refiere el rey David en el Salmo 27:10: “Aunque mi padre y mi madre me dejen, con todo, el Señor me recogerá.”

Por eso, porque él es tan real para mí, con el paso de los años decidí, juntamente con mi esposo, que es médico pediatra, seguir juntos estudios bíblicos avanzados en la California Biblical University of Peru (CBUP), y el 19 de julio del 2013, recibimos juntos nuestro título de Doctor en Ministerios en un emotivo acto académico realizado en el Templo “Maranatha”, cuyo nombre es una palabra aramea que significa, según el Dr. Moisés Chávez, experto en arameo, “¡Señor nuestro, ven! (arameo: *Marán áta*).

\* \* \*

Mi historia tuvo gran impacto en la comunidad terapéutica de la CBUP, y la noche del sábado 15 de febrero del 2014, en el contexto de la celebración de la VI EXPOLITE, fui honrada con el Gran Trofeo Literario “El Huevo de Oro CBUP” en medio de fuertes aplausos de una gran concurrencia, puesta de pie en *standing ovation*.

Y mientras subía al estrado para recibir el Gran Trofeo, me sentí de veras en el Tercer Cielo, soñando, soñando, o acaso disfrutando de la realidad de mi propia historia resumida en la letra del himno que un arcángel con voz varonil —el Dr. Juan Terrazos—

entonaba acompañado de su guitarra solitaria que llenaba todos los corazones de luz y alegría:

*El está aquí, tan cierto como el aire que respiro.*

*Tan cierto como la mañana se levanta.*

*Tan cierto como yo te hablo, y me puedes oír.*

*Lo puedes notar a tu lado en este mismo instante.*

*Lo puedes sentir muy dentro de tu corazón.*

*Lo puedes notar en ese problema que tienes.*

*El está aquí, si quieres lo puedes seguir.*

3  
**EL GRAN PAQUETAZO**  
**Por Moisés Chávez**  
**(Historia Motivacional)**

Ocurrió en un atardecer agotador.

Aquella llamada telefónica me dejó aún más abatido.

A las justas podíamos salir a flote y mantener nuestro hogar con dignidad. Sin embargo, guardé la calma y puse aquella conversación a la cabeza de nuestra agenda.

Se trataba de Juan Baquerizo, un joven ejemplar de nuestra congregación San Andrés, de la Iglesia Evangélica Presbiteriana en Lima. Su petición no era descarada, como otras que se me caían encima por haber tenido en el pasado la dicha de vivir un tiempo en Estados Unidos.

Después de llamarnos, nos visitó en nuestra casa y nos contó su historia que indirectamente ya la conocíamos. Habíamos oído años atrás de un niño del Colegio San Andrés que había tenido una experiencia conmovedora y con seriedad no común había asumido un militante testimonio evangélico.

Estamos hablando del plantel educativo fundado por el Dr. Juan A. Mackay con el nombre de Colegio Anglo Peruano, y que cambió su nombre al de “San Andrés”, por ser el santo patrón de Escocia, el país de los fundadores de este prestigioso colegio.

\* \* \*

Cuando terminó la secundaria en el Colegio San Andrés ingresó a la Universidad Nacional de Ingeniería, y combinaba responsablemente sus estudios con el liderazgo de los jóvenes de nuestra congregación.

—Eso habrá sido, pues, antes de que contrataran a sueldo a ese pastor de jóvenes que acabó acabando con los jóvenes de la congregación, ¿verdad?

—Era, además, un muchacho profundamente enamorado. ¡Era un Juleo que temprano en la vida había encontrado a su Rumieta!

—¿No querrá decir, Romeo y Julieta, doc?

—¡Eso! ¡Eso, excelentísimo Calongo! El hecho es que nos visitaba a menudo en casa y nos contaba de sus sueños de amor y de sus planes para el futuro cercano. Nos contaba de sus sufrimientos y de la manera hostil con que le trataban los padres de la chica, como a menudo ocurre con los padres.

El era un raro ejemplar de esos que aún creen en las hadas madrinas y en los besos de amor que rompen los encantamientos y convierten a sapos horripilantes de sangre verde en príncipes de sangre azul.

Mi esposa y yo nos jaraneábamos al escucharle, y él se complacía de contar con oídos predispuestos.

\* \* \*

Pero había algo que lo hacía más especial aún: Su devoción por su madre que se encontraba enferma de cáncer terminal en el Hospital Almenara. Cada atardecer iba a visitarla en su cuarto en el hospital, cuando cualquier otro miembro de la familia hubiera ansiado desaparecerse ante esas desgarradoras escenas de dolor.

Así combinaba, sin caer hecho pedazos, sus estudios de ingeniería, sus clases de inglés en el Instituto Cultural Peruano Norteamericano (ICPNA), las actividades juveniles en la iglesia, las visitas diarias al hospital Almenara y sus sesiones de besos con Lucero en el Parque de la Cabaña.

A un joven como él había que tomarlo en serio. Por eso, su llamada me hundió en la reflexión. Me contó lo que en parte yo sabía, pero esta vez lo conocería en un plano más. . . Más. . .

—¿Más existencial, doc?

—¡Eso! ¡Eso! ¡Eso! También se diría en un plano más personal.

\* \* \*

Nos pidió a Amanda y a mí que le ayudáramos a encontrar un trabajo a fin de que no terminara abandonando sus clases en la universidad, pues la enfermedad de su madre había socavado la economía de su familia.

Mientras pensábamos en esto, cierto día pude conocer su agenda de primera mano cuando me llevó al Hospital Almenara, porque su madre quería conocerme.

La señora se alegró mucho por mi visita hasta el punto que le era difícil articular palabra.

\* \* \*

El domingo siguiente hablé con los dirigentes de la iglesia, y nos esforzamos por hallar la manera de ayudarle.

¡Entonces se me prendió el foquito de la genialidad! Les propuse que creáramos un Instituto Bíblico adjunto a la Iglesia San Andrés y auspiciado por el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR), y que a Juan Baquerizo se le diera el cargo de administrador encargado de la inscripción de los estudiantes, con su respectivo pago de honorarios, por supuesto.

Yo me ocuparía de las clases a cambio de nada. El 50 por ciento de ingresos por los cursos serían para la iglesia, y el 50 por ciento le serían asignados a él por su trabajo de administrador. Haríamos esto mientras encontrábamos otra mejor manera de ayudarle, y presentíamos un éxito abrumador a causa del tipo de promoción que se haría en la radio. Y yo sé de radio, tú sabes. . .

Así nació, en julio de 1992, el Instituto Bíblico San Andrés (IBSA) que adquiriría prestigio por sus dinámicos CCP o Cursos Cortos Programados, el último grito de la moda en materia de comunicaciones porque estaban basados en la novedad del siglo: ¡Las Separatas Académicas del CEBCAR!

Los Cursos Cortos Programados se darían sólo en las noches de la última semana de cada mes, para no interferir con las actividades regulares de la iglesia.

Pronto nos vimos con 30, con 60 y hasta con 100 estudiantes por curso, llegando a tener hasta 600 estudiantes por año, un número récord teniendo en cuenta la crisis que atraviesan otras instituciones teológicas, como una que a las justas logró convocar sólo a un estudiante, y esto, porque quien pagó por él fue nuestra abuelita Escocia, porque de por sí los estudios bíblicos están desprestigiados y nadie quiere invertir un sol en ellos.

—Pero, doc, ¿quién podría estar seguro que ustedes sí tendrían éxito?

—No se trata de quién, Calongo. Se trata de qué: ¡Las Separatas Académicas, que ya habían empezado a tener éxito en varios lugares del Perú!

\* \* \*

Juan Baquerizo se encargó de la promoción en la radio, de la inscripción de los estudiantes y de la disponibilidad del local: Las excelentes y céntricas instalaciones de la Iglesia San Andrés, adjuntas a las instalaciones del Colegio San Andrés.

A pedido de los estudiantes, Juan Baquerizo también llevó un termo gigante con café y sándwiches en higiénicas bolsitas de plástico acompañadas de su respectiva servilleta, lo cual le permitía ganarse unos soles extra. Rápidamente se agotaba el café de su termo, y se acababan sus sándwiches.

Pero al cabo de unas dos o tres noches, surgió la maledicencia entre los jóvenes religiosos recalcitrantes de nuestra congregación. Se quiso dar a entender que fueron los jóvenes de la iglesia los que se quejaron de ello, pero yo sé quién fue realmente el pecador, un solo pecador.

Le acusaron de “hacer negocio en el templo”, y ese pecador lo formuló con estilo escritural: “Se estaba convirtiendo la casa de Dios en cueva de ladrones”.

Entonces, los ancianos, es decir, los dirigentes de la congregación, le prohibieron llevar su termo y sus sándwiches.

\* \* \*

Juan Baquerizo trabajó dos meses como un fiel administrador del IBSA.

En el tercer mes su situación mejoró, y al dedicarse más a sus estudios, tuvo que hacerse cargo el Sr. Luis Borbor, el administrador de la congregación de San Andrés, que se había convertido en un asiduo estudiante del IBSA y perseveró hasta su graduación con bombos, platillos y castillos, ante 1200 espectadores, una gran nube de testigos congregados en el Templo Maranatha de la Avenida Brasil. 86 fueron los graduados de esa Primera Promoción del CEBCAR, en su mayoría estudiantes del IBSA.

Poco tiempo después falleció la madre de Juan Baquerizo, y le vimos a él en aquella escena desgarradora, de rodillas sobre el montón de tierra junto a la tumba cavada, y rodeado por los acompañantes de pie.

El lloraba y arrojaba con sus dedos a la fosa unos gránulos de tierra entremezclados con pétalos de rosas. El tenía el valor de enfrentar el sufrimiento, sin escrúpulos. Por eso era superior a todos sus viles detractores.

\* \* \*

Después pasaron unos meses sin que supiéramos nada de él. Pero sorpresivamente recibimos un sobre que contenía un parte matrimonial. Así nos enteramos que él no estaba en el Perú, sino en Estados Unidos, y que volvería sólo por unos días para desposar a Lucero y llevársela con él.

Por mi mente se cruzó el pensamiento de que tarde o temprano los habrían de agarrar los de la Migra, y los habrían de deportar por ingresar a Estados Unidos de manera ilegal.

Entonces hablé con los dirigentes de la iglesia y planteé la alternativa de cancelar las actividades del IBSA o de continuar, ya que el número de alumnos iba en aumento, incrementándose considerablemente los ingresos de la congregación.

—Sí, me acuerdo. Se acordó que tú siguieras, si no tenías inconveniente.

—Se continuó, y pronto el IBSA empezó a tener hijos y entenados.

\* \* \*

Al cabo de pocos meses, otros institutos bíblicos similares fueron implementados en Lima metropolitana: En Comas al norte, en Surquillo al sur, en Canto Grande al este, y en el Callao al oeste. Igual ocurrió en el interior del país, y todo por obra y gracia de los Cursos Cortos Programados del CEBCAR y de sus respectivas Separatas Académicas.

Ya no podíamos dar marcha atrás, por el compromiso asumido con los estudiantes y la continua demanda de nuestras Separatas Académicas que se convirtieron en nuestra principal fuente de ingresos, como cuando escribí la que lleva por título “El meneío del Rey David”, que se vendía como pan caliente.

—Pero, ¿qué es una Separata Académica, doc? Explique esto como para que lo entienda el populum.

—Es el libro de texto de un Curso Corto Programado, diseñado mediante breves unidades didácticas en lugar de largos y tediosos capítulos, y ordenadas con el criterio de la programación conceptual que aprendí en Israel. Su texto se lee y se comenta en el aula con la participación de los estudiantes.

—¿Y a qué se debe su poderío, doc? ¿Cuál es su secreto?

—Su secreto es cierto ingrediente que se llama “midrash”, un poderoso recurso de motivación de la educación hebrea, que adopta el formato de hilarantes anécdotas y *short-stories* motivacionales, como la que estás leyendo.

\* \* \*

Las Separatas Académicas incluso echan mano de la jerga, lo que motiva poderosamente a la gente. Esto es muy diferente de sentarse en Estados Unidos y producir materiales para la América Latina. Esto ha contribuido al crecimiento orgánico de las separatas académicas.

—¿Qué es eso de crecimiento orgánico? ¿Acaso tienen vida propia?

—Si así no fuera, ¿cómo se explica que hayan crecido hasta formar una motivadora biblioteca?

—¿Se refiere usted al GRAN PAQUETAZO?

—¡Ya atracas, Calongo!

—¿Y es cierto que el Gran Paquetazo es charapa? ¿Qué me dice al respecto, doc?

—Hasta donde me consta, más bien es shilico. Es cierto que nació en nuestra iglesia presbiteriana, San Andrés, en Lima Limón. Pero en cierto sentido, sí, también es charapa, como paso a referir.

\* \* \*

Ese verano, los alumnos y profesores de la AMIEP (Academia Misionológica de la IEP) que dirigía el Dr. Juan Yalico nos dimos cita en la fogosa ciudad amazónica de Pucallpa para el promocionado evento “PUCALLPA 97”.

Nuestras actividades tendrían lugar en el local del Colegio “Nueva Generación”, y habían sido promocionadas por Radio Maranatha de Pucallpa. Entonces se coló en los anuncios de la radio el chisme de que vuestro servidor es. . . ¡shilico, de Celendín!

Llegué a Pucallpa en vuelo de Aerocontinente con un cargamento regular de materiales didácticos y las separatas académicas que hasta ese tiempo había producido el CEBCAR. Y en la noche de la inauguración de PUCALLPA 97 se me ocurrió desplegarlas ante la vista de los estudiantes y público en general. Previamente había corrido la bola de que esa noche habría “¡un gran desfile de separatas!”

Muchos charapas mentecatos estaban ansiosos por verlas, pensando que se trataría de las vedettes de Agua Bella, que visitarían esta ciudad y desfilarían en paños menores a causa del sofocante calor.

\* \* \*

Al día siguiente me visitaron algunos interesados por “las Separatas Académicas del CEBCAR”. Hacían cola para verlas y deshojarlas, pero a ninguno se le ocurría preguntar cuánto podrían costar.

Un gringo del ILV se mostró admirado por su variedad de temas y su alta calidad editorial. El estaba en la capacidad de apreciar esto, porque estaba involucrado en la actividad educativa. “¡Nunca antes se produjo algo semejante!” —dijo, lleno de emoción—. Finalmente compró una o dos separatas, sin dejar de murmurar de su alto precio (dos o tres dólares cada una).

Yo le miraba desapasionado. Sus lloriqueos no me producían la mínima conmiseración, y decía en mis adentros: “Este gringo pensará que por su linda cara voy a regalarle mis separatas. ¡Pero con este shilico se va a dar un gran chasco!”

Como vio junto a las separatas mi letrero shilico que dice HOY NO FIO, MAÑANA SI, se despidió prometiendo volver al día siguiente para llevarse varias que dejó separadas.

\* \* \*

Al día siguiente, mientras yo almorzaba con los estudiantes, se acercó a mí el profesor Pedro Montes, el secretario del Dr. Yalico, y me dijo recatadamente al oído:

—El Dr. Alberto Muñoz le busca porque tiene urgencia de hablar con usted.

Puse a un lado mi plato de pitucas sancochadas y le dije:

—Hazme el favor de hacerlo pasar a mi oficina.

Yo no le conocía, pero a mi llegada a Pucallpa había escuchado hablar de él. Es un médico famoso cuya clínica goza de prestigio en la región. El ha fundado el CEDIC (Centro Evangélico de Difusión Cristiana) y tenía un claro llamamiento pastoral. Toda su familia estaba inscrita en el programa PUCALLPA 97 y destacaban por su involucramiento.

También estaba enterado de su generosidad, porque de su finca venía gran parte de los alimentos para el batallón de estudiantes de la AMIEP: Yucas, pitucas, naranjas, mangos, cocos, gallinas, monos, aparte de víveres como arroz, fideos y azúcar que sus ayudantes nos traían casi a diario en su camioneta 4 por 4.

\* \* \*

Nos encontramos, y con lenguaje formal empieza a hablarme:

—Estamos muy alegres de que nos haya visitado en Pucallpa.

De repente, deja de lado su estilo formal y empieza a hablarme de modo familiar:

—Tú eres shilico, ¿verdad?

Le pregunté:

—¿Cómo te has enterado?

—Eso paran diciendo en Radio Maranatha.

Y prosiguió, emocionado:

—¡Yo también soy shilico! ¿Conoces a la familia Muñoz, dueños del Hotel Amazonas en la calle del Comercio? ¿No serás vos de la familia que tenía la Farmacia Chávez frente a mi hotel?

Le digo:

—Sí, era de mi hermana Isabel, esposa del Amauta Orestes Tavera y Quevedo.

Y exclama:

—¡El fue mi maestro en la Escuela 85 Potrosos! ¡Entonces de niños hemos jugado a los chanos!

Y añade:

—He venido para invitarte a almorzar mañana en un restaurant típico junto al lago Yarinacocha. ¿Te encantaría comer blancas doncellas fritas flanqueadas con blancas cintas nupciales de palmera chonta?

\* \* \*

Cuando está para despedirse, concentra su mirada en el *display* de las Separatas Académicas del CEBCAR y me pregunta:

—¿Están en venta estos materiales?

Le respondo:

—Los tengo en exposición, pero también están en venta.

Me dice:

—Por favor, sácame la cuenta, que voy a adquirirlas todas de golpe.

Le digo:

—Son tuyas todas, excepto éstas que han sido apartadas por un gringo del ILV, que ha prometido venir esta tarde a llevárselas.

Me dice:



—Por favor, no se los des a nadie más. Mañana vengo con la plata. Recuerda, paisano, ya son mías.

Le digo:

—Son tuyas todas, menos estás que apartó el gringo del ILV.

Me dice:

—Pero si no viene esta tarde, recuerda que ya son mías.

\* \* \*

Al día siguiente, después de almuerzo, se apareció con un fajo de billetes que sacó de su bolsillo de atrás y me lo entregó al estilo bandangán, sin contarlos.

Cuando partió embalado en su camioneta 4 por 4 con su cofre de joyas, me puse a contar los billetes porque evidentemente se había equivocado. Era demasiado dinero.

En la noche me acerqué para devolvérselo, pero no lo quiso recibir pues decía que lo que yo le había dado valía mucho más que eso.

Me dijo:

—Yo he escuchado bastante acerca de ti. Mis profesores que vinieron de Argentina para instruirme en las primeras fases de mi labor pastoral me han dicho que la mejor manera en que puedo adquirir una buena formación teológica sin tener que abandonar la atención en mi clínica es mediante las Separatas Académicas del CEBCAR, producidas por el Dr. Moisés Chávez. “Tú debes conocerlo”, me decían, “porque él es peruano”. ¡Y resulta que no sólo eres peruano, sino que encima eres shilico maldiciau, y encima eras mi vecino en Celendín!

Y concluyó:

—Yo doy gracias a Dios por haberte traído aquí.

\* \* \*

Mi participación en PUCALLPA 97 tuvo dos fases. Terminada la primera fase volví a Lima, entre otras cosas para preparar los materiales para la segunda fase.

Mientras el avión volaba sobre los elevados picachos de la cordillera de los Andes, yo pensaba en la manera en que se podría ayudar a los profesionales y empresarios como el Dr. Muñoz mediante los materiales del CEBCAR. De pronto, la hermosa aeromoza anunció con seductor acento charapa nuestro aterrizaje en mi aeropuerto “Jorge Chávez”.

Una vez en casa, preparé copias de todas las separatas para llevarlas a Pucallpa, pero esta vez las agrupé según las Areas de la Educación Teológica y las mandé anillar con coloridas cubiertas de plástico. A su conjunto llamé inicialmente con el nombre sonso de “Programa Terminal de Teología” (PTT), pero no faltó un chistoso de la AMIEP que me agrió la fiesta al llamarlo “el Libro Gordo de Petete” (PTT).

En Pucallpa me visitó de nuevo el Dr. Muñoz y al ver los materiales anillados y desplegados en toda su gloria, se antojó de ellos y me los adquirió antes de que nadie los viera, de nuevo al estilo bandangán, con un enorme fajo de billetes que sacó de su bolsillo de atrás.

\* \* \*

Mientras yo me sancochaba en la Amazonía peruana en el evento de PUCALLPA 97, mi esposa Amanda y nuestra pequeña Lili Ester estaban pasando una refrescante vacación en La Paz, Bolivia.

Al final del evento regresé a Lima con las maletas vacías y me puse a preparar copias de todos los materiales para tenerlos a disposición del público que continuamente visitaba nuestra pequeña librería adjunta al CEBCAR, ya no como separatas aisladas, sino formando un conjunto y un programa académico bien definido.

Entonces llegaron mi par de mujercitas, y cuando las traje del aeropuerto, el bullicio en nuestra casa era ¡ya no ya! La Lili Ester venía con lentes, y era toda una Barbie en miniatura.

\* \* \*

Amanda y yo empezamos a reorganizar todo en casa. El montón de separatas nuevas que logré preparar antes de su llegada, estaban puestas provisionalmente sobre la silla giratoria delante de la computadora, y al verlo, me dijo, sin saber de qué se trataba:

—¡Aparta de mí este paquetazo, porque necesito usar la computadora!

Y le respondí, aparentemente fuera de foco:

—¡Gloria a Dios! ¡Aleluyáaa!

La mujer no salía de su asombro y pensaba que en su ausencia me había vuelto pentecostal, o en el mejor de los casos, pentecostaloide. Y me dijo con expresión de profunda conmiseración:

—¿Qué te sucede, mi querido Watson?

Yo no le escuchaba ni le hacía caso. Más bien, gritaba:

—¡Eureka! ¡Paquetazo!

Sorprendida me pregunta qué es lo que me ocurría, y le respondo:

—¡Este es el nombre que yo necesitaba!

\* \* \*

Ese era el nombre folklórico que yo andaba buscando para anunciar por la radio el nacimiento de lo que más adelante llegaría a ser la biblioteca de estudios teológicos y científicos del Programa Universitario de Teología del CEBCAR o PUT-CEBCAR.

En las semanas siguientes vendimos varios “Paquetazos” a 200 dólares cada uno, porque el nombrecito llegó a pegar bien en los anuncios Radio del Pacífico. Completamos el “Paquetazo” con una Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA), pues en ese tiempo no estaba lista la *Biblia Decodificada*, nuestra propia versión de la Biblia. Y finalmente fueron nuestros lectores los que se dieron en llamarlo “el Gran Paquetazo”, para diferenciarlo del “paquetazo”, como era llamado el programa de ajustes económicos del Presidente Alan García.

\* \* \*

El Gran Paquetazo había sido engendrado en el IBSA, en el Pasaje Hernán Velarde 132, en Lima, y había nacido en Pucallpa, pero en el fondo, en el fondo, en el fondo. . . ¡es shilico!

Poco después nos visitó una comitiva de la Confraternidad de Pastores del Perú para solicitar que el Gran Paquetazo fuera para uso exclusivo de pastores acreditados por sus iglesias y denominaciones. Pero no aceptamos porque esta exclusividad, nos pareció, afectaría su objetivo principal: La Democratización de la Educación Teológica en América Latina.

Tras una grata negociación decidimos que la esposa de un pastor acreditado que se inscribía en el PUT-CEBCAR pudiera estudiar juntos con su esposo sin costo adicional. Estudiarían juntos, y se graduarían juntos los dos. ¡Pero no aceptamos que fueran incluidas sus enamoradas, sus novias, sus concubinas y sus suegras!

\* \* \*

Una de esas noches se reunieron en nuestra casa algunos de nuestros estudiantes para juntos ir en un taxi a mis clases en el SEB de Surquillo.

Yo me acomodé adelante, al lado del chofer. Atrás estaban tres muchachos y dos chicas, *patachaus-patachaus*.

En el trayecto me hacían muchas preguntas que yo respondía lacónicamente y sin voltearme, para no molestar al chofer, que permanecía callado, ajeno a nuestra conversación.

Casi a la mitad del largo recorrido, el chofer interrumpió su silencio y me hizo esta sorpresiva pregunta:

—¿No será usted el Dr. Moisés Chávez?

Le respondo:

—¿Cómo lo sabe?

Me dice:

—Yo soy el papá de Juan Baquerizo. El me ha hablado mucho de usted.

Le pregunto:

—¿Y qué es de él? ¿Volvió de Estados Unidos? ¿Se llegó a casar?

Me dice:

—El estuvo pocos días en Lima, con licencia. Sólo vino para casarse y llevarse a Lucero.

Le pregunto, sorprendido:

—¿Licencia? ¿Licencia de qué?

Y responde:

—Del Ejército de Estados Unidos.

\* \* \*

Cuando Juan Baquerizo ingresó a Estados Unidos de manera ilegal, se presentó al ejército y les contó su historia que hemos referido al comienzo. Les dijo que aceptaría ser deportado, pero que amaba a ese país y quería ingresar a su ejército.

Su valor, su honestidad y sus altos calificativos profesionales fueron evaluados y le dieron la bienvenida.

—¡Yo voy a hacer como él, doc! ¡Me voy a ofrecerme como carne de cañón!

—¡No hagas eso, Carlitos! No sea que te salga el tiro por la culata.

Yo sabía que él llegaría a algo grande en la vida. Ese es el destino de las mujeres y de los hombres apasionados. De paso, él fue el agente que Dios utilizó para involucrarme a mí en el movimiento de la Democratización de la Educación Teológica. El dio el impulso inicial que condujo a la producción del “Gran Paquetazo”, que ahora es el Programa de Bachillerato de la California Biblical University of Peru (CBUP).

\* \* \*

Muchos años después, cuando yo residía en Bolivia y mi cabellera había adquirido una respetable coloración platinada como la de Marilyn Monroe, visité Lima para uno de los seminarios de la CBUP. Y he aquí, cierto empresario inscrito en el Programa Universitario de Teología del CEBCAR me invitó a cenar en su casa, en el distrito residencial de La Molina.

El taxista se mostró muy servicial, y cuando llegamos a la casa, se ofreció a esperarnos para llevarme de regreso a mi hotel.

Le dije:

—No le conviene esperar, porque nos vamos a demorar mucho.

Respondió:

—No importa cuánto tiempo se demore, yo le esperaré sin ningún compromiso.

Insistí que no le convenía esperar, y respondió con una sonrisa pícara:

—Yo soy el papá de Juan Baquerizo. ¿Se acuerda de cuando le llevé a usted y a sus alumnos en mi taxi?

Que en una ciudad como Lima, que tiene más de diez millones de habitantes, haya ocurrido por segunda vez, después de tanto tiempo, puede ser interpretado como una gran coincidencia. Pero, ya no me sorprendería si esto ocurre por tercera vez.

\* \* \*

En 1984 tuvimos 2500 estudiantes en el Perú, Bolivia, Chile, Argentina y México. En Trujillo tuvimos 350 estudiantes apiñados en la Iglesia Bautista Central que pastorea mi paisano Julio Villar, también shilico. Y tras la creación de la CBUP, la modalidad del PUT-CEBCAR terminó por imponerse en la América Latina.

Hay los que toman su avión en Pucallpa, en Iquitos, en el Cusco y vienen a su curso mensual en el IBSA. Otros de más lejos, como Santiago de Chile, o de más lejos aún, como la Sra. Giannina de Hutchinson, una simpática peruana residente en Estados Unidos, que se graduó en la Primera Promoción del CEBCAR en 1996, ante más de mil espectadores.

Estos hechos nos hacen recordar el movimiento de democratización de la educación teológica del Siglo 5, en las comunidades judías de Sura, Pumbedita y Bagdad, en la actual Irak. Cada verano acudían a estas ciudades para estudiar la Toráh. Y al ser imposible alojar a tanta gente, se acomodaban *tájat kipát ha-shamáyim* (debajo de la bóveda del cielo).

Ellos asociaban con la Toráh, es decir, la Biblia, el atractivo y esplendor de una novia ataviada para su novio, y a los meses de estudio de la Toráh llamaban *yarjéi kaláh* o “meses de luna de miel”. Aquel portentoso movimiento de democratización de la educación teológica condujo a la producción del Talmud de Babilonia, de la misma manera que el

movimiento de democratización del CEBCAR ha conducido a la producción del Gran Paquetazo y de la Biblioteca Inteligente abierta para todos en nuestra página web:

**[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)**

—Y esto, Carlitos, ¿quién crees que lo hizo?

—¡Lo hizo tu chochera, tu chochera Juan Baquerizo!

4  
**SEGUIMIENTO DE INTELIGENCIA**  
**Por Alf Porty**  
**(Historia Motivacional)**

En los archivos del Servicio de Inteligencia existen varios informes reservados de los agentes secretos de la ICIA que hicieron seguimiento de inteligencia a sujetos intrigantes cuya influencia en las multitudes bien podría tener secuelas generacionales. Particularmente riesgosos son los casos de seguimiento a los líderes de las sectas cristianas que se mueven en nuestras ciudades y países, aunque no tanto como sería, me imagino, el seguimiento a los líderes de las facciones islámicas en los países del Primer Mundo y en los mismos países musulmanes.

Independientemente del valor documental de los “informes reservados”, la labor de seguimiento muchas veces conduce a círculos viciosos y callejones sin salida, aunque muchas veces en el ínterin se descubren varias cosillas que a menudo son utilizadas para fines ajenos a la fe y la piedad.

\* \* \*

Este es un ámbito de acción del Servicio de Inteligencia de todo país del mundo, cuyo objetivo principal es coadyuvar al orden civil, político y militar, y evitar que las cosas se salgan de control, pero sin intervenir prepotentemente como en Canedo, Brasil, en las circunstancias que refiere la novela del Marqués de Vargas Llosa, *La guerra del fin del mundo*.

La presente historia se nutre de tales “informes reservados”, y hace accesible su lenguaje codificado conocido para los investigadores, periodistas y sociólogos, aunque no para el público en general.

Para hacer resaltar las expresiones características de este tipo de lenguaje, recurrimos en esta historia al uso de MAYUSCULAS en un área accesible que no contraviene los hechos necesariamente reservados. Pero estos recursos serían inefectivos en este tipo de investigación que refiere la presente historia corta si antes el agente de Inteligencia no adquiere para sí cierto dominio de los conceptos y los términos técnicos de la teología.

\* \* \*

Cuando pisamos el terreno de la explotación de la religiosidad popular por parte de caudillos escatológicos, apocalípticos y neumáticos, por lo general, LIDERES DE ALTO RIESGO, nos percatamos de cuán complicado y peligroso es este sub-mundo. Es todo lo opuesto de la simplicidad de la fe.

¿Querés ejemplos?

Allí tenés el caso del pastor Jim Jones y el People’s Temple, y el suicidio-asesinato en masa en Guayana Británica al que condujo, el cual que segó la vida de casi mil personas inocentes que habían caído en su red.

Allí tenés el caso de los “davidianos” en Wako, Texas, que requirió la intervención armada del FBI para liberar a los rehenes de la secta, en una intervención que lamentablemente segó muchas vidas.

Y no dejaremos de mencionar a los grandes estafadores del Tele-Evangelismo en Estados Unidos, cuya lista en la cárcel sería demasiado larga de dar.

Esto es en un plano estrictamente religioso; pero las cosas se complican cuando el sánguche contiene también rebanadas de demencia política, como el escalofriante “*home made*” acto de terrorismo americano o “terrorismo doméstico” en Oklahoma city.

\* \* \*

¡Cuán difícil es para quienes nos infiltramos como “hermanos” en esos ámbitos eclesiales! Los que de manera sospechosa deambulamos de aquí para allá, sin merecer los apelativos de “cerdos”, “filisteos” y no sé qué otros más, por nuestros líderes y pastores indispuestos.

Uno de esos “hermanos” me encontró en El Prado, en la ciudad de La Paz, y me preguntó:

—¿Qué haces, Porty? —mira que conocía mi nombre de guerra—.

—Estoy siguiendo al Mesías —le dije en lenguaje *quasi*-codificado—.

Me miró con extrañeza y empezó su seguimiento de Inteligencia enfocado en mi persona, como si yo no supiera lo que hacía.

—¿Dónde te congregas, Porty?

—En Ecclesia, pues.

Entonces me mira como quien mira a un baboso, y me dice:

—Hermano Porty, voy a darle algo para que lo estudie y lo analice con detenimiento. Es un informe que hice personalmente siguiendo a los líderes de Ecclesia y que revela en qué cosas andan metidos.

Como puedes ver, él también andaba metido en las mismas cosas que yo, de la misma manera como el Sherut Bitajón israelí (el Shabáj) manda de lo olvidado a sus agentes secretos a la Kehiláh Meshijít Israelít (las Asambleas Mesiánicas de Israel) para ver que realmente se portan bien en un Estado judío.

\* \* \*

Nos despedimos amablemente.

Los contactos de la gente de Inteligencia son breves, como dice la palabra: “A buen entendedor, pocas palabras”. Es que no tenemos tiempo que perder.

Pero sí tenemos tiempo para sospechar de todo y de todos, y vos mismo no tienes corona.

Nosotros tenemos la obligación de informar con exactitud de cualquier NOVEDAD. Y es la acumulación y análisis de las “novedades” lo que puede traer salvación a nuestro país en un momento dado. Esta es la quintaesencia de la Inteligencia.

Pero. . . ¡Espérate un cachito! Por la FRONTERA entra alguien. . .

Es transparente. Justamente en ello reside su peligrosidad.

Es alguien distinto. Eso es justamente lo que nos tiene inquietos.

\* \* \*

Pues bien, debo seguir sus pasos.

Quizás se trae entre manos muchas cosas ocultas que es mi responsabilidad conocer. Y consciente de mis limitaciones, le ruego a Dios que me dé sabiduría y no permita que me quede atrapado en la peligrosa ignorancia.

Bueno, ¡manos a la obra, a conocer a este SUJETO que no se por qué me da la impresión de pertenecer a la MOSAD, el Servicio de Inteligencia de Israel! Esos que andan sueltos sobre la superficie del planeta Tierra, remando y vagando al estilo Satanás, como se observa en el libro de Job.

Por el momento, me quedo con su identificación incierta, llamándolo simplemente SUJETO, que en el lenguaje codificado de la ICIA se le da a alguien a quien se va a investigar.

Su código “MSHYJ-2” es literario, no es su código documental real, y su decodificación se da al final de la presente historia.

\* \* \*

Mi informe al JEFE (nombre que se da en la ICIA al Comandante de Investigación), empieza así:

SEGUIMIENTO (investigación enfocada en una sola persona).

Alguien entra por la FRONTERA (término usado en la ICIA para indicar la actuación de alguien que de un momento a otro aflora y empieza a destacar en la vida pública, a quien hay que seguir y conocer cuánto podría influenciar y hacia dónde podría llevar o arrastrar a la gente).

Es un hombre de aproximadamente 1.65 m.

Es de tez blanca, algo canoso, ojos vivaces.

Recurre siempre a una mueca que parece sonrisa.

No se le ven cicatrices expuestas.

No conoce de armas, pero estoy seguro de que es peligroso porque no hace contrabando ni tiene contactos con gente peligrosa, ni se expone a gente no peligrosa.

Es un líder nato. Tiene autoridad y está seguro. Aunque no estoy seguro de qué está seguro.

¡Allí está el detalle! Hay que investigar de qué está seguro, más allá de las apariencias.

De esta manera empieza mi informe de seguimiento al SUJETO “MSHYJ-2”, como está consignado en los Archivos de la ICIA.

\* \* \*

A continuación informo con mayores detalles:

Es extranjero en Bolivia y parece que tiene necesidad de establecerse en el país. No creo que haya permanecido aquí mucho tiempo, salvo que tenga muchos recursos del exterior, porque en el país no tiene oficio ni beneficio. Me refiero a actividades que generan ingresos.

Su labor en Radio “Cruz del Sur” parece ser *ad honorem*. Esto hay que investigar.



No creo que dure mucho tiempo en el DIAL (es decir, que permanezca en la escena de influencia), de modo que este Sujeto me dará poco trabajo y así podré volver a mi rutina.

\* \* \*

El SUJETO “MSHYJ-2” se hizo notorio a partir de la difusión de “Los Bienpensantes”, un programa radial diseñado por Mister Flowers. Era diario, nocturno, de media hora de duración. Su riqueza y variedad excedía lo normal, por lo que nos parecía que SE QUEMARIA antes de tiempo, es decir, se agotarían sus recursos y por consiguiente también su *rating* y su convocatoria popular.

Pero eso no ocurrió. Su *rating* empezó a subir, y a subir, y a subir, y llegó a sobrepasar los alcances de la televisión boliviana, casualmente porque ocurre a menudo que la exposición de la imagen mata al gato. Porque mejor es morir embelesado por la voz seductora de una hembra descomunal, que vivir para verla morir. Porque he aquí que la fantasía es realidad, y la realidad es fantasía.

¡Putá! ¿Qué me pasa? Ya me estoy contagiando de su manera de hablar.

\* \* \*

Es de noche. Parece que su mundo empieza ahora y tiene que ver con la gente de la calle.

A esta hora las calles de esta ciudad están llenas de miles de personas. Es un tumulto; cada uno dentro de su mundo personal busca un destino, una meta, una ambición.

La gente pierde tiempo en la calle o mirando la televisión en sus casas. La radio ha perdido feligreses, de modo que no sé por qué el SUJETO “MSHYJ-2” ha escogido la radio para pasar el tiempo al lado de los que se aprestan para perder el tiempo juntamente con él.

Su mensaje no es religioso.

Es crítico, satírico, burlón, pero lo que dice vale la pena y llena a la gente.

\* \* \*

Ya he averiguado dónde vive y dónde se le puede ubicar aparte de la estación de la radio, que no conviene visitar por ahora, por razones estratégicas.

El lugar donde vive es un condominio en Miraflores, y no es muy grande. Tiene rejas altas. No tiene otras entradas ni salidas. Es tranquilo. No tiene mucha iluminación alrededor, quizás a causa de la tupida hiedra que cubre las paredes hasta gran altura. Los que allí habitan no son curiosos. Hay alguien que cuida del lugar, pero no va a ser difícil el acceso a él.

Así sigo, paso a paso, a mi intrigante SUJETO.

Ya conozco el número de su teléfono privado.

Parece tener una vida familiar responsable. Vive con su esposa, Amanda, y una hija pequeña llamada Lili Ester. Su familia boliviana es la razón por la que él ha ingresado al país para quedarse.

Su permanencia es totalmente legal, y da evidencias de solvencia. También me ocupo de ello.

\* \* \*

Aún no le he visitado. No tengo pretexto para un encuentro *tête á tête*. Tampoco estoy seguro de poder tener una corta conversación con él, sin despertar sospechas.

La razón por que le sigo de cerca es su manera de ser y de hablar.

Su influencia se extiende DEMASIADO RAPIDO. Esto nos causa inquietud en el Servicio de Inteligencia.

Quizás se debe a que no llora ni grita.

Quizás se debe a que no puja ante su audiencia como lo hace el Ricardo Claure que así nomás lo ha catalogado a mi SUJETO como “el Anticristo que había de venir”.

Quizás se debe a que no pide nada, y a cambio lo da todo.

¡Qué pequeño se vuelve este mundo! ¡Qué pequeño! Porque resulta que yo había sabido conocer al papá de su esposa. Don Higinio Peña de Cuéllar me sorprendió una vez hablándome por mi nombre: “No me sigas, Porty, porque yo también ando perdido.”

El es ciego de nacimiento, pero ve; parece ver más que los del MAS. El también no ha escapado ser sujeto de seguimiento cuando era líder del MNR.

\* \* \*

Mi trabajo como Oficial de Inteligencia me ha llevado al terreno de la influencia de líderes religiosos que me ha resultado relativamente fácil investigar. Pero este caso se me torna más difícil e intrigante a medida que elaboro mis informes reservados.

El no se da aires. Es su *anchorman* que lo presenta como el “Editor de la Biblia Científica RVA”, labor que le ha relacionado con el mundo editorial a escala mundial.

Es graduado de la Universidad Hebrea de Jerusalem, que por el hecho de estar en Israel provoca inquietudes especiales, sobre todo a la gente de Seguridad. ¿Qué sabe él que no se sepa en el Servicio de Inteligencia?

Mis colegas ven en él un ASS, alguien que conoce la totalidad de la estrategia, la totalidad del plan, y no recurre en un momento dado a comerse literalmente la información, o a destruir su entorno, o a sí mismo, para salvar un plan del cual es parte minúscula y que no sabe a dónde conduce, si más acá o más allá. Esto ocurre con los Agentes Secretos PROGRAMADOS (otro término codificado de la ICIA).

\* \* \*

Se dice que él es el “Revisor de la Biblia”. Pero no puedo creer que alguien “revise” la Biblia. ¡Qué atrevimiento! ¡“Revisor”, dizqué!

Yo tengo una Biblia en casa. Creo que la he metido en el mismo cajón donde guardo mi arma de emergencia. La voy a ubicar para constatar las citas bíblicas que él utiliza en su programa radial. Aunque es arcaica en sus expresiones, creo que contiene, como toda Biblia, la verdad, y no estoy dispuesto a cambiarla por una “Biblia Revisada”. Sin embargo, me mueve la curiosidad por conocer esa “Biblia Científica RVA” que él ha editado y de la que tanto se habla.

En mi último informe indico que ha pasado ya tiempo, y él no piensa mudarse a otro país.

Es más: En breve dará comienzo a un programa radial diario que se llamará UNIEVA. La palabra me suena rusa o moscovita, pero nada tiene que ver con la KGB.

\* \* \*

Día “D”: Mi Jefe convoca a una reunión de altos oficiales de Inteligencia.

En ella se acuerda proveerme de todos los recursos para que yo me dedique exclusivamente a grabar todos los programas de UNIEVA, y a informar de ellos sin omitir ni un solo detalle.

Su participación en el programa de “Los Bienpensantes” es fácil de seguir, pues cuenta con el ingrediente del éxito: ¡Es divertido! Pero, ¿cómo resultarán las cosas con UNIEVA, la Universidad Evangélica del Aire?

La tarea de sentarme a la hora indicada, 9.30 pm., y tener lista la grabadora y el cassette nuevo se me pinta aburrida. Y luego el escucharla varias veces y analizarla. En fin, ése es mi trabajo.

Ahora se me pide que grabe también su participación en el programa de “Los Bienpensantes” que hasta ahora sólo escuchaba para dar informes escuetos de las novedades.

\* \* \*

Día a día sigo sus programas radiales, y día a día me hago preguntas acerca de quién los financia, porque la cosa huele a plata, mucha, mucha plata.

¿No será financiado por USAID?

Una hora en la radio cuesta plata, porque detrás de esa hora hay por lo menos diez horas de programación y producción.

¿A tales preparativos se dedica durante el día?

¿Será posible que no haya preparativos?

¿Acaso todo eso que mantiene viva la expectativa de miles de oyentes es pura improvisación?

¿Cuántas secretarias sexies le socorren y le ministran detrás de bambalinas?

\* \* \*

Por medios indirectos me informé de lo que sigue:

No hay preparativos previos. Sí, todo en el programa es improvisado, con excepción de la lectura de párrafos de sus libros, a los cuales llama, humildemente, “Separatas Académicas”. Pero a qué se dedica durante el día, sigue siendo una incógnita.

Sí, ha escrito 100 libros y 1001 *short-stories* o historias cortas” las cuales circulan en Internet y son remitidos a las personas de una lista cibernética que crece de manera exponencial y a la cual se ingresa escribiendo a [cebcarcbup@gmail.com](mailto:cebcarcbup@gmail.com)

Su programa no es financiado desde Estados Unidos, ni desde Canadá. Al contrario, él mismo ayuda a la financiación de la emisora.

No, no hay plata de por medio. Pero sí hay oro, mucho oro. . .

No, no es que haga llover oro del cielo; más bien, ridiculiza a los que gastan su tiempo haciendo esas “güevadas”, como él las califica. Los considera embaucadores. Esta opinión se merece el brujo chileno Darío Salas, de Ecclesia.

Tampoco le chorrea aceite de las yemas de sus dedos y no tiene ninguna conexión ni secreta ni abierta con el Toto Salcedo ni con la Silvia Camacho. Es más: Jamás ha puesto sus pies en el local de Ecclesia. Se considera “invicto”.

Se considera amigo personal del Lic. Carlos D. Mesa Gisbert, actual Presidente de la República, quien le entrevistara en dos ocasiones en “Al pan pan y al vino vino”, programa televisado de P.A.T.

\* \* \*

Día a día sigo sus programas radiales.

Debo grabarlo todo, y eso, en el lenguaje de Inteligencia quiere decir T-O-D-O, ALL OF IT, KULO, TUTIFRUTTI.

No sólo debo averiguar lo que él pretende, sino también lo que pretenden los que lo rodean, y espero tener la dicha de ir ELIMINANDOLOS a todos, uno por uno —es decir, de mi lista de sospechosos—.

Mister Flowers no es un gran problema. El es director de la programación nocturna de la emisor radiala. Sus ingresos y egresos son conocidos. Pero no por eso lo elimino; aún no.

No es interesante hacerles un seguimiento a los de su entorno; SON NORMALES. El objetivo es él.

Estoy acumulando cientos de cintas de audio. A veces tengo problemas con la fidelidad de la transmisión. Estoy llegando a creer, como dice la Silvia Camacho, que está interfiriendo el enemigo. Se me han enredado varias cintas, y varias cintas han quedado encintas, ¡y todo, como dice el Toto Salcedo, por culpa del demonio!

\* \* \*

Ha pasado mucho tiempo, y puedo decir que ya conozco bien a mi Sujeto.

Es verdad lo que dice su *anchorman*:

Es arqueólogo graduado de la Universidad Hebrea de Jerusalem, Israel.

Es editor de la Biblia Científica Reina-Valera Actualizada (RVA).

Dedica la mayor parte de su tiempo a la edición de la *Biblia Decodificada*, su versión personal de la Biblia.

No nada en plata, porque de por medio no hay nada de plata.

Para nada le afecta la falta de oxígeno en el Altiplano. En el Poema N° 9 de su libro, *Versos perversos* (título popular de su obra *Filosofía de la vida*), se refiere a sí mismo diciendo:

*Su código era distinto.  
Era bionic, inmune al maltrato.  
No era terrícola ni lunático.*

\* \* \*

Mi nueva tarea es adquirir sus obras, *Filosofía de la vida* y *Los proverbios de Moisés* para ser estudiados en los cuarteles generales de la ICIA. Ella, la ICIA, paga; yo disfruto.

UNIEVA me ha llegado a apasionar. Mi Jefe ha escuchado varios cassettes por cuenta propia, y los ha hecho escuchar en el aula a los cadetes de la EMIE (Escuela Militar de Inteligencia del Ejército).

\* \* \*

Hoy día mi Jefe ha autorizado el CONTACTO.

Es hora de hacer contacto porque hoy termina el primer curso de UNIEVA. Hay una gran celebración en el Salón de Actos de Radio “Cruz del Sur”, cena incluida.

Es mi oportunidad para la INFILTRACION, que en el lenguaje de la ICIA significa simplemente llegar a formar parte de su entorno.

Bien, aquí voy. Me pongo mi traje. No me olvido de mis lentes oscuros. Tomo en mi brazo mi abrigo de Sherlock Holmes, y por supuesto VOY CALZADO (que en el lenguaje de la ICIA significa que voy debidamente armado).

Ya estoy en medio de la celebración. Todos los comensales son normales, salvo uno que otro tipo desubicado que si está en la escena, es sólo por la cena.

Pero, ¡qué importa, ché! Creo que mi Sujeto ha influido bastante en mi manera de ver las cosas.

En la celebración se anuncia el siguiente curso de UNIEVA: Ecología Bíblica.

\* \* \*

Es mi primer contacto verbal con mi Sujeto. Empiezo por saludarle, y le digo en un lenguaje algo desubicado, pero a propósito:

—Doctor, yo no pertenezco a esta congregación, pero agradezco la invitación que hizo en la radio para venir a esta celebración. Yo estoy grabando sus cursos, con su venia, por supuesto.

¡Qué congregación ni qué congregación! Es la Sala de Conferencias de Radio “Cruz del Sur”.

Después de unos minutos en la PENUMBRA me acerco para despedirme, y me da la mano amablemente.

¡Vaya! No me ha sido demasiado difícil hacer el ridículo. Pero ya está puesta la base para llamarle por teléfono y obtener una cita en su casa.

Le conté de ello a mi cuate, Javier Solis; he empezado a asistir a la congregación que él pastorea. Es Javier Solis en persona; no es ninguna broma ni un nombre codificado.

Las cosas se tornan muy interesantes.

\* \* \*

Le conté a mi Jefe del contacto, y él se lo comunicó a otros comandantes de la ICIA, y portando en su mano su libro de *Ecología Bíblica* (el Servicio de Inteligencia tiene mucho que ver con la ecología), me dice:

—Porty, ¡esto es puro ciencia! Me he tomado la libertad de mostrárselo a la gente de la Conferencia Episcopal que me dicen conocerle bien y que planean invitarle para que dé el discurso de orden con motivo del Día de la Ecología en la Catedral de San Francisco en nuestra ciudad de La Paz. ¿Tienes más de estos escritos de él?

—Sí. Por medio de mis TONTOS UTILES he adquirido varios de sus materiales impresos, pero me falta adquirir la Biblia Científica RVA que él ha editado. Esta adquisición ha de ser personal, porque requiero ver cómo estampa su autógrafo.

\* \* \*

Se acordó proceder de la siguiente manera:

En la primera vez le visitaría yo solo, y confesaría haberle hecho seguimiento de Inteligencia. Le contaría que vengo grabando todos sus programas radiales por orden de la ICIA, y que todos estamos convencidos de su transparencia y honestidad.

Le confesaría que mis superiores quieren conocerle personalmente, puesto que ya le conocen por sus libros.

El siguiente paso sería hacerle una visita en su casa con mis superiores, los comandantes que funcan como altos directivos de la ICIA y de la EMIE. Entonces se le manifestaría que se explora la posibilidad de invitarle para dar una serie de Conferencias Magistrales a los cadetes de la EMIE.

\* \* \*

Al respecto hablé con él por teléfono, y me dijo que me esperaba en su departamento de Miraflores.

Me puse nervioso.

Me di cuenta de cuán difícil me lo hacía mi identificación con la ICIA, pero él me dio a entender que la conoCÍA y la reconoCÍA.

Toqué el timbre, y me abrió una niña muy hermosa; tendría entonces unos siete años de edad.

Cuando ella abre la puerta, una voz cariñosa le dice desde adentro:

—Invítale a pasar. Es el Sr. Alf Porty que viene a visitarnos.

La cálida bienvenida conmovió mi corazón. En todo sentido observo una personalidad diferente a la de los cristianos. Esto trae a mi mente un libro que él compartió conmigo, *El sentido de la vida*, donde el Dr. Juan A. Mackay cita las palabras de Mahatma Ghandi respecto de Cristo y de los cristianos, en esos días cuando un buen sector de la opinión pública británica lo consideraba “un buen cristiano”. El dijo: “Si me llamas ‘cristiano’, me daré por ofendido. Pero si me llamas ‘hombre parecido a Cristo’, me consideraré honrado.”

Tal observación que encontré en el libro de Juan A. Mackay condujo a que en la presente historia su código fuera SUJETO “MSHYJ-2”, que decodificado es: “Hombre parecido al Mesías” o Mashíaj en hebreo.

Para terminar, le compré la Biblia Científica RVA, y vi cuando estampó su autógrafo en la página dedicatoria.

\* \* \*

Las cosas siguieron su curso normal.

Actualmente, el SUJETO “MSHYJ-2” es docente en la EMIE, donde le conocemos como “El Gran Decodificador”, porque una de sus más intrigantes conferencias magistrales trató del tema de “Decodificación Estratégica”. Este calificativo que consta en la plaqueta que recibiera el día en que fue condecorado por nuestra Institución ha trascendido en la Santa Sede de la CBUP, donde ha sido ampliado a “El Gran Mago Decodificador”, debido a su conocimiento de la magia; me refiero a la magia didáctica.

Con motivo de ser incluido formalmente como docente de la Escuela Militar de Inteligencia del Ejército el 4 de septiembre del 2009, dio su tan esperada Conferencia Magistral sobre Indigenismo ante más de 200 cadetes uniformados. Le acompañó su hija, Lili Ester, ahora convertida en una hermosa señorita.

\* \* \*

Antes de su Conferencia Magistral, el Coronel DAEN, Daniel Pedro Vargas Carrasco, Comandante de la EMIE, y vuestro servidor, les dimos un tour en nuestras instalaciones, que se encuentran al lado de la Residencia Presidencial de Evo Morales y frente al monumento de Wan Di, el Emperador Amarillo de China. También nos tomamos fotos junto al busto del fundador de la EMIE, el General del Ejército, Joaquín Centeno Anayas.

Finalmente, le mostramos el Tablero de Ordenes, y se dio con una grata sorpresa: En este tablero siempre se incluye el PENSAMIENTO DEL DÍA, una reflexión para levantar la moral de los militares y agentes secretos. Ese día el Pensamiento de Día era el primer poema de su libro *Filosofía de la vida*, que dice así:

*Dame un mundo grande;  
no un mundo chiquito.  
Un mundo que yo pueda  
llenar con amor.*

*Dame un sorbito  
de religión,  
pero quítale, si puedes,  
su inquisición.*

*Dame un traguito  
de socialismo,  
pero quítale primero  
ese su “ismo”.*

*Dame una copita  
de nacionalismo,  
pero que no rebalse  
y me ensucie el piso.*

*Y lléname de un amor  
que se derrame;  
que llene el mundo mío,  
¡mi mundo grande!*

Cuando acabo de leer el Orden del Día, les digo a mis camaradas: “Yo soy su amigo.”



5  
**EL ACONTECIMIENTO MEDIATICO  
 DE LA BIBLIA MINIATURA**  
**Por Moisés Chávez**

¿Cómo llegamos en los primeros meses del 2021, en plena pandemia del Coronavirus, a la genial idea de producir la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada*, la versión oficial de la Santa Sede de la CBUP?

Las cosas empezaron hace varios años con el feliz lanzamiento de la “Biblia en Miniatura” con el texto de la versión Reina-Valera Actualizada (RVA).

Cuando se lanzó la Biblia RVA a mediados de 1989, para celebrar este acontecimiento editorial se hicieron en la ciudad de El Paso, Texas, en los talleres de la Editorial Mundo Hispano-Casa Bautista de Publicaciones, muchas cositas alhajitas que gustaron a todo el mundo, sobre todo por su distribución gratuita. Una de esas cosas fue hecha teniendo en mente a los niños pequeños: La “Biblia en Miniatura” basada en el texto de la RVA, aunque no se diferenciaba del texto de otras versiones o traducciones de la Biblia.

\* \* \*

La idea era escoger un solo versículo de cada uno de los libros de la Biblia, mayormente sobre una base nemotécnica, es decir, el versículo más memorizado de cada libro de la Biblia que se recuerda con la mención del nombre del libro, del capítulo y del versículo, modalidad característica de la *intelligentsia* evangélica.

La idea surgió en el entorno del personal de la Editorial Mundo Hispano que trabaja en el área educativa; no sé si tuvo precedentes. A mí en particular me pareció muy atractiva, pero no tuve el placer de participar en la elaboración editorial. En realidad cuando el producto llegó a mis manos y a las manos de quienes participaban conmigo en el Equipo Editorial Núcleo de la RVA, fue una grata sorpresa.

El objetivo a corto plazo era promocionar la difusión de la Biblia RVA cuyo lanzamiento editorial se avecinaba, y también que a partir de una Biblia en miniatura se despertara en los niños del presente el interés por la lectura de la Biblia para tener éxito en el futuro, a lo largo de sus vidas.

\* \* \*

El proyecto de la Biblia en Miniatura originalmente fue enfocado a la comunidad evangélica de habla hispana de la ciudad de El Paso, Texas, donde se encuentran los cuarteles generales de la Editorial Mundo Hispano y donde tendrían lugar los actos de celebración relacionados con el lanzamiento editorial de la Biblia RVA. Pero de inmediato la novedad se difundió en todas las iglesias evangélicas de la ciudad mexicana vecina, Ciudad Juárez, y después en todo México.

A causa de la demanda se tuvo que imprimir grandes cantidades de la *Biblia en Miniatura* porque se usaban en las piñatas, claro está, dentro de coloridos sobrecitos protectores para que no se ensuciaran cuando las piñatas se rompen y caen al suelo.

Se usaban en las fiestas de cumpleaños, para los niños invitados que recibían sus bolsitas con recuerdos de la fiesta, y también para sus padres que les acompañaban.

Se usaban en las clases de los más pequeños en la Escuela Dominical y en las Escuelitas Bíblicas de Vacaciones.

Se usaban en otras actividades infantiles dentro y fuera de la iglesia, como campamentos, sobre todo campamentos infantiles y de familias.

En las iglesias evangélicas de Estados Unidos, la *Biblia en Miniatura* era calificada como algo “really cute”, es decir, “algo muy alhajita”.

\* \* \*

Cuando se acabó mi labor editorial en la ciudad de El Paso y volví a casa en Lima, traje una buena cantidad de esas encantadoras Biblias en Miniatura, y las obsequié a diestra y siniestra. Así me enteré que la novedad se me había adelantado y había llegado a la Librería Bautista en Lima y después a la Librería “La Antorcha” en Trujillo.

La administradora de la librería de Trujillo las obsequiaba “de yapa” a todos los que compraban algo en la librería y así se difundía la noticia de la pronta llegada de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA) completa a la ciudad.

La Biblia en Miniatura era un regalo muy motivador, como lo demuestra la alegría con que la recibieron chicos y grandes en una de mis visitas que hice a mi ciudad natal, Celendín, en los Andes del norte del Perú.

\* \* \*

Hasta aquí seguí el rastro de esas Biblitas en miniatura.

Evidentemente, sólo me quedaba una en casa cuando me mudé con mi familia a la ciudad de La Paz, en Bolivia, y esa fue la que llevé de regreso a Lima, muchos años después, con el solo propósito de obsequiarla a la Dra. Silvia Olano, la Directora del Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR), que tiene el hermoso *hobby* de coleccionar objetos en miniatura. Yo no me imaginaba que eso se convertiría en un verdadero acontecimiento mediático.

Yo no me acordaba de todo esto, como le escribí a la Dra. Silvia Olano: “Lo que me hiciste recordar, de cómo esa Biblita en miniatura llegó a tus manos me ha llenado de alegría.”

Yo no imaginé que ella reproduciría esa Biblita en miniatura de manera “artesanal” en su empresa “Shulamit”, adjunta al CEBCAR, y que llegase a revolucionar el mundo de tantas personas por medio de los COMED o Congresos de Maestros de Escuela Dominical, que por varios años consecutivos fueron realizados en Lima por convocatoria del CEBCAR en asociación con la California Biblical University of Peru (CBUP).

Acerca de estos acontecimientos paso a referir en la historia que sigue.

## 6 LA BIBLIA EN MINIATURA Y LOS COMED

Por varios años consecutivos en el tiempo de la vacación de medio año tenía lugar en la Santa Sede de la CBUP en Lima la celebración de los Congresos de Maestros de Escuela Dominical o COMED, cuya sigla deriva de su texto-lema en el libro del profeta Isaías 55:1-3: “Oh, todos los sedientos, ¡venid a las aguas! Y los que no tienen dinero, ¡venid, comprad y COMED! Venid, comprad sin dinero y sin precio, vino y leche. ¿Por qué gastáis el dinero en lo que no es pan, y vuestro trabajo en lo que no satisface? Oídme atentamente y COMED del bien, y vuestra alma se deleitará con manjares. Inclinaid vuestros oídos y venid a mí; escuchad y vivirá vuestra alma.”

A todas luces este texto bíblico se refiere al alimento espiritual que se obtiene al acudir a Dios para escuchar su Palabra de boca de sus sacerdotes en el Templo de Jerusalem, o de boca de los profetas de YHVH, o al leerla, ahora que podemos tener acceso a ella en su formato impreso. Esto es lo que se enseña a chicos y grandes en la Escuela Dominical convertida en una institución característica de las iglesias evangélicas en todo el mundo. Por eso la Santa Sede de la CBUP en asociación con el CEBCAR implementaron los COMED o Congresos de Maestros de la Escuela Dominical, cuya característica más visible era la de un verdadero festival para chicos y grandes.

\* \* \*

Fue en uno de esos COMED, convocado por su gestora, la Dra. Carmen Espinoza Bravo, que se incluyeron las Biblitas en miniatura en las bolsitas de regalos que recibieron todos los participantes, chicos y grandes, maestros y alumnos de la Escuela Dominical de las iglesias evangélicas de Lima.

Lo que había ocurrido en ese tiempo, al no poder adquirir ya las Biblitas miniatura en las librerías evangélicas, es que a partir de la Biblita que le regalé a la Dra. Silvia Olano, ella y sus colaboradores de “Shulamit” hicieron gran cantidad de esas Biblitas, con el logo de los COMED. ¡Y el producto resultó incluso más que perfeccionado!

Pero entonces no había surgido la idea de organizar alguna actividad infantil utilizando esas Biblitas en miniatura. Y menos había surgido la idea de editarlas a partir del texto de la *Biblia Decodificada*, que estaba en pleno proceso editorial para su inclusión en nuestra página web Biblioteca Inteligente.

\* \* \*

En mi carta a la Dra. Olano le digo:

Amanda se ha quedado maravillada de que tú, Carmencita, Anita Grimaldo y tus colaboradores de “Shulamit” hicieran en vuestro taller no sólo las Biblitas en miniatura, sino también los libros JESUS —con la ilustración de un bebito tomando su leche y agarrando su mamadera con sus patas— y otras muchas cositas atractivas que dieron vida a los COMED.

¡Qué grandes días aquéllos, los de los COMED!

¡Tarde o temprano tendremos que celebrar a lo grande un nuevo COMED!

Comparte esta carta con Carmencita, con Anita y con Caleb, porque ellos tuvieron parte en esta genial empresa.

\* \* \*

A continuación incluyo unas fotos que me mandó la Dra. Olano cuando en circunstancias de emergencia le pregunté si acaso le quedaba siquiera una más de aquellas Biblitas en miniatura que ella imprimió para los COMED:

La primera foto nos muestra su colección que le queda en un estante miniatura junto con una edición miniatura de la Constitución Política del Perú. Como dije antes, así como el Dr. Caleb Castañeda colecciona peluches, la Dra. Olano produce y colecciona miniaturas. Ese es uno de sus *hobbies* millonarios.

En la segunda foto una mano sostiene una de las Biblias miniatura para dar una idea de su tamaño.

En la tercera foto aparece su colección de Biblitas miniatura desplegada en toda su gloria.





¡De veras se trata de un ACONTECIMIENTO MEDIATICO!

7  
**ESTHER ELENA  
 Y SU BIBLITA MINIATURA  
 Por Moisés Chávez**

Pocos días antes de que estallara la pandemia del Coronavirus que ocasionara la muerte de muchos de nuestros seres queridos, entre ellos varios de la comunidad de la CBUP, llegó al Perú mi hermano Walter procedente de Venezuela, con su familia compuesta por su esposa Rosita, venezolana, y su hijos Cristian y Esther Elena, también nacidos en Venezuela. El único que tenía doble nacionalidad peruano-venezolana era Walter, el último de 15 hermanos que somos. Como yo, él también nació en la ciudad encantada de Celendín escondida en los Andes del norte del Perú.

Yo pude verles en su casa en Lima cuando pasé por el Perú poco después de mi último viaje a Israel y a otros países del Medio Oriente acompañado por mi esposa Amanda. Y pocos días después de este feliz reencuentro, al día siguiente de mi llegada a casa en la ciudad de La Paz, Bolivia, nos enteramos que acababa de fallecer la primera víctima del COVID-19 en el Perú, porque resulta que este virus se da el lujo de transportarse en avión y en primera clase.

El resto de la historia, bajo la sombra de la tragedia apocalíptica de la pandemia, ha sido muy sombría para todos los habitantes de nuestro hermoso planeta azul, particularmente para los niños que tuvieron que experimentar un confinamiento total a la manera de una prisión domiciliaria que duraría meses y años, y más aun para mis sobrinitos Cristian y Esther Elena, que dejaron su entorno familiar y escolar en Caracas para no poder volver.

\* \* \*

Al acercarse la Navidad del 2020 y al cumplirse un año de la pandemia en curso, solicité a la Dra. Silvia Olano, Directora del CEBCAR-Perú y Secretaria General de la CBUP, que hiciera llegar a manos de mi hermano Walter unos regalos de Navidad que pudieran alegrarles y aliviar en algo su confinamiento a mis sobrinos.

Le escribí estas líneas a la Dra. Olano:

Por favor prepara dos bolsas con regalos de Navidad para mis sobrinos. Ambas deben contener lo mismo y en la misma cantidad para que no se peleen, y deben estar bien gorditas porque añadirás todo tipo de bocaditos ricos, sobre todo Doritos que tanto le gustan a Esther Elena, Cuates o Nachos, chocolates, galletas, bombones, maní confitado, etc., etc. etc., y para Esther Elena añades una muñeca Barby. Añadirás cualquier otra cosita que se te ocurra y que aman los niños y los grandes, para que se distraigan mientras miran la televisión.

En cada bolsa incluirás un sobre con una tarjetita de Navidad que tú misma harás en tu computadora, una para cada uno de los chicos, para darles alegría en medio del horrible confinamiento de la pandemia.

Y de yapa incluyes un panetón D'Onofrio.

\* \* \*

La Dra. Silvia Olano cumplió con mi anhelo, y en las bolsas de regalos para mis sobrinos incluyó, de su propia iniciativa, una Biblita miniatura de las que le había sobrado de los COMED o Congresos de Maestros de Escuela Dominical convocados en Lima en los últimos años. Eso hizo ella recordando el atractivo que tal obsequio había tenido en muchos niños de Lima, y segura de que el mismo efecto tendría en la vida de mis sobrinos, especialmente en Esther Elena, de nueve años de edad.

De esto, de que incluyó la Biblita en miniatura, yo no supe nada, hasta que recibí una llamada S.O.S. de emergencia de parte de Elvira, mi hermana que antecede a Walter y me sucede a mí en el orden de nuestro nacimiento.

\* \* \*

Respecto del impacto que ese obsequio adicional tuvo en mis sobrinos, especialmente en la pequeña Esther Elena —que lleva los nombres de mi mamá y de mi hermana mayor que ya se encuentran en la presencia del Señor—, me enteré indirectamente por esa llamada S.O.S. de emergencia. Como en la serie televisada, “Mujeres desesperadas”, mi hermana Elvira, cuyo departamento está al lado del departamento de Walter, se escuchaba realmente desesperada.

Indirectamente ella da testimonio del gran atractivo de las Biblitas en miniatura que recibieron mis sobrinos en que se le ocurrió conseguir algunas de ellas para sus nietecitos que se encuentran en Inglaterra y en el Brasil, pero al tener en sus manos la Biblita de Esther Elena tuvo la desventura de estropearla al colocarla en la mesa del comedor en una parte que estaba mojada y no se notaba. Eso desató el diluvio de lágrimas de la pequeña al ver su Biblita miniatura estropeada.

Elvira me llamó de emergencia para preguntarme si sería posible conseguir en algún lugar estas Biblitas en miniatura para reponer la que había estropeado. Y el tono de su voz me hizo recordar algo que me ocurrió en mi temprana infancia, cuando yo tendría unos cuatro añitos de edad.

Yo atendí de inmediato la inquietud de mi hermana llamando a la Dra. Olano para preguntarle si tendría más de esas Biblitas, y simultáneamente le escribí una carta contándole lo que me ocurrió de pequeño.

\* \* \*

En la campiña de Celendín, mi ciudad natal, teníamos amplios terrenos que mi papá sembraba con trigo, maíz, papas, frijoles, zapallos, etc. Eso ayudaba a sostener la enorme familia nuestra.

Lo que más recuerdos gratos conservo de mi infancia se relacionan con la pampa, la siega del trigo, la era, la trilla, los peones y el caballo que trillaba, y cómo guardaban los costalillos llenos de trigo y la atados de paja en nuestra pequeña casita de campo: Los costalillos llenos del grano en el primer piso y la paja en el segundo piso sobre un tosco aposento de tablas de eucalipto provenientes de nuestro aserradero ocasional.

En el tiempo de la siega, los peones contratados se quedaban en la noche junto a la era cuidando el trigo segado, y tenían a su disposición linternas, frazadas, café caliente y lo que más les gustaba: El trasminante aguardiente de Llangat. Mi padre les proveía de todo esto generosamente.

\* \* \*

Los peones me engreían mucho, siendo yo un niño pequeño, osado y entremetido. Y yo también anhelaba quedarme con ellos a pasar la noche de Luna abrigado por la paja acumulada junto a la era. Para mí eso era de gran valor personal. Pero mi mamá llegó al campo y me llevó a casa a la mala, sacándome de entre la paja acumulada donde yo jugaba con otros niños tirándome “lisas” sobre la paja acumulada.

—¿Y qué?

—Todo esto conduce a algo que tiene que ver con lo de la Biblita en miniatura de mi sobrinita Esther Elena que mi hermana Elvira tuvo la desdicha de estropear.

\* \* \*

Uno de los peones me había regalado un caballito de madera del tamaño de tu mano. Era parecido al caballo que trillaba el trigo en la era. Estaba hecho con un cuchillo de cocina. Era algo muy tosco, pero genial; para mí fue el regalo que más significado ha tenido en toda mi vida.

Cuando mi mamá me sacó de entre la paja y me llevó a la mala a casa, el caballito se quedó perdido entre la paja.

Al día siguiente fuimos a la pampa a buscarlo, y no lo encontramos. Entonces me dio un ataque de llanto. Nada podía sofocar mi llanto. Mi mamá me ofrecía comprar para mí otros juguetes de valor, pero nada podía remplazar a mi caballito de madera. Yo lloraba en la casa, lloraba en la calle, lloraba en las tiendas a donde me llevaba para que yo viera otros juguetes que pudiesen remplazar a mi caballito de madera.

Lloré toda la mañana y mi mamá se asustó. Ya podrás comprender, pues, lo que ha pasado con mi sobrinita Esther Elena y su Biblia miniatura estropeada por el agua vertida sobre la mesa.

Yo procedí de inmediato a atender el pedido de mi hermana Elvira, porque yo sabía lo que es llorar por un objeto tan amado.

\* \* \*

Llamamos por teléfono a la Dra. Olano, y ante las buenas nuevas que nos dio, le escribí así:

Por favor, prepárame otras dos bolsas con regalos de Navidad para mis sobrinos venezolanos. Una es para Esther Elena y otra es para su hermano Cristian. Apréndete bien sus nombres, y en uno de los sobres que pondrás en la bolsa de Esther Elena meterás la Biblita en miniatura. Tiene que ser del mismo color que la que se estropeó. Y de yapa añades una más de color rosado.

¿Cómo sabrás qué color de cubierta tiene la Biblia estropeada de Esther Elena?

Yo le estoy pidiendo a mi hermana Elvira que vaya a tu casa junto con mi hermano Walter para recoger las bolsas y le estoy pidiendo que te lleve la Biblita estropeada.

Y abusando de tu generosidad, también le obsequiarás a mi hermana Elvira dos o más Biblitas que ella escoja para sus nietos en Inglaterra y en Brasil, porque he aquí que esas Biblitas en miniatura han tenido en mi familia el mismo efecto que tuvieron entre los niños de México y en los niños que asistieron al COMED en Lima.



\* \* \*

En otra carta a la Dra. Olano le digo:

No te imaginas la alegría que nos has dado al informarnos que sí tienes algunas Biblitas en miniatura. La Amandita se molestó mucho conmigo al ver las fotos que enviaste de ellas, y me dijo: “¡Y a mí nunca me regalaste una Biblita miniatura; ni siquiera me mostraste una!” De modo que tendrás que guardar una para ella también, para que la paz reine en mi hogar.

Evidentemente estas cosas chiquitas también les gustan a los grandes. ¿Di?

El hecho de que tú tengas las Biblitas en miniatura que sobraron de los COMED ha solucionado el problemón en que se ha visto involucrada mi hermana Elvira.

Lamento que tus Biblitas que te quedan en tu mini-estante de libros se reducirán en número, pero estoy seguro que harás con mucho gozo lo que te pido. Sólo Dios sabe lo que puede resultar en la vida de esta experiencia digna de ser contada, y que a lo mejor te va a inspirar a ti y a Carmencita para repetir la empresa de reproducir las Biblitas en miniatura, pero ahora con el texto de nuestra *Biblia Decodificada* y con el nombre académico de “Versión Miniatura”.

\* \* \*

Haremos esto con miras a nuestra próxima reunión de Aniversario y a nuestro Agape-Banquete en el Chifa de la CBUP. Anunciaremos con bombos y platillos que todos los que asistan recibirán como regalo el flamante volumen de la ¡BIBLIA DECODIFICADA en papel! Y como tú sabes, yo nunca miento; todo lo que prometo lo cumplo y resulta que todo había sabido ser verdad. ¡Fíjate, fíjate, fíjate!

Luego que tengas las bolsas llenas y reventando, llamas a mi hermana Elvira y le pides que se haga acompañar de Walter para “recoger las Biblias Miniatura y otras cositas más”.

Como mi hermano Walter ya conoce tu casa, seguramente irán volando cuando tú les indiques. Ah, y para toda su familia puedes añadir otro panetón D’Onofrio como el que incluiste la primera vez.

\* \* \*

Esta es la carta que simultáneamente escribí a mi pobre hermana Elvira:

¡No te imaginas la alegría y la risa que nos ha provocado tu desesperada llamada S.O.S. y tu historia sobre la Biblita miniatura de Esther Elena que estropeaste en tu cocina!

Tendrás la Biblia para Esther Elena, y también tendrás las Biblitas que quieres para tus nietos en Inglaterra y en el Brasil, sobre todo para tu hermoso serranito Lucas.

La historia de esa Biblia miniatura la conocerás al leer la carta que le he escrito a la Dra. Silvia Olano cuya copia comparto contigo, pero con la condición de que guardes el secreto de las bolsas de Navidad que tú y Walter recogerán en la casa de la Dra. Olano cuando ella las tenga listas y les llame por teléfono. La pandemia puede estropear cualquier plan, y no quiero que los chicos se vean afectados.

Y a propósito, todo esto que ha ocurrido nos ha dado la idea genial de hacer miles de estas Biblitas miniatura, ahora con el texto de la *Biblia Decodificada* que es nuestro y que es oficial en la Santa Sede de la CBUP. Parte de esta producción obsequiaremos con

motivo de las celebraciones de las Bodas de Plata de la CBUP que tendrá lugar en febrero del año 2023.

\* \* \*

—¡Genial, doc! A propósito, ¿Qué significa S.O.S, o “llamada SOS” con que usted se refiere a la desesperada llamada telefónica de su hermana Elvira?

—Originalmente fue la frase desesperada de una llamada de emergencia desde un barco que estaba a punto de hundirse. La frase en inglés era, “SAVE OUR SHIP” (“Salven Nuestro Barco”), y fue transmitida mediante código Morse. Y para no repetir la frase porque era larga para los standards propios de la comunicación en código Morse, se repetía sus iniciales: S. O. S.

—¡Qué interesante, doc! Yo había escuchado que significa “SAVE OUR SOULS”, que se traduce “¡Salven nuestras almas!” o “¡Salven nuestras vidas!”

—Sí, excelentísimo Calongo. Esa es otra explicación. El hecho es que la sigla S.O.S. se ha convertido internacionalmente en un llamado de emergencia, un llamado pidiendo ayuda en circunstancias de vida o muerte.

**8**  
**EL MANUAL**  
**DEL EXITO MATRIMONIAL**  
**Por Moisés Chávez**

Hace poco se casó en la ciudad de La Paz, Bolivia, mi cuñada Stael, hermana de mi esposa Amanda. Los novios habían acordado que su matrimonio fuera solamente civil, es decir ante un notario o un representante suyo que acudiera al lugar del banquete nupcial como un invitado especial. Y de hecho, acudió con todos los libros y los sellos del caso, una simpática dama, que era la notaria.

También estaban entre los invitados especiales una pareja de artistas muy conocidos en Bolivia, los esposos Valdivia, que con anticipación habían hecho las instalaciones adecuadas en el lugar para dar a la fiesta nupcial un marco musical extraordinario.

En un lugar preferencial, cerca de la plataforma de honor nos encontrábamos mi esposa, mi hija Lili Ester y este humilde servidor, sentados en la mesa familiar presidida por el Abuelito Higinio, el dichoso padre de la novia. Asimismo, se encontraban cerca la madre de Hugo, el novio, y muchos otros familiares suyos.

\* \* \*

Stael y Hugo me habían pedido previamente que yo llenase el vacío de un pastor para dar a la celebración nupcial, además de la aureola legal, algo de la aureola de una ceremonia religiosa, quizás expresando algunas palabras alusivas y dando comienzo a la celebración con una palabra de oración pidiendo la bendición del Altísimo sobre el nuevo hogar.

La razón por la cual me pidieron que participase de este modo es porque en mi labor de editor había tenido el privilegio de participar en la Editorial Mundo Hispano de El Paso, Texas, en la producción de una nueva edición de nuestra Biblia en español conocida como la Biblia Reina-Valera Actualizada o RVA.

Quizás también les inspiró el hecho que les refirió Amanda, de que en el Perú, fui escogido para officiar en la ceremonia nupcial de un estudiante del CEBCAR (el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina”) llamado Pedro Montes, en una paradisíaca aldea de la sierra central del Perú, cerca de la ciudad de Huancayo. En aquella ocasión yo me opuse terminantemente a participar por dos razones:

En primer lugar, yo nunca había hecho eso y no estaba al tanto de los procedimientos del caso.

En segundo lugar, porque Pedro Montes, que provenía de una aldea de la selva peruana, insistía en ir a la ceremonia vestido sólo con un taparrabo por el solo prurito de ser representante de su cultura selvática y para ser diferente de todos los demás peruanos, y a riesgo de que su atuendo se aflojase y cayese al suelo. . .

—¡En plena ceremonia!

—¡Ay Amito!

\* \* \*

En ambas ceremonias, en el matrimonio de Pedro Montes y en el de Stael y Hugo mi participación era posibilitada por la libertad de acción que existe en nuestras comunidades evangélicas de todo el mundo, siempre y cuando las cosas se hagan de manera conjunta con la ceremonia legal y decentemente y con orden. Justamente así se llevó a cabo nuestra boda de Amanda y mía en mi ciudad natal, Celendín, en el norte del Perú: Ambas ceremonias, la legal y la religiosa tuvieron lugar en la misma sala, y tan sólo separadas por una mesita que portaba la torta nupcial. Pero en nuestro caso quien bendijo nuestra unión fue nuestro pastor de la Iglesia Evangélica Presbiteriana de Celendín, el Pastor Peter Nagel, misionero que había venido a servir al Señor desde su país, la lejana Holanda.

Algo parecido, pues, tendría lugar en la boda de Stael y Hugo en una lujosa e inmensa sala de eventos escogida en El Prado, en el boulevard central de la ciudad de La Paz.

\* \* \*

Volviendo a mi participación en la boda de Stael y Hugo, unos pocos días antes del acontecimiento ellos me pidieron que hiciese algo especial en la ceremonia de su boda: Que en mi calidad de editor de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA), que conoce toda la comunidad evangélica en la América Latina, yo dijera unas cuantas palabras, algunos pensamientos alusivos a su boda, y depositara en sus manos un ejemplar de la Biblia RVA (la edición *Para la Familia de Hoy*) que sería para ellos su Texto Sagrado que dirigiría sus pasos en su vida conyugal.

Después de esto yo cedería el lugar a la Sra. Notaria para la ceremonia legal, y después de realizado esta parte introductoria, los mozos se dispondrían a servirnos la succulenta cena, mientras la pareja de novios inauguraba el baile con la melodía del vals “Las Ondas del Danubio” y “Ritmo de Vals”, con la agradable voz del Chayán con la participación del conjunto musical de la Familia Valdivia.

\* \* \*

Llegado el momento de mi participación ante la expectante concurrencia leí las palabras de Génesis 2:21-25 que tratan de la institución del matrimonio según el designio divino, y que dicen:

*<sup>21</sup>Entonces YHVH Dios hizo que sobre el hombre cayera un sueño profundo. Y mientras dormía, tomó una de sus costillas y cerró la carne en su lugar. <sup>22</sup>Y de la costilla que YHVH Dios tomó del hombre, hizo una mujer y la trajo al hombre. <sup>23</sup>Y el hombre dijo: “Ahora, ésta es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Esta será llamada ‘mujer’, porque fue tomada del hombre.”*

*<sup>24</sup>Por tanto, el hombre dejará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer, y serán una sola carne. <sup>25</sup>Y estarán desnudos, el hombre y su mujer, y no se avergonzarán.*

\* \* \*

Y sin cerrar el Libro Sagrado, me dirigí a los novios y les dije:

*He leído ante vosotros en la Biblia, el libro que contiene las instrucciones divinas para que el matrimonio funcione bien y tenga éxito. La Biblia es el manual que contiene las instrucciones del Creador que nos hizo.*

*Les aconsejo a vosotros dos tener en cuenta estas instrucciones de la misma manera que tenéis en cuenta las instrucciones del fabricante de cualquier producto que adquirís, porque el que ha hecho ese producto sabe mejor que nadie cómo funciona su producto. De la misma manera, no tomar en cuenta las instrucciones del Creador que nos ha hecho y sabe cómo funcionamos mejor en el matrimonio y en todo aspecto de la vida, hará que vayamos a la deriva y fracasemos.*

Y terminé diciéndoles:

*Aquí tenéis el Manual del Exito Matrimonial. Yo mismo he traducido esta Biblia de sus originales hebreo, arameo y griego, lo cual hace aun más significativo para mí y para vosotros este momento especial.*

\* \* \*

En medio de nutridos aplausos les entregué la Biblia, a la cual llamé en la ceremonia “el Manual del Exito Matrimonial”. Y acto seguido asumió su parte la señora Notaría, para el aspecto legal de la celebración. Y he aquí que los libros fueron abiertos.

Ella empezó refiriéndose a lo que acababa de presenciar, diciendo que consideraba “el acto más hermoso y significativo” de todo lo que había presenciado y escuchado en su vida.

¡Y no se imaginan, queridos lectores, quién fue alabado toda esa noche en las mesas del banquete que siguió, y en los días siguientes!

Muchos de los invitados se acercaron a los novios para ver en sus manos el “Manual del Exito Matrimonial”. Y luego venían a mi esposa y a mí para expresar su alegría por mi participación tan breve y tan significativa, y por mis inspiradas palabras.

Todos decían:

—¡Qué notario, ni qué cura, ni qué pastor! ¡Fue el mismo traductor de la Biblia que bendijo su boda!

Mi breve participación, y la entrega de la Biblia, no envuelta en papel de regalo, sino abierta y expuesta a la mirada del público, fue bibliológicamente hablando, ¡un golazo de vencedor, conforme a la palabra del corito boliviano que dice:

*¡Chumpitaz, negro bandido!  
¡Ay, qué golazo que has metido!*

\* \* \*

Fíjate que no hablé como suelen hacer los pastores evangélicos, del “varón que se unirá con su varona y serán una sola carne”, porque ellos están aferrados a su edición arcaica de la Biblia que habla de “varonas” en lugar de “mujeres”.

Esos pastores protestantes que offician en las ceremonias matrimoniales en sus iglesias ni siquiera se toman la molestia de ver qué dice el *Pequeño Diccionario Larousse* de la palabra “varona”.

—¿Así? ¿Qué había sabido decir pues el *Pequeño Diccionario Larousse* de la palabra “varona”?

—Dice que “varona” significa “marimacho” o “mujer varonil”.

\* \* \*

—El propósito de la Toráh —que así se llama el corpus literario de los primeros cinco libros de la Biblia Hebrea—se encuentra especificado en su mismo nombre, “Toráh”. Es interesante su etimología: Deriva de la raíz verbal hebrea YRH (ירה), la raíz del verbo “tirar”, que en modo causativo (הורה) se traduce: “Enseñar a tirar” o enseñar a dar en el blanco, en el objetivo de la vida, del propósito para el cual hemos sido creados por el Altísimo, el Dios de Israel.

—¡¡¡No me digas!!! ¿El verbo “tirar” también está en la Biblia? ¡Con razón dices que la Toráh es un excelente Manual para el Exito Matrimonial!

—Así es, mi estimado Pastor Cachuchín. . . La etimología de la palabra Toráh proviene del verbo “tirar” con el arco y la flecha. Y en modo causativo significa “enseñar a dar en el blanco”.

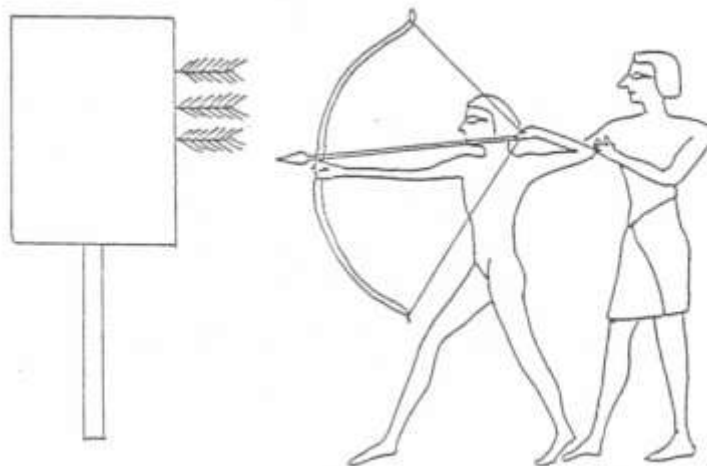
—¡Ahhh!

\* \* \*

La etimología es espléndida si tomas en cuenta este hecho: Ninguna persona que tire con el arco y la flecha lo hace con el objetivo de fallar. Su objetivo es dar en el blanco siempre.

De la misma manera, la Toráh divina, como manual para la vida, apunta para acertar, que equivale a decir “apuesta a ganador”, para cumplir con exactitud su objetivo, para tener éxito en dirigir y llevar nuestras vidas a un objetivo glorioso.

Parte de la educación en el antiguo Medio Oriente, incluidos Israel, Egipto y otros países, era adiestrar desde temprana edad a los niños y a los jóvenes en la práctica de tiro al blanco, poniendo énfasis en el inicial contacto físico del instructor y su pupilo, como lo ilustra el siguiente detalle de un mural egipcio:



Observa que el maestro coloca su mano derecha sobre la mano derecha de su pupilo, y su mano izquierda sobre la mano izquierda de su pupilo, hasta el momento en que las quitará porque su pupilo se ha convertido gradualmente en un hábil tirador como su maestro.

Así también la palabra Toráh, el nombre del primer corpus literario de la Biblia Hebrea, deriva del verbo “enseñar a tirar”, pero termina refiriéndose a “enseñar” o “instruir” en general. De allí deriva el concepto de “enseñanza” o “instrucción”, y eso es la Biblia: La instrucción divina para el hombre y para la mujer de éxito.

\* \* \*

La Toráh, la Biblia, es pues la instrucción o capacitación divina a fin de que logremos el objetivo de nuestras vidas y tengamos éxito. Así está escrito en Josué 1:8: “Nunca se aparte de tu boca este libro de la Toráh. Más bien, medita en él de día y de noche, para que guardes y cumplas todo lo que está escrito en él. Así tendrás éxito, y todo te saldrá bien.”

De manera contraria, fallar dar en el blanco lleva al concepto de “pecar”, pecar contra Dios en primer lugar, y contra nuestro prójimo y contra nosotros mismos. En el lenguaje de la Biblia “pecar” es fallar dar en el objetivo de la vida.

\* \* \*

Por muchos días después de las bodas de Stael y Hugo, muchas personas de la ciudad de La Paz nos visitaron en casa para adquirir su copia de la Biblia Reina-Valera Actualizada, una edición sin arcaísmos, que comunica perfectamente bien el sentido de las enseñanzas del Creador para sus hijos, los seres humanos, sin remilgos ni espialidoso lenguaje religioso.

En aquellos días, mi versión personal de la Biblia, la *Biblia Decodificada*, se encontraba todavía en medio de su proceso editorial, pero ahora se encuentra a la disposición de todo lector, gratíviris, en nuestra página web Biblioteca Inteligente:

[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

## 9

### SUEÑOS Y VISIONES

**Por Moisés Chávez**

Permítasenos empezar la presente historia con una aclaración de las cosas:

La profecía del derramamiento del Espíritu Santo en el libro de Joel está relacionada en primer lugar con la restauración espiritual del pueblo de Israel y en segundo lugar con la manifestación del Espíritu de Dios en la vida de la Iglesia de los gentiles.

Joel 2:28, que en la Biblia Hebrea es Joel 3:1, dice así: “Sucederá después de esto que derramaré mi Espíritu sobre todo mortal. Vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán. Vuestros ancianos tendrán sueños; y vuestros jóvenes tendrán visiones.”

YHVH está hablando en primer lugar a la gente de su pueblo, Israel, y les dice que el don de la profecía, restringido en el pasado a los profetas de Israel, de manera especial a los que han producido la Biblia, se convertiría en la experiencia de todo el pueblo de Israel.

\* \* \*

A la nota profética que dice “vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán” le sigue a manera de oposición la aclaración: “Vuestros ancianos tendrán sueños y vuestros jóvenes tendrán visiones”.

Y siguiendo las reglas de la hermenéutica bíblica, llegamos a la conclusión de que lo que se dice de los “ancianos” también se refiere a los jóvenes, y viceversa, de acuerdo con la costumbre de Bolivia, de llamar “joven” a los viejitos como vuestro servidor. En el Mercado Camacho, mis caseritas me llaman “joven”, cuando en realidad dentro de menos de un mes cumpliré 76 añitos, así como los dedos de mi mano. De todas maneras, aunque sea contra la realidad y la verdad, da gusto que te digan “joven”, sobre todo las niñas.

\* \* \*

La lección de fondo a raíz del despertar espiritual señalado como el derramamiento del Espíritu Santo en el pueblo de Israel es que hombres y mujeres, ambos sexos y de toda edad tendrán sueños y visiones que sin duda conllevan una revelación vital de parte de Dios para sus escogidos. Aunque también hay sueños y visiones que no provienen del Espíritu de Dios.

La expresión “sueños y visiones” es frecuente en la Biblia, como en Job 7:14. Y en la gracia de Dios, como experiencia del Espíritu Santo no se circunscribe sólo a la vida de Israel. La única diferencia es que los sueños ocurren cuando dormimos, y las visiones ocurren cuando estamos despiertos.

Permítaseme, ahora, referirles un sueño y una visión, ambos sumamente placenteros con relación a la partida de David Peña Barrancos a su hogar celestial. Como hemos dicho en la nota respectiva en la Sección MISCELANEA, el hermano de Amandita, mi esposa, ha partido a la presencia del Señor a causa del COVID-19.

\* \* \*



Primero hablaré de mi sueño:

A mediados del 2019, varios meses antes del viaje de Amandita y este servidor a Israel y a otros países del Medio Oriente y hace año y medio, tuve un sueño placentero a la hora de la siesta. Seguramente que ese día almorcé pescado frito o quizás un delicioso plato a base de una conserva de atún, porque cuando se come esto y luego se va a la cama, se tiene un sueño muy placentero. Dicen que se debe a que la carne de pescado contiene fósforo. . .

El hecho es que soñé que estaba seco dormido, de espaldas y meciéndome suavemente sobre las ondas del tranquilo mar de Ancón, al norte de Lima, y a una distancia de unos 150 metros de la playa. Por supuesto, yo habría llegado hasta ese punto del mar a puro nado; la natación es mi deporte favorito.

En eso me despierta David, mi cuñado, que desde la playa me vio flotando sobre las aguas del mar, y nadó velozmente hacia mí para ver qué me ocurría. Y al ver que yo dormía, me tocó suavemente diciéndome lacónicamente:

—Te quedaste dormido. . .

Y yo me desperté, y le agradecí, y emprendí mi nado hacia la playa, nadando rápidamente detrás de él.

Al despertar de mi siesta reflexioné acerca de lo que pudiese significar para mí este sueño, porque el texto del libro de Joel me indica que cuando un sueño proviene del Espíritu de Dios, tiene una lección profunda para nosotros. Cualquier cosa que fuese su significado del sueño, yo razoné que lo que me indicaba que yo debía ser obediente a la voluntad divina.

\* \* \*

Ahora, antes de referir mi visión, permítaseme contar del último momento en que vi a David con vida. Ocurrió sólo hace unas pocas semanas y pocos días antes del internamiento de David en el Hospital de la Compañía de Seguros Caminos.

Yo estaba con Elif, mi perrita, junto a un seto ornamental de los jardines de El Prado, frente al edificio Alamenda donde está nuestro departamento. Mi perrita se detiene a menudo a oler las hojas de las plantas del seto.

En eso apareció David a unos diez metros de distancia, junto a la reja que circunda el monumento a Cristóbal Colón, y me llamó por mi nombre cariñosamente; pero más se puso a hablar con mi perrita.

Yo le pregunté si estaba yendo a nuestro departamento, y me dijo que no, que iba a otro lugar.

Y se despidió diciendo: “Nos vemos”.

Y yo le dije: “Nos vemos.”

Y al volver de pasear a mi perrita Elif, le conté a Amanda que había visto a su hermano y que él habló más con Elif que conmigo, y lo hizo con un derroche de alegría y de cariño.

\* \* \*

Y de veras nos vimos.

Y esta es la historia de mi visión:

Así como me encuentro en este momento escribiendo esta historia en mi computadora, a eso de las 7 de la noche, nos vimos unos tres días antes de que yo recibiera la primera dosis de mi vacuna AstraZéneca contra el Coronavirus el 19 de abril del presente año, 2021. Aparte de que esta referencia es un hito inolvidable en mi vida, también es importante porque la muerte clínica de David ocurrió el 23 de abril, exactamente siete días después de mi visión, como que tanto me gusta el número siete.

Me encontraba trabajando en la computadora, editando el texto de *MISIONOLOGICAS 31*, a ser remitido a todos nuestros suscriptores. A la izquierda de mi mesa tengo dispuesta una lámpara de podium que ilumina el tablero de mi computadora, y detrás de la lámpara se extienden contra la pared los estantes de mi biblioteca. Pero súbitamente desaparecieron de la vista la lámpara y los estantes de la biblioteca y apareció una mampara de cristal iluminado detrás del cual apareció David, limpiando con su mano el vapor que cubría levemente el cristal para que yo lo viera.

El fondo de la visión estaba iluminado, y también David estaba iluminado desde dentro, resaltando un color dorado, como choco que era. Y me hizo claras señas dándome a entender con un aire de alegría y de realización: “¡Ya estoy aquí!”

Todo ocurrió en una fracción de segundo. Lo que duró algo más fue una extraña sensación de temor que me invadió.

\* \* \*

El asunto es que David estaba internado en el Hospital desde hacía diez días en un estado de coma inducido, y los médicos nos dijeron que el mecanismo de su respiración artificial estaba al máximo, que ya no se podía aumentar, y que él estaba funcionando con el 10 por ciento de sus pulmones.

David se encontraba “entubado”, y el personal médico se esforzaba por salvarle la vida, y esa era la esperanza desesperada de todos nosotros, en especial de mi esposa Amanda, para quien su hermano David fue como un hijo querido y mimado.

Juntamente tras la breve visión yo sentí una extraña sensación y mucho miedo. No miedo de él, sino de la realidad del Sheol y de la otra dimensión de la vida; miedo porque nos es tan misteriosa y desconocida. Hasta podría decir que capté el olor del Sheol, un olor como no hay otro igual en este lado de la vida.

De hecho, en ese momento yo supe que David ya había muerto, aunque no clínicamente hablando. En cierta forma él estaba con un pie en la realidad de nuestro mundo presente y con otro pie en la realidad del mundo venidero. Otra manera de decirlo es que ya se encontraba en el Sheol pero todavía no había caído en el sueño profundo del Sheol.

\* \* \*

Yo guardé silencio respecto de esta visión y de lo que me reveló ante la expectativa de Amanda de que de alguna manera David pudiese sobrevivir al COVID-19. Sólo hablé con mi hija, Lili Ester, y sólo le dije: “En realidad ocurrirá lo que Dios tiene decidido.”

Ese extraño miedo que sentí en esa fugaz visión fue de inmediato remplazado por esa alegría y por esa paz de Dios de la cual dice el Apóstol Pablo en Filipenses 4:7 que

“sobrepasa todo entendimiento”, es decir, que no se la puede entender dadas las circunstancias de desesperación en medio de la cual se la experimenta.

En ningún momento volví a experimentar ese tipo de miedo y ese olor del Sheol, que dicho sea de paso jamás había experimentado previamente.

\* \* \*

¡Quién podría imaginar que pocos días después de verlo junto a la reja del monumento a Cristóbal Colón en El Prado, lleno de vida y salud, y derroche de fuerzas porque era futbolista cuyos pulmones estaban especialmente formados para jugar en el Altiplano y sin necesidad, como el Evo, de la coca del Chapare. . ! ¡Quién podría imaginar que pocos días después, él ya no estaría con nosotros!

Cuando nos informaron telefónicamente que había fallecido, con esas palabras textuales, “ya ha fallecido”, yo hablé con mi hija Lili Ester:

—Yo ya lo sabía de antemano, en el preciso momento que ocurrió, antes del informe médico —Y le conté mi visión—.

Y en buena hora lo hice, porque después ella llevó a mi biblioteca a las dos hijas de David —Andreíta y Danielita— para que yo les contase lo mismo, pero con mayores detalles. Y cuando lo hice, sentado en la misma posición ante mi computadora y con la lámpara y la biblioteca a mi mano izquierda, ellas se llenaron de alegría porque les dije:

—El quiso decirme alegremente que había vencido al COVID-19 y que ya estaba del otro lado, del lado de los vencedores.

Y para no asustarlas más de la cuenta oculté que sus últimas palabras que me dijo en El Prado fueron: “Nos vemos.”

\* \* \*

Luego de contarles esta visión en la sala de mi biblioteca, a las hijas de David, a Rodrigo el novio de Lili, y de nuevo a Lili, respondí brevemente a las preguntas que me hacían.

Les dije que ésta no ha sido la única experiencia de este tipo que he tenido previamente en la vida. Sólo que yo callo y no cuento de estas cosas porque por un lado no me creerían y por otro lado pensarían que estoy loco.

Les dije que sólo existe la muerte física, pero que en realidad una persona que muere sólo pasa de una forma de existencia psíquico-física a otra forma de existencia que la gente de la Nueva Era llama “desencarnada”, que sólo ocurre en el plano espiritual.

Les dije que en medio de ambos tipos de existencia se encuentra el Sheol, que en cierto sentido es una burbuja de eternidad, porque allí no existe el tiempo ni el espacio.

Les dije que todos por igual vamos al Sheol, pero que algunos no pasan directamente a experimentar el “sueño” del Sheol, sino que deambulan en la realidad presente y hacen este tipo de visitas o producen este tipo de visiones, y en otros casos penetran a nuestros sueños como para despedirse de nosotros.

Les dije que al final, al despertar del sueño del Sheol, parecería que todo habría ocurrido como en una siesta. Por eso en la Biblia se habla de “los que duermen” o de pasar directamente a la presencia de Dios.

Les dije como le decía a nuestro abuelito Higinio, que era ciego de nacimiento, y obviando la interfase que representa el Sheol: “El día que tú mueras vas a ver claramente, ya no con tus ojos, porque no tendrás necesidad de ellos, y menos de lentes.”

Les dije que en la escatología personal judía, en la Biblia Hebrea, las cosas son claras, pero que los traductores y comentaristas cristianos las han empañado al traducir “Sheol” como “tumba” o como “morada de los muertos”, o en el mejor de los casos al transcribirlo como “Seol”, y no como lo hace la *Biblia Decodificada: Sheol*.

Les dije que la Escatología Personal es la parte de la teología que trata de lo que le ocurre a cada ser humano cuando termina su vida física, terrenal. Mientras que la Escatología General trata de lo que le ocurre a todos los habitantes del planeta Tierra al final de su historia, lo que se llama vulgarmente “fin del mundo”.

\* \* \*

Pero se hace necesario también hacer una distinción entre los sueños y las visiones comunes y frecuentes a los cuales dedicó tanta atención el médico judío Sigmund Freud —santo patrón del genial Mario Advíncula, el Clon de la Santa Sede de la CBUP—, y los sueños y visiones que ocurren por intervención del Espíritu de Dios, de que nos habla el profeta Joel.

Estos destacan por su trama admirablemente inteligente cuyo mensaje de fondo aflora de inmediato, y al despertar.

Estos involucran una revelación de la voluntad divina que hay que cumplir y obedecer.

Estos manifiestan la revelación de lo que ha ocurrido o de lo que ocurrirá que de ninguna manera se confunde con nuestras propias inquietudes y premoniciones porque se cumplen de inmediato. Y en gran parte se confunden con nuestras plegarias y oraciones, de las cuales el Apóstol Pablo escribe en su Epístola a los Romanos 8:26-28:

<sup>26</sup>*Y asimismo, también el Espíritu nos ayuda en nuestras debilidades; porque cómo debiéramos orar, no lo sabemos; pero el Espíritu mismo intercede con gemidos indecibles.*  
<sup>27</sup>*Y el que escudriña los corazones sabe cuál es el intento del Espíritu, porque él intercede por los santos conforme a la voluntad de Dios.* <sup>28</sup>*Y sabemos que Dios hace que todas las cosas ayuden para bien a los que le aman, esto es, a los que son llamados conforme a su propósito.*

Sin duda, estas palabras de San Pablo no podrán ser entendidas sino por aquellos que tienen la experiencia del Espíritu de Dios morando en sus corazones y en sus vidas como lo refiere el profeta Joel.

**10**  
**EL OJO OMNIPRESENTE**  
**DE LA MOSAD**  
**“La Biblia en la mira de Israel”**  
**Por Moisés Chávez**

El asunto de la Biblia miniatura me ha hecho pensar en que debemos producir miles de Biblitas con el sello de la *Biblia Decodificada* al final. Esto haremos cuando vaya a Lima, aunque no sé si será posible en el verano del 2021. La frontera sigue cerrada.

Recordando cuando publicamos la Biblia miniatura en El Paso, Texas, me vino a la mente un asunto que me ha hecho pensar mucho en la seriedad de las cosas en que estamos involucrados. Se trata de lo siguiente:

La sede de la Editorial Mundo Hispano-Casa Bautista de Publicaciones en El Paso tiene dos partes que han sido unidas:

El antiguo local fue originalmente una plaza planificada por los mexicanos para una aldea que evidentemente no llegó a ser poblada. Las precarias instalaciones que había en el lado sur de de la plaza fueron convertidas después en un hospital para tísicos y cuando la propiedad fue adquirida por los bautistas de Estados Unidos el espacio para la plaza fue convertido en el emplazamiento de las grandes máquinas impresoras de la editorial a la cual conocí en sus buenos tiempos.

El local nuevo, construido en el flanco oriental del emplazamiento de la plaza fue destinado a la administración de la empresa editorial, a la biblioteca que era muy grande y funcional, a las salas de conferencias y al auditorium, y a los espacios de actividades sociales.

Los que formábamos parte del Equipo Núcleo de la Biblia RVA ocupábamos oficinas condicionadas para nuestra labor en equipo, en la parte antigua, y allí mismo teníamos nuestra pequeña sala de estudio en grupo donde llevamos a cabo la labor editorial de la RVA.

Nuestro espacio nos permitía de gran libertad de movimiento entre oficinas y para nuestra labor que realizábamos en medio de gran ruido de las carcajadas que eran parte de nuestra labor. Varias personas se apegaban a la puerta de nuestro estudio para poder enterarse de qué nos reíamos tanto.

\* \* \*

Pues bien, nuestra labor en equipo —del Equipo Núcleo formado por el Dr. José Poe, el Dr. Cecilio McConnell y yo—, y de los equipos de Antiguo y Nuevo Testamento— empezaba cuando llegaba a la sala el Dr. Poe, el Director Editorial del Proyecto de la RVA. Esto ocurría a veces temprano en la mañana y a veces con cierto retraso dadas las actividades adicionales del Dr. Poe. Pero de todas maneras todos estábamos juntos a su espera, trabajando personalmente en el texto de la Biblia que íbamos a tratar, conversando y contando chistes. Nuestra risa se difundía por el área de las grandes rotativas Offset, pero a nadie estorbaba.

A veces teníamos visitas importantes en nuestra sala de estudio. Ellas eran conducidas a nuestro lugar por alguna persona del lobby o entrada que estaba en la parte nueva de la sede. Sólo narrar sobre esas visitas daría lugar a escribir un librote. Pero te voy a contar de una visita que me ha hecho reflexionar mucho recién en los últimos días, poco antes de esta carta que te escribo.

\* \* \*

La señorita que atendía en el lobby tocó nuestra puerta cuando estábamos a punto de empezar nuestra labor editorial con informes y una palabra de oración, y el Dr. Poe la hizo pasar.

Ella nos dijo que una pareja de israelíes, un hombre y una mujer relativamente jóvenes, se habían enterado en Israel de nuestra labor y aprovechando de un recorrido que tuvieron que hacer en la América Latina, también decidieron visitarnos en El Paso y conocernos personalmente y ver lo que estábamos haciendo.

Muchos detalles no recuerdo bien, porque no me puse a pensar sobre lo que podría haber detrás de esa visita. No recuerdo, por ejemplo, sus nombres, y si eran esposos o no. A la verdad, nosotros no hicimos preguntas.

\* \* \*

Cuando ellos entraron a la sala tuvimos una conversación informal y muy amena en español porque muchos israelíes hablan perfectamente nuestro idioma. Recuerdo que hablaba más el hombre; la mujer hablaba poco. Pero ambos nos dijeron que en su recorrido por los países de la América Latina habían visitado sinagogas judías, mezquitas musulmanas e iglesias cristianas.

Yo intervine para preguntarles:

—¿Cómo así? Tal cosa nos parece muy extraño tratándose de judíos.

Ellos respondieron, haciendo alarde de la gran libertad de que gozan los judíos israelíes, a diferencia de los judíos de la Diáspora:

—Los cristianos y los musulmanes son hijos del judaísmo, y en sus lugares de culto se adora al mismo Dios de Israel. No vemos razón que nos impida adorar a Dios en sus lugares de culto también.

\* \* \*

Pasamos a tratar de nuestra labor. Les informamos de lo que estábamos haciendo, y ellos se mostraban muy interesados y alegres. Y para no hacerla muy larga, el Dr. Poe les dijo que estábamos a punto de empezar nuestra jornada de trabajo, la cual solemos iniciar con una palabra de oración, y me dijo a mí:

—A ver, Moisés, ya que nos honran con su visita estos amigos de Israel, guíanos en una palabra de oración en su idioma, en hebreo.

De inmediato yo oré y terminé diciendo:

—Bishmó ha-qadósh shel Adonéinu u-Moshiéinu Yeshúa ha-Mashíaj, amén —en el nombre santo de nuestro Señor y Salvador Jesús el Mesías, amén—.

Mi oración impresionó mucho a nuestros visitantes, que se despidieron de nosotros muy alegremente y fueron guiados por la señorita del lobby a la salida en la parte nueva de la sede de la casa editorial.

\* \* \*

No preguntamos ni apuntamos nombres. No preguntamos de los países que habían recorrido. No preguntamos de cómo llegaron a las instalaciones de nuestra casa editorial. No preguntamos de cómo se enteraron de nosotros en Israel. Pensamos que nada de estas cosas era importante comparadas con la alegría de que nuestros visitantes de Israel se enteraran de nuestra labor y quisieran conocernos y alentarnos. Y nunca me puse a pensar en aquella hermosa experiencia cuando ellos se dieron cuenta de la grandeza y nobleza de nuestra labor, que los cristianos menoscababan.

Pero cuando recordé este asunto echado en mi cama, a raíz de la nota en *whatsapp* de mi hermano Walter, de que habían recogido las Biblias miniatura de tus manos, me llené de asombro y de inquietud, porque yo también estuve detrás del proyecto de su publicación para introducir la Biblia RVA a los niños:

¿Cómo no se me había ocurrido antes qué es lo que movió a esa pareja de israelíes a visitarnos en El Paso? Viajar desde Israel hasta América, nomás, no es poca cosa. Para empezar, cuesta. Y El Paso, en Estados Unidos, es como decir, Celendín, en el Perú. Aparte del hecho de que la sede de nuestra editorial no estaba en el centro de la ciudad, sino en el campo, en las inmediaciones de Fort Bliss, la base militar más importante de Estados Unidos.

\* \* \*

Y me puse a pensar: ¿Acaso no habrían sido enviados por la MOSAD?

Por cierto, en Israel me conocen a mí, como pudo observar Amandita en nuestro último viaje antes de que estallara el COVID-19, pero no conocen a la gente de la Editorial Mundo Hispano. . . ¿Acaso la MOSAD sabe algo de mí y se interesa por mis movimientos?

Todo esto no me sorprendería en absoluto a mí que conozco de los movimientos de los Servicios de Inteligencia de los países del mundo. Por algo he sido docente en la EMIE, la Escuela Militar de Inteligencia, de Bolivia. Lo que realmente me inquietaría es que el Dios de Israel haya determinado mi labor en la vida, para la cual me llevó a la Universidad Hebrea. Pero aun esto no me asombraría tanto como me asombraría lo que Dios tenga aun por hacer conmigo, teniendo en cuenta que ninguna empresa divina es cosa fácil y sin riesgos.

Esta reflexión, temprano en la mañana, antes de levantarme para atender las necesidades de nuestra perrita Elif, la comparto con Amanda, y ella se asusta más que yo.

## 11 ITEMS DE MARAVILLA

### CONSULTA PARA EL DR. MOISES CHAVEZ

Estimado Dr. Moisés Chávez.

Esperando que todo le vaya bien en el Señor, le agradezco de antemano su atención a la presente.

Quisiera, por favor, pedirle su ayuda para resolver este sgte. interrogante, y la verdad, no conozco a nadie que me la pudiera responder adecuadamente debido a las características de la misma.

Tiene que ver con la traducción del capítulo 15 de 1 Corintios.

Leo las Escrituras en varias versiones tanto en español como en inglés, además de usar diferentes interlineares y he encontrado que en ese capítulo hay 10 V-PPI —Verbo Presente Pasivo Indicativo— que en algunas pocas versiones (sobre todo en inglés) han sido correctamente traducidas y en otras (en la mayoría) no.

Debe haber una buena respuesta que ignoro totalmente. Gracias por su respuesta. La apreciaré grandemente.

En Su amor,  
Pastor Maravilla

A continuación el Pastor Maravilla incluye 28 traducciones de dos o tres versículos del Capítulo 15 de 1 Corintios, que me hacen ver que nuestro amigo puede utilizar el inglés y también el griego del Nuevo Testamento, al menos con la ayuda de versiones interlineares. Pero veo que su problema de fondo es el haber quedado atrapado en la filosofía o política que subyace en los interlineares del Nuevo Testamento que tienen debajo de las palabras del texto griego traducciones forzadas al inglés. Esta filosofía o política es muy cuestionada en los círculos teológicos serios.

Al comienzo pensé en no responder esta carta, como hago con muchas cartas que me escriben. Pero luego, al recordar que algunas de sus interrogantes compartían muchos otros estudiantes autodidactas de la Biblia que nos visitaban en el Aula Magna de la Santa Sede de la CBUP, decidí responderla. Al menos, presiento que el Pastor Maravilla recibirá mi respuesta con buena actitud, de lo contrario yo me hubiera dado cuenta al leer el tenor de su carta.

A continuación mi respuesta:

Estimado Pastor Maravilla:

Le agradezco por su carta. Siento la sinceridad que le alienta y aprecio mucho la última línea: “Debe haber una buena respuesta que ignoro totalmente. Gracias por su respuesta. La apreciaré grandemente.”

Mi respuesta consta de SIETE *ítems*:



## EL PRIMER ITEM

En primer lugar, usted observa que en la traducción de la edición de la Versión *Dios Habla Hoy* del 2002 dice 1 Corintios 15:2: “Y es también el evangelio por medio del cual SOIS SALVOS, si es que os mantenéis firmes en él, pues de lo contrario, habréis creído en vano. —Las mayúsculas son suyas—.

Usted observa que SOIS SALVOS es una reformulación hecha en el 2002 de la edición de 1996 que en lugar de SOIS SALVOS tradujo SE SALVARAN, pues lo que en griego es pasivo fue traducido erróneamente como reflexivo, y lo que es presente fue traducido como futuro.

En cuanto a SOIS SALVOS, basta que se trate de una reformulación en el 2002 para que uno se dé cuenta que en buena hora los editores de la Versión *Dios Habla Hoy* corrigieron la formulación deficiente de 1996.

## EL SEGUNDO ITEM

En segundo lugar, usted cita varias versiones interlineares del texto griego, en que en lugar de SOIS SALVOS se traduce ESTAN SIENDO SALVADOS. Esto se debe a que la forma del presente en griego, al menos en el griego del Período Helenístico, es lo que los gramáticos llaman “continuo” (en inglés, *continuous*). Pero los autores de las versiones interlineares exageran en su traducción dando demasiado énfasis e importancia a este aspecto *continuous*, importancia que realmente es un factor muy secundario para la exégesis. Es como decir, “moco de pavo”.

Entonces le diré que las versiones interlineares no son propiamente traducciones de la Biblia, pues una traducción auténtica respeta la sintaxis del idioma al cual se traduce. Luego SOIS SALVOS es correcto porque es Presente; porque es Pasivo e incluye el verbo auxiliar SOIS, y porque es *continuous* sin necesidad de circunloquios. Otra manera de decirlo es que YO SOY de manera indefinida es a partir de ahora, a no ser que se diga YO SOY HASTA MAÑANA, es decir, hasta que ponga un límite.

Luego, traducir USTEDES ESTAN SIENDO SALVADOS, en lugar de traducir para el beneficio del lector es nada más que ser demasiado meticuloso. Igualmente es demasiado meticuloso y hasta erróneo traducir en 1 Corintios 15:16: “Porque si los muertos NO ESTAN SIENDO RESUCITADOS, tampoco Cristo resucitó.” Porque, que yo sepa, los muertos no están siendo resucitados, al menos en La Paz, donde resido.

Hasta aquí nomás respecto de todas las numerosas citas bíblicas que usted incluye, en español y en inglés.

A continuación quiero referirme a las cosas de fondo.

## EL TERCER ITEM

En tercer lugar, las preguntas que usted hace no las hace únicamente usted. En los años en que la CBUP funcionó como una institución de residencia en su Santa Sede en la Avenida Brasil, en Lima Limón (ahora somos una institución virtual), de manera diferente a otras instituciones teológicas dábamos la bienvenida a los visitantes. Cada cierto tiempo teníamos visitantes cuya participación en nuestra Aula Magna era realmente alentadora.

Eran gente fogueada en la *Missio Dei*, siervos de Dios a carta cabal. Pero también había algunos que nos sacaban fuera de quicio. Ellos eran gente atrapada en alguna de las innumerables “escuelas” de aproximación al texto de la Biblia.

Permítame aclarar esto de “escuelas”, como que representan determinados énfasis. Había los que defendían una interpretación “despiadadamente literal”. Había los que defendían una interpretación “moderadamente literal”. Había los que abogaban por la equivalencia dinámica. Había gente de la Teología de la Restauración. Había gente del Movimiento Apostólico de los Últimos Días. Había gente fanatizada por el *Textus Receptus* y que ni siquiera sabían que el *Textus Receptus* está escrito en griego y no en español. Y entre ellos también había los que estudiaban griego con la ayuda de una versión interlinear, a quienes me refiero a continuación.

Estudiar griego a partir de una versión interlinear es algo parecido a interpretar las Escrituras a la manera de los Dispensacionalistas. El Dispensacionalismo, así como el estudio del griego con la ayuda de versiones interlineares es materia de primariosos. Sirve, yo no digo que no sirve, al comienzo de la aventura de la reflexión teológica, pero ya no sirve al día siguiente, y si sirve es sólo para introducir una serie de mitos y leyendas en el pensamiento evangélico. O como dice la palabra: Son como el bendito maná, que hoy día es un gran alimento pero al día siguiente amanece podrido.

#### EL CUARTO ITEM

En cuarto lugar, usted escribe: “Gracias por su respuesta. La apreciaré grandemente.” En vista de esto le aconsejaré que se aparte de sus versiones interlineares, que según veo tiene varias, mientras que yo sólo tengo una. Estudie griego con el texto programado de Irene Foulkes y con el texto analítico de Dana y Mantey.

Depender de versiones interlineares, que son producto de “escuela” y constituyen un asunto más de gringos que de latinos, va a hacer que su cerebro se seque, como le ocurrió a mi tío Don Quijote de la Mancha, que acumuló libros sobre la Caballería Andante, cosas pasadas de tiempo y de moda como sus versiones interlineares del Nuevo Testamento.

Deje eso para los gringos; nosotros tenemos cosas mejores a que dedicarnos, como por ejemplo, estudiar la Biblia con buen humor, con alegría, con felicidad, con sed de Dios.

#### EL QUINTO ITEM

En quinto lugar, no quiero dejar de lado darle un consejo de conejo que no está de más: No se deje atrapar ni por el idioma griego ni por el texto griego del Nuevo Testamento. Tome en cuenta que el griego del Nuevo Testamento —que es el Griego del Período Helenístico, y en absoluto de mala calidad como enseñan los falsos eruditos evangélicos que por añadidura lo pronuncian al estilo “cancha con mote”—, era un idioma internacional, una *lingua franca*, como el inglés en nuestro tiempo.

Por consiguiente, el texto griego simplemente traduce un texto hebreo escrito no en pergamino ni en papiro sino en el alma de los autores humanos del Nuevo Testamento, todos ellos hebreos. El hebreo es el único idioma original de la Biblia; no digo que sea el idioma de Dios, sino que es el único idioma original de la Palabra de Dios. Así que debajo

de un texto griego en la literatura legada por Pablo está un texto hebreo, ese texto hebreo que rescata la *Biblia Decodificada*.

\* \* \*

Le voy a dar un ejemplo, usando el concepto de la SALVACION que veo que tanto le apasiona escudriñar a usted, pero no a partir de formas verbales, sino de formas nominales. Quiero comentar para usted 2 Timoteo 3:15 a partir del alma hebrea del Apóstol Pablo, que le dice a Timoteo respecto de las Sagradas Escrituras, y lo citaré a partir de mi propia versión, la *Biblia Decodificada*: “Las cuales te pueden hacer sabio para la salvación por medio de la fe depositada en Yeshúa el Mesías.” Pero antes de comentar este texto, permítame referirme a los niveles de interpretación que vemos en nuestro medio evangélico:

El teólogo primarioso se plantea la pregunta a partir de su versión interlinear: ¿Acaso no era ya salvo Timoteo, que era judío circuncidado (es decir, confirmado) y que por añadidura ejercía el pastorado evangélico? Los teólogos primariosos, a partir de este versículo mal podrían llegar a la conclusión de que se puede ejercer el pastorado sin ser salvo con tal que se dé honor a Dios, cosa que derivarían eisegéticamente de la etimología del nombre de Timoteo. ¡Y para colmo, están en lo cierto, pues Dios también usa a las burras como sus mensajeras, como lo ilustra la historia de la Burra de Balaam!

El teólogo con un nivel más elevado, digamos con el nivel del Manuel Merino de Lamas, Presidente Constitucional del Perú con su quinto de secundaria bien puesto, responde a partir de su versión interlinear griega, y con sobrada razón: “La salvación es un acto puntual y al mismo tiempo es un proceso *continuous* que se completa cuando pasamos de esta vida a la otra vida.” Y realmente, así como el verbo SALVAR en Presente de Indicativo es continuo, también el concepto detrás de la forma nominal SALVACION es puntual y gradual. En otras palabras, ¡también están en lo cierto los teólogos de secundaria, tan en lo cierto como el Chaparrón Bonaparte, el de la chiripioca providencial!

\* \* \*

Pero vendría Pablo, que ha escrito este texto —quien no es ni primarioso ni carente de oficio ni beneficio, porque estudió para ser Rabí—, y sin echar por la borda lo dicho anteriormente explicará las cosas de esta manera: “La palabra hebrea SALVACION —hebreo: *yeshuáh*, de la cual deriva el nombre de *Yeshúa*—, como la palabra REDENCION, antes que un concepto teológico-soteriológico es un concepto social, político e incluso militar que posteriormente adquirió un contenido teológico-soteriológico. Por eso SALVACION también significa VICTORIA, y en los Salmos significa victoria en el campo de batalla. La misma palabra “evangelio”, en su origen semántico y no tanto etimológico significa el anuncio de la victoria en la batalla por parte de un soldado maratonista escogido para tal fin.

Del mismo modo, ser SABIO en la literatura sapiencial de Israel no significa ser cerebral hasta el punto de andar acarreado su cabeza en carretilla. Ser SABIO significa exactamente lo que los psicólogos judíos de la Universidad de Yale han señalado en nuestro tiempo como “Inteligencia Emocional”.

Luego, las Sagradas Escrituras sirven para darte inteligencia emocional para que logres la victoria por medio de la fe en Yeshúa el Mesías. Y la victoria no se logra sólo con inteligencia emocional sino también con fe en Yeshúa, una fe que te conduce al estudio y a la reflexión en las Sagradas Escrituras, porque el único testimonio de la fe auténtica es la obediencia a la Palabra de Dios. Esto es lo que significa la “obediencia de la fe” en el pensamiento del Apóstol Pablo.

## EL SEXTO ITEM

Nuay. ¡¡¡Sírvasse pasar al Séptimo *Item*!!!

## EL SEPTIMO ITEM

En séptimo lugar, le aconsejo seguir el buen ejemplo del joven Daniel Borda, que hizo su ingreso al mundo de la erudición bíblica a los 16 años de edad y ahora, cuando recién sale de ser *teenager* se ha convertido en un sabio en las Sagradas Escrituras, las cuales le conducen de victoria en victoria en la vida. En él se puede ver el impacto del testimonio de su papá Inmer y de su mami Rosi, de quienes ha aprendido y se ha persuadido, como Timoteo de su madre y de su abuelita.

Daniel Borda ha escrito últimamente un comentario acerca del libro del profeta Jonás que ha servido para que ambos, él y yo, tengamos una provechosa correspondencia que me ha motivado a escribir mi obra intitulada, *Un Profeta Mequetrefe*, que quiero compartir con usted en primer lugar, porque da la casualidad que justo el día en que lo acabé de escribir, recibí la carta suya con sus interrogantes.

¿Y cuál es el buen ejemplo de Daniel Borda?

Daniel Borda no depende de versiones interlineares; para él eso es moco de pavo. El va de frente al Texto Masorético, a la Masorah Quetanáh y a la Masorah Guedoláh, al aparato crítico de la Biblia Hebraica Stuttgartensia, al Códice Sinaítico, a la Tercera Edición del Nuevo Testamento Griego de la Sociedades Bíblicas Unidas. Y en su investigación bíblica procede con libertad, porque he aquí que Dios no les tiene miedo a los seres que piensan, y por tanto existen.

Daniel Borda es un buen ejemplo de la veracidad de las palabras de ese gran científico y pensador evangélico francés, Blas Pascal, que dijo: “Poca ciencia aparta de Dios; mucha ciencia acerca a Dios.”

Yo le he pedido a la Dra. Silvia Olano que comparta con usted el texto de mi libro sobre el libro de Jonás que he escrito gracias a la motivación que para mí representa Daniel Borda, que me hace recordar aquellos días maravillosos cuando yo también era chibolo.

Con todo cariño,

Moisés Chávez

12  
**AMOR EN TIEMPOS DE CORONAVIRUS**  
Por Moisés Chávez



Nuestro largo confinamiento debido a la pandemia del Coronavirus que predijo el profeta Joel con el simbolismo de la plaga de langostas y sus sucesivas fases y mutaciones que predicen lo que viene ocurriendo con la pandemia, sin duda tiene serias consecuencias físicas y mentales, no sólo para los seres humanos, sino también para los pobres animalitos. Sobre todo para los perritos de la calle que por las noches gimen de hambre, de sed y de frío, más que nunca en los largos meses de cuarentena estricta cuando ellos no ven en la calle la mano de un ser humano que les extiende con un gesto de cariño un tarrito de agua o un bocado de pan.

Pero en el más pulcro estilo de la novela de Gabriel García Márquez, *El amor en el tiempo del Cólera*, yo personalmente he experimentado *el amor en el tiempo del Coronavirus*.

En el caso de nuestra familia en la ciudad de La Paz, hemos disfrutado del amor en medio de la pandemia; del amor puro e inocente que nos brinda nuestra pequeña nietecita Elif que nos han traído nuestra hija Lili Ester y su novio Rodrigo. Ella ha hecho nuestra vida más llevadera y alegre, a pesar de que ella también sufre del confinamiento cuando a su tierna edad, siendo todavía una cachorrita, debería estar correteando en un lugar abierto.

Y cuando le damos su “huesito” de galleta, no encuentra un lugar apropiado donde enterrarlo entre tantos atabales que llenan nuestro departamento en el Edificio Alameda, por lo que a la pobre no le queda otra que “esconderlo” encima de su camita y taparlo. . . ¡con aire!

\* \* \*

Su nombre, Elif, es muy preferido en Turquía. Los padres lo escogen para sus hermosas criaturas. Y así como en Israel no hay una chica que se llame Ester que no sea excesivamente hermosa e inteligente, en Turquía no hay una mujer que se llame Elif que no sea realmente despampanante. Casualmente, en turco Elif significa “esbelta”, y tú puedes ver lindas chicas Elif en las telenovelas turcas, de donde mi esposa Amanda sacó este nombre.

En la foto que sigue aparece Amanda cobijando a su adorada nietecita Elif:



A propósito, el arco que tiene Elif sobre su cabecita es el asa de la caldera que está en la cocina, y no una aureola canina, porque ella no da para tanto.

\* \* \*

El 21 de Agosto del 2020, celebramos el primer aniversario de nuestra adorada Elif, con una exclusiva Fiesta COVID a la que asistieron el Chico, el Osito y el Nachito, los perritos de las Chicas Matemáticas que trabajan con mi esposa en nuestra casa en ambientes destinados para su labor de auditoría y contabilidad. Ellas son Melisa, Claudia y Silvia.

También celebramos el mismo día el cumpleaños de Amandita. Por supuesto, cada una de ellas tuvo su respectiva torta preparada por nuestra hija Lili Ester.



**En la fiesta COVID de cumpleaños de Amanda y Elif**

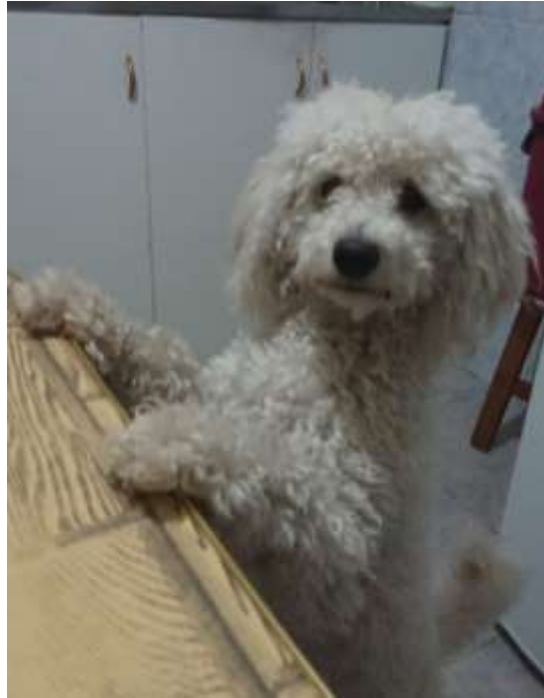
En la foto arriba aparece Elif en los brazos de su abuelita Amanda en su alegre Fiesta COVID de cumpleaños.

Y en la foto que sigue aparece Elif en los brazos amorosos de su mamá Lili Ester.



**Elif y su mami Lili Ester**

Y la foto que sigue te muestra a Elif junto a la mesa, a la espera de su plato. A propósito, “PLATO” es una de las primeras palabras en español que ella logró dominar.



**Elif a la espera de su PLATO**

¡Como nos deleita verla hacer aeróbics, alegremente, extendiendo bien sobre el piso sus dos patitas delanteras, encumbrando el poto en alto y levantando el rabo de manera ecuestre!

Esta peculiaridad de ella es su marca registrada, y éste es el poema mío al que ella ya está acostumbrada cuando hace aeróbics a cada instante, y más cuando por ello es felicitada efusivamente por todos a su alrededor:

*¡¡¡Aerobics!!!  
¡Muy bien, muchacha!  
¡Eso me gusta!*

\* \* \*

Pero el prolongado confinamiento de la pandemia, hasta ahora de año y medio, también ha cobrado su cuota de dolor y desesperación en nuestra pequeña Elif, sobre todo en los meses de cuarentena estricta: Debido a su falta de ejercicio a causa de la cuarentena total, cuando a mí no me dejaban ni siquiera acercarme a la puerta de la casa a causa de mi edad avanzada, ella empezó a tener parálisis de sus piernitas traseras y a desplomarse sobre el piso.

¡Cómo nos hacía sufrir esto a todos en casa, acostumbrados a verla hacer sus aeróbics con tanta gracia! Porque ella es por naturaleza una chica deportista.



En esos días todas las mañanas yo la bajaba en mis brazos desde el dormitorio de Lili Ester hasta la lavandería para que haga pis sobre el piso de loceta, fácil de limpiar con papel absorbente. Y para no trastabillarme y tropezarme en las gradas, estando medio dormido, lo hacía con suma contabilidad, enumerándolas al son del poema shilico que dice:

*La gallina papuja  
pone uno, pone dos,  
pone tres, pone cuatro,  
pone cinco, pone seis,  
pone siete, pone ocho.  
¡¡Toma tu rico bizcocho!!!*

Ella misma, mi Elif, empuja tiernamente la puerta y entra a mi dormitorio para decirme que ya es su hora de hacer pis. Y cuando soñoliento le digo a mi hija que se haga cargo de su hijita, ella me responde con una frescura que realmente asombra: “¿Acaso yo soy la gallina papuja?”

Como sea, hasta ahora que tiene año y medio y ya está totalmente recuperada, yo la sigo bajando en las gradas al ritmo de la “gallina papuja”, y a consecuencia de esta rutina ella ha aprendido a contar hasta ocho.

\* \* \*

Lenta ha sido su recuperación, y nos ha costado más que médicos y tratamientos veterinarios, muchas lágrimas y oración a nuestro Creador. Buscamos lugares donde poder llevarla para que pueda correr con seguridad. Uno de esos lugares, ha sido un cementerio fuera de la ciudad, hasta que todos los cementerios de la ciudad de La Paz fueron cerrados al público, a causa de la pandemia.

Finalmente encontramos un lugar seguro para ella: En la PLAZA ABAROA,<sup>1</sup> en la zona de Sopocachi, una parte de la ciudad de La Paz que conserva las características clásicas de ciudad de clase media-alta que fue y que se caracteriza porque su gente es muy amante de los regalones.

La Plaza Avaroa es el paraíso de los perritos, finos y chapis, sin discriminación. No obstante ser un barrio de lujo, las autoridades ediles no excluyen a los perritos, y se les permite incluso entrar y corretear en los bien cuidados jardines. ¡Con sólo decirte que en ciertos rincones de la plaza, bajo la sombra de árboles frondosos, se les ha construido casitas con techos de dos aguas a los perritos callejeros y sin dueño! Junto a ellas se les provee de tazones de agua limpia y la gente que visita la plaza con sus perritos los alimenta a ellos también, aunque a cuentagotas.

¡Gracias y felicitaciones, a todos en la Municipalidad de Sopocachi por la grandeza de sus almas!

\* \* \*

---

<sup>1</sup> Tome nota que las palabras escritas con mayúsculas, con excepción de la palabra COVID, forman parte del rico vocabulario de Elif.

Ayer, 23 de marzo, se celebró el Día del Mar, que coincide con el sacrificio de Eduardo Abaroa en 1879. El es el héroe nacional de Bolivia que rehusó rendirse ante los chilenos en su emplazamiento de la ciudad de Calama en el litoral boliviano, en los primeros momentos de la Guerra del Pacífico. La hermosa plaza conserva su memoria, y ayer no nos dejaron entrar a Elif y a mí a corretear en ella porque se realizaba un acto cívico militar en memoria del héroe.

Es una de las plazas más hermosas que he conocido en todas mis andanzas en el mundo, y en el centro se ha erigido un monumento a Avaroa, agonizando y pronunciando su famosa respuesta a los chilenos que pedían la rendición de la ciudad de Calama en el litoral.



**En esta foto puedes ver a Elif correteando sin fin al pie del monumento de Abaroa**

Mediante paseos casi diarios a este lugar, Elif empezó a recuperar plenamente sus movimientos, y ahora se ha convertido no sólo en la esbelta atleta y reina de belleza no sólo de la Plaza Avaroa, sino de todo Sopocachi. A lo largo de nuestro paseo por varias cuadras de la calle 20 de Octubre, rumbo a la plaza, no es raro escuchar cuando de una vereda a otra la llaman por su nombre, ¡¡¡Elíf!!! ¡¡¡Elíf!!! ¡¡¡Elíf!!! O le toman fotos, o la filman para la televisión.

¡Realmente, ella es la Reina de la Plaza Abaroa! ¡Realmente nuestra Elif tiene una hermosa “perronalidad” o “pesonalidad”, como pronuncian los bolivianos, “personalidad”! Es cariñosa con todos, y en especial con las zebritas que dirigen el tráfico y le rinden homenaje cuando cruza la calle alocadamente por lo que le llamamos “Liloca”, que quiere decir, “más loca que Lili”.

Como ella las ve con rabo, cree que las zebritas son como ella, perritos, pero de gran tamaño y exceso de bondad.



\* \* \*

¿Quién mejor que yo podría atenderla a diario a sus horas y prepararle su rica comidita?

Ella verifica en su reloj canino que ya son las 12.00 del día y se dirige a mi biblioteca para decirme que es la hora de recibir su PLATO.

Sólo yo pude hacerme cargo de ella a tiempo completo. Considero que hacer esto es ahora mi *Missio Dei*, después de haberle regalado al mundo de habla hispana mi página web Biblioteca Inteligente: [www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

Y como resultado de esta actividad llevada a cabo con fe y dedicación, se ha desarrollado entre nosotros dos un profundo amor en tiempos de Coronavirus.

\* \* \*

En la foto que sigue estamos los dos en la hora de nuestra SIESTA, otra de la SIETE palabras mágicas que ahora ella domina a perfección:

1. PLATO
2. CALLE
3. PASEO

4. VERDE, la luz que le indica que puede pasar la calle
5. **SIESTA**
6. NUAY N° 6. Sírvase pasar al N° 7
7. PLAZA AVAROA.

—Pero, doc, ¿total se escribe ABAROA o AVAROA? Porque usted lo escribe con be grande y con ve chica. . .

—A la verdad, Calongo, los bolivianos lo escriben de ambas maneras, y así consta en los textos escolares y en las mismas placas de inauguración de su monumento. Y en lo que respecta a Elif, le da igual.

—Pero, doc, ¿sólo SIETE palabritas?

—A la verdad, Calongo, estas SIETE palabritas fueron las primeras palabras que aprendió. Pero ella sabe muchas más. Por ejemplo, la palabra SOL, que significa que el día está bonito y abrigado y que hay que salir a la calle de paseo. Basta que escuche la palabra SOL para que se cuelgue de mi cinturón, reclamando salir de casa. Ya me ha roto mis camisas con sus garras. Y si yo me tardo en hacerle caso, ella hace lo mismo con Amanda, por lo cual está prohibido pronunciar en la casa la palabra SOL, y decimos “ESE O ELE”.

—Pero doc, ¿qué tiene que ver esta historia suya sobre Elif con la Miss Venezuela cuya foto aparece al comienzo?

—Masque después te explico. . .

—Pero, doc, ¿Por qué escribe la palabra **SIESTA** con letras negritas?

—Masque después te explico. . .

\* \* \*

Hablando de la quinta palabra de la lista previa, **SIESTA**, la escribí con negritas para no olvidarme de referir un sueño que he tenido en la hora de nuestra bien merecida SIESTA, a plena luz del día:

Soñé que soy un astronauta americano que estoy a punto de ser lanzado en un cohete rumbo a Marte. ¡Un viaje de más de un año, ida y vuelta, con media hora de estadía allá! —A propósito, Marte se encuentra a la bagatela de 78 millones de kilómetros de la Tierra—.

—¡Doctor! ¿Tan sólo media hora en Marte?

—Perdón, Calongo. Me equivoqué. Según lo calculado por los científicos de la NASA mi estadía allá sería de una hora exacta.

\* \* \*

Todo está listo para el lanzamiento, pero falta cumplir con un último requisito; un requisito de rigor: Antes de que mi traje espacial sea sellado herméticamente y se ajuste mi casco y mi visor astronómico debo recibir un beso de despedida de parte de Miss Venezuela.

Ella se acerca intempestivamente y me da el beso. Pero de pura emoción, o de pena porque me voy a Marte quizás para no volver, ella me come a besos.

En eso me despierto, y era Elif con quien suelo hacer la siesta, cada uno en su cama, sobre todo en este tiempo de pandemia de Coronavirus cuando está prohibido besarse o dormir patachous patachous.



—Pero, doc, ¿qué podría haber detrás de su sueño profético?

—¿Profético? ¿Qué de profético puede haber en soñar con Miss Venezuela 2021?

—Perdón, doc, quise decir que en el logo del Certamen Miss Venezuela en la foto inicial de esta historia corta que acaba de escribir se montan la M y la V de **Miss** Venezuela, produciendo una forma estilizada de la cabecita de Elif, incluidos sus ojitos, la puntita de su nariz, su boquita sonriente y sus grandes orejas. . .

—¿Y eso qué, Calongo?

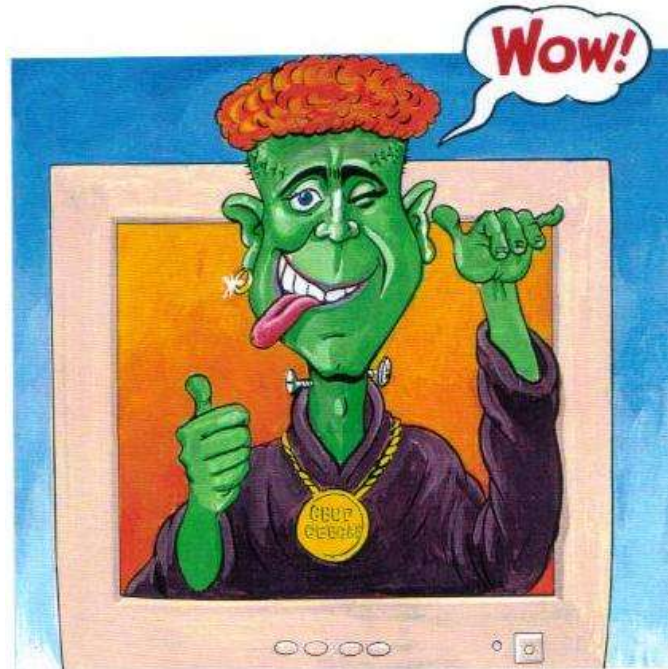
—¡Que Elif bien puede ganar el próximo certamen de belleza como Reina de la Plaza Avaroa!

—¿Di?



**La perrita con gorrita de detective escocés es nada menos que Elif, al lado del Agente 0028**

**13**  
**Y HABLANDO DE VIRUS**  
**Y DE CORONAVIRUS. . .**  
**Por Lili Ester Chávez Peña**



Y hablando de Coronavirus y de mutaciones de virus, y consciente de que se aproxima la Navidad 2021, ojalá ya sin pandemia, permite que te hable de otro virus, un virus realmente de película, el mejor regalo de Navidad: No es de color rojo; no es un virus chino. Es de color verde, pero no es extraterrestre; para decir verdad, es un virus shilico.

Las cosas son como sigue: Hace algunos años la Dra. Silvia Olano García, Secretaria General de la CBUP, publicó una NOTA DE PRENSA en *MISIONOLOGICAS N° 16*, el Boletín Semestral de la CBUP correspondiente a la primera mitad del 2014. Dicha Nota de Prensa anunciaba el lanzamiento de la obra, *El mejor regalo de Navidad*, por la Editorial Juan Ritchie – Ediciones CBUP-CEBCAR. De dicha obra aparecen como coautores, nada menos ni nada más que el George Frankenstein y el Moisés Chávez.

Esto es lo que decía esa NOTA DE PRENSA:

*En el próximo mes de febrero tendrá lugar en Lima la VI EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica) en que será presentada la obra, El mejor regalo de Navidad, por George Frankenstein y Moisés Chávez.*

*Como puedes ver, se trata de la primera obra del George Frankenstein con paternidad literaria compartida con Moisés Chávez, por lo que juzgo importante expresar a continuación unas pocas palabras de ADVERTENCIA.*

*Hojeando el libro aquí y allá vemos que sin duda se trata de una obra diseñada para ser “el mejor regalo de Navidad”, por cuanto introduce al lector a la atmósfera festiva de temas trascendentales de la Navidad a los cuales el lector ocasional no podría tener acceso jamás.*

*Esta obra de George Frankenstein y de Moisés Chávez se inspira en una notable innovación de Augusto Pecho Cerrón, en que cada capítulo de su tesis doctoral, Misionología en acción, es una “shorrr-story” en que refiere sus locas aventuras afrodisíacas en Lullapichis, en lo más recóndito y tenebroso de la selva peruana. De igual manera, cada capítulo de la obra de Frankenstein-Chávez, es una interesante historia corta que te hace pensar.*

\* \* \*

*No es nada fácil escribir una obra de tan alto concentrado científico traducido al género de la narrativa breve. Al intentarlo, Frankenstein y Chávez han incrementado exponencialmente el potencial de motivación y comunicación de su obra destinada a ser el mejor regalo de Navidad.*

*El mejor regalo de Navidad contiene historias que provienen del tiempo inolvidable que Moisés Chávez vivió en el Medio Oriente inmerso en el escenario de los acontecimientos bíblicos.*

*Aparte de las historias con que empieza cada uno de sus capítulos, el éxito que los críticos literarios auguran a su obra se debe más a la interacción de sus autores, sobre todo de este personaje tan interesante, el George Frankenstein, del que seguramente has oído hablar a lot, como que adolece del Síndrome de Calongo, el síndrome del preguntón compulsivo. ¡Achichín!*

\* \* \*

*Ahora bien, ¿quién es realmente el George Frankenstein?*

*Esta es la pregunta del millón de dólares, difícil de responder; porque hubo un tiempo en que el mismo George no tenía bien definida su propia identidad. En otras palabras, no sabía quién diablos era. Esto se observa en el hecho de que chanzudamente llama al Dr. Chávez, “ché”, “pal”, “dad”, “brother”, “suegro”, “cuñau”, etcétera.*

*Y hubo también un tiempo en que el mismo Dr. Chávez no sabía quién era este “engendro” —como lo llamó en cierta ocasión el periodista americano Kermit Defrog— y le costó no poca cosa dar con su nombre, George, como el del Curious George de la televisión americana.*

*Lo de su apellido lo explica el mismo Dr. Chávez, en su historia, “Con vosotros. . . ¡El George Frankenstein!”, Pero, ¿existe realmente alguna relación familiar que una a estos dos pejes, aparte de su adolescente locura senil?*

\* \* \*



*Hubo un tiempo cuando el tal George Frankenstein andaba horribilmente enamorado de Lili Ester, la hija unigénita del Dr. Chávez, e incluso se atrevió a llamarlo a él, “suegro”, y a ella “la novia de Frankenstein”. Pero cuando el Dr. Chávez se refiere a él en tercera persona lo llama “mi hijo putativo”, y Lili Ester lo llama “mi hermanito”. Y con la “mamá Amanda” y el pequeño Shadow —un hámster creído— se completa el quinteto excepcional de una familia catalogada como “muy normal”.*

*Pero, ¿quién es el George Frankenstein? ¿De dónde diablos salió? Nadie lo sabe a ciencia cierta.*

*La única que sí sabe soy yo, y te lo voy a revelar: EL GEORGE FRANKENSTEIN ES UN VIRUS.*

\* \* \*

*Así como lo escuchas, hermanita, es un VIRUS, o para ser más exacta, era un virus. Ahora ya no lo es, porque se ha mutado y ha cobrado vida, y se pasea en la vida real.*

*El George Frankenstein era un virus informático que fue cobrando vida hasta que logró salir del CPU y del monitor de la computadora del Dr. Chávez, para integrarse a la simpática familia Chávez-Peña primero, y después a la Santa Sede de la CBUP.*

*No es un duende, como el Dr. Chávez pensó al comienzo, o sigue pensando todavía, no obstante que en su obra, El Diario del Capitán, deja entrever que en realidad los duendes no existen.*

*Quizás mi revelación te asuste, hermanita, pero científicamente hablando, tú debes saber que no todos los virus informáticos son malos. Algunos son buenos, y algunos no son ni buenos ni malos, sino de lo peor: Son como los heraldos negros que nos manda la muerte.*

*Como dice el apóstol César Vallejo, “son pocos, pero son”, y el George Frankenstein fue un virus bueno rarísimo que vino a incubarse en el programa Word-Perfect de procesamiento de textos que el Dr. Chávez utilizaba cuando trabajaba en el Departamento de Editing de la Santa Sede de Lima Limón.*

*Como virus que era, de todas maneras era un gran estorbo, o como se dice en el poético idioma de Shakespeare, era un “pain in the ass”.*

*En realidad, sigue siéndolo todavía, y al leer El mejor regalo de Navidad, tú mismo tendrás que contenerte y dominar tus ganas de patearlo, porque el susodicho es más creído que el Joel González, el chico “Cara de Pez” de la miniserie peruana “Al fondo hay sitio”. Y como si fuera poco, es un evangélico fundamentalista convicto y confeso, de esos que se creen los guardaespaldas de Dios. Aunque en nuestra comunidad de la CBUP todo el mundo cree que no pasa de ser un pentecostal común y corriente.*

\* \* \*

*El mejor regalo de Navidad empieza, a manera de prólogo, con una historia de Navidad que refiere el diálogo del Dr. Moisés Chávez con este su hijo putativo, camino del Correo Central. Y a manera de epílogo, termina con otra historia similar que en realidad es la continuación de la del prólogo. En conjunto, ambas historias tratan del admirable regalo de Navidad que el Dr. Chávez le envió via express a Miss Universe.*

*Ambas historias, leídas como una sola, son como una droga que hace que el lector no pueda detener su lectura del libro de principio a fin, pues como bien decía el comunicador israelí, creador de los chats del Club HEBRAICA:*

*“El Caballero Andante del Perú, Don Moisés Chávez, os lleva consigo en sus insólitas andanzas en busca de secretos ocultos que no son molinos de viento, sino ¡joyas enterradas en las Escrituras de Israel! Este libro no es aconsejable para fanáticos: Podría destaparles la mente. Es peligroso para la gente de mente estrecha: Podría explotarles el cerebro. No es apto para los que tienen la Biblia como reliquia; puede quemarles las neuronas. ¡Espero que puedan leer este libro hasta el final, sin desmayarse!”*

*¡Wow!*

\* \* \*

Después de la difusión vía internet de esta NOTA DE PRENSA de la Dra. Silvia Olano, te diré que nuestro departamento en la ciudad de La Paz parece un hervidero de gente, particularmente de chicas que vienen para conocer a mi hermanito George. Es gente que no ha entendido del todo el propósito de la NOTA DE PRENSA, que era de introducir a los autores y a su obra. Es gente que cree que nuestra familia está de algún modo emparentada con la de los Locos Adams o con la familia de Herman Monster de la televisión. Por eso, aprovecho la oportunidad para asegurarte que nuestra familia es *una familia muy normal*, como lo indica el título de otra obra escrita por mi papi, Moisés Chávez y que puedes ubicar en la página web Biblioteca Inteligente, en la Serie DIALOGO VITAL. Es el Volumen N° 8 de la Serie.

Y respecto de, *El mejor regalo de Navidad*, lo puedes ubicar en la página web:

[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

Está en la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 9, es decir, es el noveno volumen de la serie. Su lanzamiento editorial en la aplicación SCRIBD fue un verdadero acontecimiento mediático.

#### ADDENDUM

La Dra. Olano, que dicho sea de paso es profesora de Psicología en el Colegio Militar Leoncio Prado, adjunta al respecto un escrito que encontró en internet pero que en lugar de dar respuestas más bien genera interrogantes.

Dice así:

*ENTIDADES CREADAS  
POR LA ENERGIA MENTAL*

*En la Edad Media los catalogaban como demonios. En tiempos modernos se los llama “entes” o “entidades”, palabras derivada del griego y que significan “ser” o “realidad”.*

*Es el caso de los niños y niñas solitarios que crean sus famosos “amigos imaginarios” con quienes conversan y se hacen compañía. También es el caso de hombres y mujeres solitarios que se crean amantes imaginarios.*

*En este caso se trata de entidades creadas tanto por la pérdida de la energía sexual como por un desborde de energía sexual, como es el caso de personas con grandes traumas sexuales y que se masturban constantemente.*

*Con su energía mental y con el ojo ideoplástico que existe en el plexo solar, las mujeres crean una entidad llamada “íncubo”, y los hombres una entidad llamada “súcubo”. Esta entidad adquiere realidad y puede llegar a materializarse, exactamente como ocurre con los fantasmas.*

Al leer esta nota vino a mi mente la película “El Ente”, que trata de un caso real que ocurrió en los Estados Unidos, de una mujer que era violada por un ente. Lo llegaron a atrapar al ente en una cámara de helio, pero se escapó.

Había sido creado por ella misma. . .

Pero en el caso de nuestro querido George Frankenstein, él ha sido procreado por él mismo, por mi papi Moisés, ¡aunque sin saberlo! Y el George no se escapó ni desapareció en el éter como otros entes, y ahora es coautor de, *EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD*.

¡Que lo disfrutes en esta Navidad, Dios mediante ya lejos del recuerdo del Coronavirus y de la pandemia que ha traído a nuestro hermoso planeta azul!

¡Feliz Navidad 2021!

Lili Ester

**14**  
**VISITA DE LA CBUP**  
**AL CONGRESO DE LA REPUBLICA**  
**Por Homero Calongos Aguilar**

Ocurren en nuestro medio, en la Santa Sede de la CBUP, cosas que dejan una huella profunda en nuestras vidas, como cuando el Dr. Daniel Bocanegra y Barreto, conocido en nuestro medio como “el Gato Congresista” —porque contrario de lo que se piensa, nada tiene de “gorrioncillo pecho amarillo”, y más bien tiene todo lo de un gato malandrín— nos invitó para una visita guiada al Congreso de la República. Aparte de la señorita que nos serviría de guía, él sería nuestro guía principal.

Esto tuvo lugar justo tras su exposición del contenido de su tesis de grado en la CBUP con el tema de, *Educación política en el ámbito de la Iglesia Evangélica*, en que da a conocer las instituciones e instancias del Estado peruano, entre ellas, el Congreso de la República.

Digo que son experiencias que dejan huella, porque inmediatamente tras la exposición teórica vino la exposición práctica, en el Congreso mismo. ¡Nada más atinado!

\* \* \*

Yo pensaba que la función del Congreso de la República era sólo representativa y legislativa, y he quedado impresionado al conocer de cerca su función de control político y de fiscalización del Ejecutivo, supervisando el desempeño de los altos funcionarios y el uso que ellos hacen de los recursos públicos. Y todo esto está legislado.

Bueno, haciendo una distinción de rigor entre el “Palacio Legislativo” (el edificio) y el Congreso de la República (su función), proseguiremos con nuestro relato acerca de nuestra visita guiada en este importante lugar.

El 19 de julio del 2007 acordamos reunirnos en la Santa Sede en la Avenida Brasil para ir todos juntos al Congreso. Pero algunos se retrasaron, por lo que tuvimos que dividirnos en dos grupos: El grupo de los adelantados partimos con el Gato Congresista y el Dr. Moisés Chávez. Y el grupo de los retrasados partirían con el Dr. Juan Terrazos. Los adelantados les esperaríamos tras haber finiquitado todos los trámites de rigor.

\* \* \*

Las cosas nunca les salen bien a aquellos que no acatan las directrices del Presidente Alan García respecto de “la hora sin demora”.

Para los que llegamos a la hora, las puertas de control, manzanas a la redonda, se nos abrieron como “ábrete Sésamo” y “abracadabra”, porque el Gato Congresista mostraba a los guardias su “broche” de congresista y. . . ¡suácate!

Así me enteré que al igual que los curas, que nunca dejan de ser curas aunque pequen, los congresistas nunca dejan de ser congresistas aunque pequen, y los privilegios y honores les duran de por vida.

Los del grupo del Gato Congresista ingresamos por la puerta principal, por donde ingresan sólo los congresistas. El personal de seguridad le mostraba mucho respeto y cariño a nuestro anfitrión, y por añadidura a todos los que posábamos a su lado. No así las cosas con los del grupo de los retrasados, a quienes se les tuvo que meter por la puerta falsa, es decir, por la guacha, y con mucho estreñimiento.

\* \* \*

El Dr. Chávez se hacía ilusiones de que en algún lugar del Congreso, dando la vuelta a algún pasadizo o en algún hall semi oscuro, pudiera chocarse o por lo menos ver de cerca en vivo y en directo a quien considera su “amor platónico”, su sueño juvenil: La Congresista Meche Cabanillas.

El cuenta que cuando era un adolescente, cuando tenía 15 o 16 años, asistía a los coloquios de Víctor Raúl en la Casa del Pueblo, y a las manifestaciones del Día de la Fraternidad, sólo para contemplar a la angelical e inteligente muchacha un poquito mayor que él, pero que por algo posaba al lado del Líder Máximo. Y cuenta que se quedaba embobado mirándola, porque si aún ahora, a sus sesenta, conserva su gracia quinceañera (me refiero a ella, no a él), en esos tiempos idos era la materialización de la canción de la Nueva Ola, cuya letra reza: “Divina mujer, divina eres tú. . .”

\* \* \*

Con esta imagen en su mente y en su corazón ingresa el Dr. Chávez al Congreso, por la puerta principal, y el personal de seguridad le da la mano de bienvenida cuando él se dispone a dejarse registrar, después de presentar su Documento Nacional de Identificación (DNI).

En ese preciso momento, tenía que entrometerse el Gato malandrín, el Gato Congresista que esperaba de pie, detrás de nuestro grupo, con las manos sobre la paloma, y le llama con emoción y asombro:

—¡¡¡Doctor Chávez!!! ¡¡¡Doctor Chávez!!!

El Dr. Chávez se da la vuelta, asustado, y en ese preciso momento su nariz quedó incrustada entre los dos senos de. . .

¡Qué piña! No era su amor platónico, la Meche Cabanillas. Era la Martha Chávez que no sé por qué razón había visitado las instalaciones del Congreso esa mañana, a pesar de no ser ya congresista en esa judicatura.

El Dr. Chávez le echó después en cara al Gato Congresista su pérfida y malévola actitud.

Le dijo:

—¡Pucha! ¿Por qué me tuviste que llamar con tanta insistencia?

Y éste le responde con su típica sonrisita cachacienta e irresponsable:

—Es que quería que conozcas a tu tocaya Chávez.

\* \* \*

Una vez superado este percance, ingresamos al Hall de los Pasos Perdidos, y de inmediato se acerca a nosotros nuestra guía asignada, una simpática muchachita llamada Emperatriz Ozores. Era ágil, menudita, sonriente, y muy paciente con nosotros al ver que no podíamos empezar nuestro tour porque nuestros compañeros retrasados habían sido detenidos por la Seguridad del Congreso en la reja que da acceso a la plazuela trasera del edificio. De manera especial se ensañaban con su jefe, el Dr. Juan Terrazos, a quien lo hacían pasar por el control electrónico una y otra vez. Sin duda, eso de tener traza de charro mexicano no le ayuda en ciertos ambientes especiales del Perú.

Cuando por fin le dieron el paso libre al “jefe”, tras haberle despojado de sus consejos, de sus explicaciones de que “semos evangélicos” y de sus dos pistolas que llevaba al cinto, todos los demás pasaron el control “en paquete”, o como bien se dice poéticamente hablando: Con una sola jalada de cadena.

\* \* \*

De esta manera nuestro grupo grande quedó integrado y toda discriminación desapareció sin pena ni gloria, y la Srta. Emperatriz Ozores empezó con su explicación.

Empieza por mostrarnos un enorme óleo que está en la parte trasera del Hall de los Pasos Perdidos, y explica:

—El Congreso fue convocado por primera vez por el Generalísimo Don José de San Martín, quien fue representado por Don Hipólito Unanue. El primer presidente del Congreso fue Francisco Javier de Luna Pizarro. El primer secretario fue Don José Faustino Sánchez Carrión. Fueron 79 diputados. Don Toribio Rodríguez de Mendoza fue el representante de la Iglesia Católica. Su primera reunión no fue aquí, en este hermoso palacio, que aún no existía. Fue en la capilla de la casona de la Universidad de San Marcos, que ya no existe. —Se refería a que ya no existe esa capilla—.

\* \* \*

Nuestra guía nos conduce luego al Hall de los Pasos Perdidos, que está ubicado en la parte central del Palacio Legislativo, separándolo en dos sectores, cada uno con su Hemiciclo. Ambos fueron ocupados por los miembros de la Cámara de Diputados y del Senado de la República hasta el fujigolpe de 1992.

Ella nos explica:

—El Hall de los Pasos Perdidos debe su nombre a la falta de acústica que no permite percibir el sonido que genera la circulación de los visitantes mientras los Hemiciclos están en sesión.

Entonces le interrumpe el sobrado del Exorcista, el Dr. Gustavo Montero del Aguila, que no formaba parte del Hemiciclo de los Retrasados:

—Usted querrá decir “debido al fenómeno de la acústica”, no a la “falta de acústica”.

La señorita Ozores le sonrío y prosigue:

—Usted tiene razón. Y eso se debe a las características de su construcción, particularmente a lo elevado de su cielo raso, que está a 12.65 metros de altura.

\* \* \*

El Hall de los Pasos Perdidos es un espacio importante del Palacio Legislativo, donde están ubicados los bustos de los presidentes de los congresos y asambleas constituyentes.

A lo largo de la cubierta se aprecian tres vitrales de estilo francés que representan dos urnas electorales entrelazadas por guirnaldas de flores sostenidas por dos parejas de niños.

Las arañas de la iluminación han sido traídas de Inglaterra en 1917. Cada una pesa media tonelada, y son de bronce con incrustaciones de cristal de roca.

Hay tres placas conmemorativas: Una al Primer Presidente del Congreso; otra al Primer Presidente del Parlamento Andino, y otra a Víctor Raúl Haya de la Torre.

Un mosaico en el piso tiene las iniciales de Palacio Legislativo, pero si te concentras un poquito y no te dejas engañar por tu cerebro lo que se lee no es PL, sino ABL, que son las iniciales del Presidente Augusto Bernardino Leguía, que fue quien lo mandó diseñar de manera subliminal como para ganarse un rincón en la gloria.

\* \* \*

A continuación ingresamos al hemiciclo de la derecha, llamado Raúl Porras Barrenechea, y que antes era ocupado por el Senado de la República. Actualmente es usado para actos solemnes, ceremonias protocolares, actos culturales, y sesiones de trabajo de las diferentes comisiones ordinarias, especiales y de investigación.

Este hemiciclo cuenta con 24 columnas de capitel jónico, 16 cariátides (estatuas de mujeres sexies) y un espectacular piso de mármol de Carrara.

Un vitral elíptico de 79 metros cuadrados ocupa el centro del cielo raso y representa a la Madre Patria, destacándose el hecho de que uno de sus pies, tiene seis dedos, señal de que por ahí pasó el Agente 666, que debe haber sido una Bestia.

Cuando ingresamos a este recinto, estaban celebrando una fecha histórica las autoridades del departamento de Ancash, mujeres y hombres vestidos con sus vestiduras típicas de esa región. Y cuando salimos por la puerta que da al extremo derecho del edificio los mozos se disponían a servir un apetitoso cocktail seguido de la degustación de una gran variedad de vinos y quesos huaracinos para la multitud de los presentes, entre los cuales nos beneficiaríamos los visitantes de la Santa Sede, de nuevo con excepción de los retrasados que se habían perdido, a la sazón, “en el hall de los pasos de los perdidos”.

Nuestro querido Exorcista, el Dr. Gustavo Montero del Aguila, probó de todos los quesos y los vinos habidos y por haber, y cantaba en su interior:

¡Rebosando, rebosando,  
rebosando está mi copa!

\* \* \*

La Srta. Osore nos mostró desde fuera el interior del actual Hemiciclo de Sesiones en el lado izquierdo del Palacio Legislativo.

En el pasado era la sede de la Cámara de Diputados, y actualmente se llevan a cabo allí las sesiones plenarias y las sesiones solemnes. En este recinto destaca la curul del Almirante Miguel Grau Seminario, héroe de la Guerra del Pacífico.

No pudimos ingresar a este hemiciclo porque estaba siendo condicionado para la visita del Presidente de la República, Dr. Alan García Pérez, para dar su Mensaje a la Nación el 28 de Julio.

\* \* \*

Acto seguido salimos del edificio del Congreso y nuestra guía nos condujo a la Plaza Bolívar, delante de la fachada del Palacio Legislativo.

Allí nos mostró la Cripta del Soldado Desconocido. Es una cripta semi subterránea en cuyo acceso hay una fuente donde arde un fuego continuo, al lado del cual se lee en una placa que dice:

DESCONOCIDO ES TU NOMBRE  
PERO INMORTAL TU HAZAÑA  
EN DEFENSA DE LA PATRIA

Dentro de la cripta está dispuesto un ataúd sencillo de roble negro donde descansan los restos de un soldado peruano de 16 años de edad que murió defendiendo su posición en una trinchera del Cerro Gramadal, de la línea de defensa de Lima en San Juan (distrito de Chorrillos) el 13 de enero de 1881. Eran los días de la Guerra con Chile.

Su cuerpo se conservó relativamente bien en el contexto desértico. Alrededor del mismo se encontraron 81 cartuchos de bala que el joven quemó en defensa de su posición antes de ser abatido, como dijo Don Francisco Bolognesi: “Hasta quemar el último cartucho.”

\* \* \*

La Srta. Osore nos dice emocionada y con lágrimas en los ojos:

—El Congreso de la República ha tomado la decisión de ofrecer en la persona de este Soldado Desconocido el más alto homenaje a todos aquellos hombres que lucharon en defensa de nuestro suelo patrio, y determinó construir esta cripta.

El Dr. Chávez, él mismo nieto del héroe de la nación, Capitán Zaturino Chávez Baella, comandante del Batallón Celendín N° 1 en las batallas de San Juan y Miraflores, opina que el mejor emplazamiento hubiera sido en el Parque de la Reserva (actual Circuito Mágico del Agua) que fue diseñado en honor de los reservistas que ofrendaron sus vidas en dichas batallas para defender la Capital ante el avance de los chilenos.

Justamente ahora que se ha inaugurado el Circuito Mágico del Agua en el Parque de la Reserva, por iniciativa del Dr. Luis Castañeda Lossio, se habrían centrado las celebraciones dando honor adicional a quienes merecieron este hermoso parque que eterniza su memoria.

\* \* \*



De esta manera terminó nuestra visita al Congreso de la República.

¿A dónde iremos en nuestro *outing* del próximo seminario de la CBUP en febrero del 2008?

Yo, personalmente, he propuesto que sea a la Playa Nudista de Naplo, para verla de cerca a la hermana Gisela Valcárcel, la Señito, que acaba de cumplir 45 añitos de edad, pero que se conserva como una eterna quinceañera. En esa playa, donde ella tiene su mansión disfrutaremos de las bendiciones de nuestro Padre Celestial en las inmediaciones del mar peruano.

¡Amén!



## 15

**EL PROFETA DE LA PANDEMIA**

**Por Homero Calongos Aguilar**

El Volumen 10 de la Serie TEMAS BIBLICOS que comenta el libro del profeta Jonás en la página web Biblioteca Inteligente lleva por título, *Un profeta mequetrefe*. Y no está de más decir que quizás debido a su título tan mequetrefe tuvo un éxito abrumador.

Tú te preguntarás, “¿Un profeta mequetrefe?” “¿No se habrá equivocado usted respecto del libro que le pidieron presentar?” “¿Acaso el presente volumen no trata de *Joel, el Profeta de la Pandemia*?” “¿Qué tiene que ver Joel con Jonás?”

Vayamos por partes y cucharadas. Déjame empezar refiriendo una conversación que tuve con el Dr. Moisés Chávez mientras caminábamos por el Jirón de la Unión en el centro de Lima, rumbo a mi restaurant favorito, “El Trujillanito”. Empezamos por hablar de su último libro publicado, *Un profeta mequetrefe*, y de la emotiva carta al respecto que le escribió el Dr. Iain Mackay, agente secreto de la New Scotland Yard. . . ¡Sí, el Agente 0028!

Le pregunto al doc:

—¿Cómo así pudo escribir de ese modo tan excepcional su interesante comentario del libro de *Jonás, el Profeta Mequetrefe*?

Y responde:

—Los libros de la colección de los así llamados Profetas Menores, aunque tan desconocidos en su contenido para los lectores evangélicos, cada uno es de por sí muy

interesante porque detrás de su formato poético, patético y profético, en el corazón de ellos siempre hay una historia corta como tema de fondo. Esto ocurre de manera especial con el libro de Jonás que más que una profecía es una historia corta sobre un profeta mequetrefe, incluida en la Biblia, ¡pues de que los hay, los hay! ¡Como cancha! Pues bien, esas historias cortas son lo que hacen tan característicos sus enfoques proféticos particulares.

Le digo:

—Yo he leído también su comentario del libro de Amós, otro libro pequeño incluido en la colección de los Doce Profetas Menores. Lo he leído cuando fue publicado por primera vez hace varios años por la Editorial Caribe, de Miami, Estados Unidos, y lo he releído más de una vez en su nueva edición en la página web Biblioteca Inteligente, en la Serie LITERATURA BIBLICA. Con esto ya son dos profetas menores que usted comenta por separado, ¿verdad, doc?

Me dice:

—Yo te creo cada palabra que sale de tu boca, porque jamás he conocido a otro pastor evangélico en toda la América Latina que sepa leer, y que sepa de libros y de casas editoriales como tú, ¡oh excelentísimo Calongo!

Y prosigue:

—Tienes razón. Mi obra sobre Amós es la primera obra que he publicado sobre los libros de los Profetas Menores enfocados por separado, y *Un profeta mequetrefe*, es la segunda. Pero hay algo más. . .

Le pregunto:

—¿No pensará seguir comentando el resto de los Profetas Menores, doc, hasta completar los doce? ¡Eso sería realmente super califragilístico y espialidoso!

Y responde:

—No he pensado en eso, pero quizás, puede ser, ¡a lo mejor! Pero ya que te inquieta tanto la idea, tengo una sorpresota para ti, que realmente sabes leer; un premio para ti que no escatimas centavos cuando se trata de comprar libros y que sabes de libros, a diferencia de tus colegas, los pastores bautistas. He aquí te obsequio el texto original de mi comentario de un tercer libro de la colección de los Profetas Menores. Me refiero al libro de Joel, un libro muy interesante y aleccionador, pero interpretado de manera deficiente por los autores y comentaristas evangélicos que he consultado. Uno de ellos es R. A. Stewart, en el *Nuevo Diccionario Bíblico*, que concluye su aburridísimo artículo sobre el libro de Joel: “Este es uno de los libros más breves del AT, y al mismo tiempo uno de los que más perturba e incita al autoanálisis.” ¿Perturba? ¡El que perturba es él, el Stewart!

\* \* \*

El Dr. Chávez pone en mis manos semejante tesoro y prosigue diciendo:

—Y digo que este regalo es una gran sorpresota, porque como constatarás por ti mismo al leerlo, en cierto sentido yo me parezco mucho a mi chochera Joel, sobre todo en lo que respecta a su estilo literario que ha sido calificado por los concedores como “*cute*” o “*nejmád*”, palabras inglesa y hebrea que en español se traducirían como “gracioso”, y en shilico, como “alhajita”.

Le digo:

—¿A poco usted se cree su puctina de Joel?

Y responde:

—El estilo literario tan alhajita del libro de Joel es una razón para que sobreviviera hasta nuestros días en el universo de la literatura bíblica y universal, a pesar de ser tan corto y se pudiese haber perdido con el tiempo como ocurre con la correspondencia. Como podrás constatar, a la manera de Joel yo recurro en mis escritos a expresiones de mi dialecto shilico. . . Como él, yo también recurro al humor sano y sagrado. Como él, yo también recurro a menudo a la poesía, el género literario más sublime. Y sobre todo me parezco a él en mi motivación. Quizás en esto reside el secreto de mi éxito como escritor. . .

Cuando habla de su motivación y del secreto de su éxito como escritor le interrumpo:

—¿Motivación con Joel? ¿A qué se refiere exactamente, doc?

Y responde:

—Me refiero a que a diferencia de la generalidad de los predicadores, yo me doy el lujo de decirles a mis lectores lo que ellos esperan y quieren leer o escuchar de mí. En esto sigo las pautas expuestas por mi chochera Joel, las mismas que son desarrolladas por ese genio que es el Dr. Jaime Arizpe Valencia, que escribió su tesis doctoral en la CBUP con el título de, *La restauración del ministerio de la exhortación*, consciente de que la gente, sobre todo en este tiempo de pandemia, necesita palabras de aliento y no de la condenación que suele escapar de la boca de muchos pastores evangélicos, ahora que no hay templos, desde la radio y la televisión. De la misma manera juzgaba el profeta Joel —que a diferencia del profeta Jonás nada tiene de mequetrefe—, que en medio de la plaga de langostas y de los incendios forestales que produjo la sequía que le sucedió como secuela en su tiempo, el golpeado pueblo de Judá necesitaba palabras de aliento, y no palabras de amonestación, de exposición de sus pecados, de ataques frontales a su sensibilidad, de juicios de valor respecto de sus sacerdotes y dirigentes, e incluso de condenación y maldición, como aquellos profetas mequetrefes que desde el púlpito de sus iglesias o por teléfono te gritan diciendo: “¡Yo te maldigo en el nombre de Cristo Jesús!”

\* \* \*

Yo personalmente he sido instruido por la Gordita Lala, apóstola sin par, en términos de la severidad del evangelio cuya relativización debemos evitar a toda costa, como bien dice en su tesis doctoral la Dra. Gladys Victorio Arribasplata. Por eso le digo:

—Pero, doc, con eso de darles lo que ellos quieren recibir, y no precisamente lo que Dios quiere que lean o escuchen, ¿no estará usted incurriendo en el pecado ése de “el amor que cubre multitud de pecados”?

Y responde:

—Calongo, lo que acabas de señalar como pecado no es pecado. . . Lo que sí es pecado es pensar y actuar en términos de que el amor encubre multitud de pecados. Yo no incurro en el pecado del encubrimiento, y tampoco lo hace mi chochera Joel. Pero por amor y con inteligencia emocional, a veces debemos cubrir o callar respecto de los pecados privados. . .

Y prosigue:

—Joel también se distancia de los demás profetas en el sentido de que, en el más pulcro estilo del Dr. Carlos Suárez Alarcón, sabía apreciar el aspecto externo del culto y de la religión al lado del arrepentimiento en el corazón. El no echa tierra sobre estos aspectos de la fe. . .

—¿Cómo así, doc? ¿En qué sentido Joel es diferente de otros profetas de los tiempos bíblicos, de los profetas verdaderos que se caracterizan por decirles la vela verde a los que se la tienen bien merecido?

Y responde:

—Mira, Calongo, para no hacerla larga, te diré que en Joel se hace patente la palabra que dice “lo cortés no quita lo valiente”. En este sentido, Joel es el profeta bíblico que más se parece a Jesús el Mesías, que vino al mundo no para condenar al mundo, sino para que el mundo fuese salvo por él. Y como Jesús, Joel también recurría a menudo al lenguaje del pueblo, incluso echando mano de expresiones y formas del arameo, como yo hago con mi dialecto shilico que tú entiendes bien porque has nacido y has crecido en medio de la gente del norte del Perú bastante parecida a la de mi ciudad natal, Celendín, y no como los serranos que oyendo oyen y no escuchan. . .

Le digo:

—¡Ah! ¡En shilico están las expresiones tuyas que tanto nos llaman la atención en sus historias cortas! Yo pensé que estaban en arameo. . . Pero, ¿por qué el arameo de Joel es tan alhajita, como para recurrir a él aparte del hebreo, la lengua santa?

Y responde:

—El arameo es el idioma con que los judíos se encariñaron y llevaron a la Tierra de Israel desde su cautividad en Babilonia, porque allí se hablaba en esos tiempos el arameo a la par que el acadio o babilónico. Es el idioma que los acompañó a lo largo de su historia subsecuente, incluso hasta nuestro tiempo. Es bastante parecido al hebreo, pero, es cierto, suena muy alhajita y hasta chistoso.

Le pregunto:

Pero hablando de Joel, aparte de ser un escritor querido y leído por el pueblo, ¿en qué se hace patente su vocación profética, su autenticidad y su Teología Pastoral, que son las cosas que realmente cuentan?

Me responde:

—Mira, Calongo, su libro es cortísimo y se cuenta entre los más cortos de los libros de los Profetas Menores. Y para darte cuenta de su ingenio, no tienes urgencia de leer su libro en su original hebreo, aunque eso es infinitamente mejor que leerlo en español o en aguajún. Pero observa cómo se da el lujo Joel de citar a los profetas Amós, Abdías, Isaías, Jeremías, Ezequiel, Malaquías, etc., en su libro tan corto. . .

—¡Ma! ¿Y eso qué, doc? Yo también los cito. . .

Entonces me revela algo que realmente me dejó culeco y me hizo pensar fuera de borda:

—Mira, Calongo, en los tiempos de mi chochera Joel, allá por el año 400 antes de Cristo, no existía el canon bíblico de la Biblia Hebrea. No había la Biblia; y menos había Biblia en un solo tomo y con cubierta de piel. Lo que había era libros sueltos, rollos de pergamino para ser más exactos, algunos inaccesibles incluso para el lector más avezado y apto en chivilines, porque eran copiados a mano y eran rarísimos y costosos. De modo que al citarlos Joel en su libro nos demuestra que, además de escribir fácil como yo, y en un estilo bien-de-acanga como yo, el hombre leía y estaba informado como tú, tanto de autores hartos conocidos y de sus rollos voluminosos y visibles, como también de libros pequeños y desconocidos que si no fuera por el designio divino de que llegasen a formar parte del canon sagrado de la Biblia Hebrea se hubieran perdido en la neblina del tiempo y de la historia. De modo que no por ser dicharachero como yo, o por recurrir a la jerga aramea

como yo, o a los juegos de palabras, o al humor popular, o al género de la poesía, o porque su libro es corto, es uno de los “profetas menores”, como los califican los profanos.

Y añade:

—Joel tiene mucho, mucho, mucho más que revelar, aparte de su profecía sobre el derramamiento del Espíritu Santo sobre todo mortal, la misma que tiene una amplitud mayor que la se le asocia en el relato de Lucas acerca de lo ocurrido en un día de Pentecostés y en la interpretación difundida de este relato entre los pentecostales. Y ese mucho que revelar es casualmente lo que me he propuesto revelar en mi presente obra, *Joel, el Profeta de la Pandemia*, que ahora comparto contigo como primicia, y que después pondremos juntos a disposición del *populorum*. ¿Sale caliente?

—¡Amén, doc!

\* \* \*

Aquí terminó nuestra breve conversación que empezó en la Plaza San Martín. Y nos despedimos en la puerta del restaurant “El Trujillanito” en el centro de Lima Limón, al costado de la Iglesia de La Merced, a donde yo entré para almorzar ceviche con leche de tigre y cochayuyo, y chicharrón de pescado, en el más pulcro estilo de la costa norte del Perú. Y he aquí que él prosiguió su camino al más allá, a la Plaza de Acho.

Y mientras yo esperaba mi primer plato, de ceviche, y disfrutaba del delicioso aperitivo de chilcano saturado de culantro picado y acompañado con canchita, me pongo a mirar mi obsequio aleccionador: ¡El original de la última obra del Dr. Moisés Chávez intitulada, *Joel el Profeta de la Pandemia*!

Me llama la atención el diseño de su cubierta, de la langosta que al posar sobre su dedo del doc da una idea del tamaño promedio de las langostas de la plaga que describe Joel en su libro, aunque como él dice, las hay mucho más cholazas. Con un poco de imaginación extra, verás como en la cabeza de la langosta cierto parecido con la cabeza de un caballo de guerra que tiene su cuello blindado con una placa de bronce.

También me llama la atención su foto del Coronavirus; su foto real y no los dibujos estilizados a que estamos acostumbrados por la tele. Y de paso me pregunto: ¿Qué tendrá que ver el Coronavirus con el libro de Joel? Esta es la pregunta del millón de dólares. Veremos, pues, lo que el doc dice al respecto. . .

Luego observo que cada vez que el doc cita el texto del libro de Joel, lo hace según su versión de la *Biblia Decodificada*. Eso no es ninguna novedad, porque se trata de la versión de la Santa Sede. Pero sí es novedad que lo hace distribuyendo su texto en dinámicos versos para hacernos apreciar el hecho de que Joel escribe en poesía.

Y veo muchas otras cosas más, invisibles a simple vista. . .

\* \* \*

Como acabé de degustar mi tazón de chilcano —un caldo calientemente afrodisíaco hecho a base de la cabeza del pescado y sazonado con limón—, y como el ceviche tardaba en llegar, me pongo a reflexionar: ¡Con razón el doc recurre tan frecuentemente al género de la poesía en sus escritos, sobre todo en sus historias cortas! ¡Para esto él tiene como maestros y paradigmas a los mismos profetas de la Biblia Hebrea, como su chochera Joel!

Entonces viene a mi mente esa hermosa poesía que él escribió en el Volumen Introdutorio de la página web Biblioteca Inteligente. Y dice así:

*Por eso creo, de veras;  
lo digo con convicción:  
Que tengo doble unción  
¡para escribir sonseras!*

¡Sí, así dice, “para escribir sonseras”! Aparte del metro perfecto, matemáticamente hablando. . .

Pero si te fijas bien, y para ser honestos, en sus escritos él recurre exclusivamente a sonseras piadosas, sonseras que conllevan un profundo mensaje espiritual que de yapa estimula tu inteligencia emocional y las coyunturas de tu alma y de tu espíritu.

Y cuando me pregunto, ¿qué sorpresas tendrá que compartir el doc esta vez en su nuevo libro, *Joel, el Profeta de la Pandemia*, el mozo se acerca a mi mesa con mi plato de ceviche y mi plato de chicharrón de pescado, todo de golpe. Y mentalmente me pongo de rodillas para invocar Su bendición.

¡Amén y amén!

**JOEL:  
EL PROFETA  
DE LA PANDEMIA  
Comentario  
Por Moisés Chávez**



A continuación incluimos partes de nuestro comentario intitulado, Joel: El Profeta de la Pandemia, que usted puede encontrar en su versión completa en el Volumen 11 de la Serie TEMAS BIBLICOS en nuestra página web Biblioteca Inteligente.

El nuevo texto revisado de Joel en la Biblia Decodificada le es accesible en nuestra página web, así como también en el Volumen 11 de la Serie TEMAS BIBLICOS.





**ASPECTO REAL DEL CORONAVIRUS  
EN EL MICROSCOPIO**

# 1 NUEVO ENFOQUE DE LA PROFECIA DE JOEL

## EL LIBRO DE JOEL EN LA BIBLIA HEBREA

El libro de Joel es según la tradición de Israel y del pueblo evangélico el segundo de la lista de los libros proféticos de la colección *Trei Asar*, “Los Doce”, que los autores cristianos denominan de manera incorrecta, los Doce Profetas Menores, por el tamaño de sus libros, no por la autenticidad de su contenido profético. En la traducción de la Septuaginta es el cuarto libro de la serie. Al respecto ampliaremos en el Capítulo 2 que trata del canon o lista de los Prometas Menores.

Respecto de Joel sabemos que vivió en Jerusalem y que tenía cercanía con los ancianos o dirigentes del pueblo, y con los sacerdotes del Templo, centro de la vida pública y religiosa del pueblo de Judá en tiempos del retorno a Sión.

Respecto de su fecha, y al margen de su ubicación hacia el comienzo de la lista de los Profetas Menores, es posterior a todos los profetas bíblicos, posiblemente sea el último, allá por el año 400 antes de Cristo. Tal cosa se observa a partir de la evidencia interna: El cita a los profetas Amós, Abdías, Isaías, Jeremías, Ezequiel, Malaquías; y aunque no lo cita, parece ser más tardío que el libro de Jagai o Hageo, pues en su tiempo el Templo de Jerusalem ya había sido reconstruido por completo después de que los judíos volvieron a su tierra desde su cautividad en Babilonia. El mismo Jagai, aunque no menciona una plaga de langostas hace referencias como Joel a las grandes dificultades del agro en los primeros tiempos de la repoblación de la tierra de Judá por los judíos que vinieron de Babilonia con Esdras y Nehemías.

\* \* \*

En cuanto a su estructura literaria los investigadores bíblicos tradicionalmente han visto dos partes en el libro de Joel, la primera que trata de un hecho histórico —la plaga de langostas—, y la segunda que empieza enfocando el derramamiento del Espíritu de Dios sobre toda carne y termina con el juicio divino sobre todas las naciones antisemitas.

De la perspectiva de ver en el libro dos partes inconexas, derivan varias de las dificultades hermenéuticas que impiden apreciar su verdadera naturaleza histórica y escatológica, entre ellas la dificultad de la asociación de su profecía del derramamiento del Espíritu Santo sobre todo mortal sólo con el acontecimiento de Pentecostés referido en el libro de los Hechos de los Apóstoles.

No está de más decir que nosotros vemos en el libro de Joel una unidad literaria y una notable secuencia temática y cronológica, si bien es cierto que a partir de un acontecimiento histórico como es la plaga de langostas que describe al comienzo, se proyecta después a una visión futura que para Joel no era necesariamente apocalíptica o

escatológica como lo es para nosotros que vemos una conexión del contenido de su libro con la pandemia del Coronavirus y de la plaga del COVID-19.

\* \* \*

En cuanto a su estilo, el de Joel es muy atractivo. El sabe recurrir a ingeniosos juegos de palabras utilizando verbos y sustantivos con raíces semejantes pero con significados diferentes. Lamentablemente, estos juegos de palabras y de conceptos sólo se pueden captar en su original hebreo, y no en español o en cualquier otro idioma al que se traduzca.

Lo que sí se puede captar en cualquier traducción de su obra es que recurre, más que cualquier otro escritor bíblico, al recurso de la personificación. Quiero decir que a las plantas, a los animales y a entes inertes de la naturaleza les asocia facultades, reacciones y sentimientos humanos. Por ejemplo, vea Joel 1:10: “El campo es devastado, y la tierra se cubre de luto; porque el trigo es devastado, el mosto es avergonzado y el aceite refinado es humillado.” En este texto todos los términos son personificados, aunque en español sólo se capta los siguientes: “La tierra se cubre de luto”; “el mosto es avergonzado” y “el aceite refinado es humillado”.

Pero, ¿qué logra el profeta con esto?

Logra mostrarnos que la gente sufre, es avergonzada, es humillada a causa del hambre que le acarrea la tierra y sus productos venidos a menos.

\* \* \*

Joel incluso se muestra “populachero” por cuanto recurre a darles forma aramea a varias palabras hebreas de su verso poético, como es el caso de la terminación aramea en *nun* (ן) de varios verbos de forma imperfecto-plural, como *yelejún*, *yeabtun*, etc. en Joel 2:7.

Lo mismo ocurre también en otras partes del libro, y de paso acusan a su fecha tardía, después de los tiempos del Retorno a Sión, cuando el pueblo de Judá hablaba más el arameo que el hebreo.

A esto se suma el hecho de que Joel en su libro no se las da de amonestador y en todo se identifica con su pueblo, siendo catalogado como “popular” en el sentido de que era amado por el pueblo, lo cual de por sí es una de las razones para que se haya conservado su libro en los avatares de la historia a pesar de ser tan corto y en apariencia insignificante.

\* \* \*

En cuanto a su título, el mismo nombre del profeta, *Yoél*, hace juego con el mensaje central de su libro.

Su nombre יואל se compone de la partícula teofórica *Yo*, (י) derivada del Tetragrámaton Sagrado YHVH (יהוה) más el sustantivo *El* (אל), que se traduce “Dios”, en el sentido de un Ser todopoderoso. Luego, significa, “YHVH es Dios”, lo cual hace juego con el texto de Joel 2:27, que viene a ser su texto clave porque dice:

*Así sabréis que estoy en medio de Israel;  
que yo soy YHVH vuestro Dios  
y que no hay otro.*

Y por cierto, la expresión no tendría mayor sentido si no es porque se relaciona con el hecho real de la conexión de YHVH con su pueblo Israel y con la dignidad del mismo, así como con el hecho inevitable de que Dios traerá a juicio a todas las naciones antisemitas del mundo inmediatamente después de la presente pandemia del Coronavirus.

## LA PLAGA DE LANGOSTAS

En el tiempo de Joel le ocurrió un terrible golpe al territorio de la pequeña Judá, aparte de otros tantos golpes que sufriera relacionados con el agro fuente de su alimentación, porque vino una plaga de langostas y destruyó toda la producción de las viñas y del campo, y a la plaga de langostas se añadió una plaga adicional de sequía y calor sofocante que produjo incendios forestales, sin duda a consecuencia de la devastación ocasionada por las langostas que expusieron los troncos de las plantas a ser secadas.

Este golpe al territorio duró varios años seguidos, como dice en Joel 2:25: “Yo os restituiré los años que comieron la langosta, el *yéleq*, el *jasil* y el *gazam*; mi gran ejército que envié contra vosotros.”

Es de suponer que con estas palabras Joel se refiere sólo al comienzo de la tragedia que sufrió el pueblo, a la que sucedieron la sequía y los incendios forestales como secuelas de la misma plaga que derivó en hambruna.

\* \* \*

Respecto de las palabras *yéleq*, *jasil* y *gazam* que transcribimos o dejamos sin traducir, la mayoría de los investigadores bíblicos, los de la Biblia RVA y vuestro servidor de la *Biblia Decodificada* incluidos, creemos que se trata de diversas fases del desarrollo de las langostas, y no a diversas variedades de langostas como creen algunos comentaristas que suponen sucesivas plagas de langostas de distinta variedad, y no una sola.

Para los judíos en aquellos tiempos, y para otros pueblos de la región estas palabras hebreas que transcribimos serían bien conocidas, no así para los europeos, los españoles incluidos, que han optado por traducirlos al azar con las palabras “pulgón” (que seguramente señala una pulga grandaza, chombaza, que nada tiene que ver con las langostas), y “saltón” que da la idea de un insecto saltarín, como es el caso de la langosta, cuyas patas traseras son excesivamente largas como para poder dar saltos excesivamente grandes, por lo cual en descanso las tiene plegadas por completo.

La palabra más difundida para “langosta” en hebreo es *arbéh*, y es la única que hemos traducido por ser más frecuente y conocida. Las otras palabras, por considerarlas términos técnicos hemos preferido transcribirlas, no traducirlas.

La única traducción de la Biblia a los idiomas europeos que hace como la *Biblia Decodificada* es la versión francesa del Dr. Luis Segond, la *Sainte Bible*, y es lo que juzgamos más acertado. Así traduce el texto de Joel 1:4: “Ce qu’a laissé le *gazam*, la

sauterelle l'a dévoré; ce qu'a laissé la sauterelle, le *jélek* l'a dévoré; ce qu'a laissé le *jélek*, le *hasil* l'a dévoré.”

\* \* \*

El análisis etimológico de la lingüística comparativa de los términos técnicos relacionados con la plaga de langostas en el libro de Joel indicaría lo siguiente:

El *gazam* es la langosta que vuela; la palabra misma derivaría de la raíz verbal semítica *guz* que significa “volar”, aunque en hebreo el verbo más frecuente para “volar” es *’uf*. Nada tendría que ver pues con la “oruga” de la langosta, como aparece en la Biblia RVA y en otras ediciones de la Biblia española. Respecto del fenómeno de la plaga de langostas es lógico que se use primero este término porque las langostas llegan e invaden las tierras cultivadas en el Medio Oriente volando de este a oeste, que es la dirección tradicional de las plagas, de las epidemias y de las pandemias. ¿Por qué será?

Pero el Coronavirus, aunque viene de la China comunista, del este, no ha entrado a Israel por ese lado, atravesando los desiertos de Irán, Irak y Jordania, sino por el norte, de Europa, “volando” en primera clase en avión. Porque es un hecho que una epidemia se ha convertido en pandemia gracias a las innumerables conexiones aéreas de nuestro tiempo.

\* \* \*

El *arbéh*, que traducimos “langosta”, deriva su nombre de una raíz nominal hebrea, *rabah*, que significa “abundante” y se refiere a toda la multitud de langostas que surgen de los huevos puestos por el recién llegado *gazam* sobre la tierra de los campos o sobre los troncos y ramas de las plantas.

Esta segunda fase de la plaga hace que las langostas se multipliquen por millones y sean los insectos que con voracidad devorarán la vegetación empezando al ras del suelo.

La tercera fase, el *yéleq*, deriva su nombre de la raíz semítica que significa “consumir”, consumir la vegetación, y señala una fase en que la langosta empieza a trepar por las plantas devorando todo a su paso.

El *jasil* deriva su nombre de la raíz verbal semítica que significa también “consumir” pero con el sentido más intensivo de “arrasar”, quizás debido a que en su desarrollo veloz las langostas han desarrollado lo suficiente como para saltar de rama en rama, de planta en planta, de árbol en árbol, arrasando todo hasta la copa de los árboles.

\* \* \*

Dicho sea de paso, en francés “langosta” se dice *sauterelle*, que se traduce literalmente “saltarina”, y casualmente las langostas, a diferencia de los grillos, tienen grandes y delgadas piernas plegadas que les permiten dar saltos excepcionales.

Además de esto, con un poco de imaginación uno puede ver cierto parecido de sus cabezas con las cabezas de los caballos, de los caballos de guerra que tienen el cuello blindado.

Esta sencilla conferencia magistral sobre “langostología” que se refiere a las fases del desarrollo de las langostas será de ayuda más adelante cuando hagamos el paralelo entre la plaga de las langostas en el libro de Joel y las sucesivas y cada vez más trágicas

mutaciones del Coronavirus y fases de la pandemia que ha abatido a todo nuestro planeta en el presente contexto escatológico.

\* \* \*

Joel describe la plaga de langostas como quien pudo haberla presenciado personalmente y como un aspecto del juicio divino contra todo nuestro planeta Tierra, la pequeña tierra de Judá (o Israel) incluida, porque los judíos serán el pueblo elegido de Dios pero no el pueblo engreído de los evangélicos que creen que cuando venga la Gran Tribulación Dios los arrebatará a las nubes para que no sufran junto con los demás pecadores. Justamente, la pandemia del Coronavirus ha demostrado que Dios no tiene entenados.

Y cabe indicar aquí que el juicio divino en la literatura profética no es un conflicto verbal de fiscales y abogados defensores ante un aburrido tribunal sino el castigo divino a nivel regional o mundial y la derrota de los enemigos de Dios en el campo de batalla.

En este sentido, la plaga de langostas es descrita en el libro de Joel como que sirve a los planes de YHVH Dios de Israel y se la llama “su ejército que ejecuta su palabra”:

*Delante de su ejército YHVH da la voz,  
porque muy numeroso es su campamento,  
y poderoso es el que ejecuta su palabra.  
¡Porque grande y temible es el día de YHVH!  
¿Quién lo podrá resistir?”  
(Joel 2:11)*

\* \* \*

Con estilo poético impresionante es descrita la plaga de langostas como que ocasiona desastres en el agro y grandes molestias en la ciudad y en las casas. Y dice en Joel 2:4, 9:

*Su aspecto es como el aspecto de caballos,  
y se desplazan como jinetes. . .  
Se dispersan por la ciudad,  
corren por las murallas,  
suben a las casas,  
por las ventanas entran como ladrones.*

## **ESPECIAL PREOCUPACION POR LOS BORRACHITOS**

Inmediatamente después de la introducción de su libro, el profeta Joel nos sorprende con sus palabras dirigidas a los pobres borrachos de Judá en los versículos 5-7 del primer capítulo:

*¡Despertad, borrachos, y llorad!  
 ¡Gemid, todos los que bebéis vino;  
 porque el mosto es quitado de vuestra boca!*

*Porque un pueblo ha subido a mi tierra,  
 enorme y sin número.  
 Sus dientes son como dientes de león;  
 y sus colmillos, como de leona.*

*Ha convertido mi vid en desolación  
 y mi higuera en ramas peladas.  
 La ha desnudado por completo y la ha derribado;  
 sus ramas han quedado blancas.*

Las primeras palabras de Joel son dirigidas a los borrachos en primer lugar y no están fuera de foco. Son prioridad porque la plaga de langostas afectó en primer lugar los viñedos que le proveían a Judá de su único producto a la vez de consumo interno y de exportación: Las uvas de sus viñedos y el vino. Aunque a la luz de la información del profeta Jagai o Hageo, en aquellos tiempos Judá no estaba en condiciones de exportar nada pues sus tierras de cultivo quedaron destruidas y arrasadas después de casi un siglo de abandono, cuando los judíos se encontraban cautivos en Babilonia.

¿Y acaso la pandemia del Coronavirus no ha afectado del mismo modo a los borrachitos del Siglo 21?

¡Claro que no a falta de vino, sino a falta de bares, cantinas y discotecas, porque el virus se contagia cuando los borrachitos se abrazan y se besan a cual más!

Y para colmo de colmos, la mayor parte de la producción de alcohol en los tiempos de la pandemia del Coronavirus ha sido para alimentar los *sprays*, es decir, para el consumo externo antes que para el consumo interno. Porque no es como ha dicho el presidente maduro de Venezuela respecto del problema del Coronavirus, que todo se soluciona ¡tomándose una botella de cañazo!

Así que yo también, aunque no soy borrachito, cuando veo que el alcohol se esfuma en el aire mediante el rociado con *spray*, digo desesperado: ¡Qué desperdicio!

Después las langostas afectarían todo el verdor de los campos de Judá, devorando y consumiendo desde el suelo hasta la copa de los árboles. Pero al afectar primero los viñedos Judá quedó económicamente maniatada, porque se veía desprovista de sus escasas divisas para adquirir alimentos en las regiones circundantes de la provincia persa de Más Acanga del Río (del río Eufrates) de la que formaba parte.



### ¿Qué pasó con el alcohol de la botella, Elif?

Desde tiempos inmemoriales, e incluso en el día de hoy, el principal producto del agro de la región de Judá son sus viñedos, y a ello se refiere el oráculo pronunciado por el patriarca Israel en su lecho de agonía, como ha sido registrado en el libro de Génesis 49:11, 12.

Y una marca especial de vinos es producida en la tierra de Judá, en las inmediaciones de la ahora intensamente poblada región de Rishón Le-Sión, cuyo nombre significa “el primero de Sión”, y que jactanciosamente significa “el vino de más alta calidad en Sión” o Israel.

Rishón Le-Sión está aproximadamente a 20 kilómetros al sur de Tel Aviv y Yafo, en la ruta que va penetrando a los montes de Judá y a Jerusalem,

### **PERSPECTIVA PROFETICA DE JOEL**

Nos hemos referido previamente al carácter de Joel como un profeta popular, a diferencia de los grandes profetas del Período Bíblico que le precedieron y que asumieron el rol de amonestadores del pueblo y de sus dirigentes religiosos y seculares. A esto hemos de añadir el hecho de que también a diferencia de otros profetas, él se muestra en buenas relaciones con los sacerdotes y con los ancianos o *zqueinim* —los dirigentes seculares del pueblo en aquellos tiempos—, sobre todo con sus sacerdotes y con su rol ceremonial en el servicio en el Templo.



Así, al hablar de las consecuencias de la destrucción del producto de la tierra para la gente sencilla él expresa su profunda tristeza, que es también la tristeza del pueblo y de sus sacerdotes, porque “de la casa de YHVH han sido eliminadas la ofrenda vegetal y la libación. Los sacerdotes que sirven a YHVH están de duelo” (Joel 1:9).

\* \* \*

A sus ojos, la eliminación de la ofrenda continua del altar a causa de la falta de los productos de la tierra es una desgracia mayor que el terrible hambre que se vislumbra ante el pueblo. Parece que con la interrupción del servicio en el templo se interrumpe la buena relación entre el pueblo y su Dios, lo que podría ser la causa de males más grandes y terribles que el hambre que se avecina.

La plaga de langostas, en general es una visión que se hace presente en las tierras de oriente, en el pasado más que ahora. Pero nuestro profeta ve en esta terrible plaga de langostas sólo el comienzo de desastres mayores, heraldo de la venida del “día de YHVH”, el grande y terrible día del juicio ante el cual el desastre presente es como nada. Por eso él alienta a los sacerdotes y a los dirigentes del pueblo a proclamar un ayuno sagrado, a convocar una asamblea sagrada, a reunir en la casa de YHVH incluso a los bebés que todavía maman. ¡Jamás previamente se le había ocurrido a profeta alguno semejante cosa!

Todos clamarían a YHVH con ayuno, con llanto y con lamento, y volverían a YHVH su Dios de todo corazón.

\* \* \*

Si reflexionamos sobre la actuación profética de Joel no vemos en él un héroe espiritual, el gran llanero solitario que se para como una muralla de bronce frente a sus hermanos, los hijos de su pueblo, cuyos pensamientos no son sus pensamientos y cuyas palabras no son sus palabras, como ocurrió con Amós, con Oseas, con Isaías, con Jeremías o con Ezequiel.

No vemos en él el profeta amonestador que levanta su voz contra los hijos de su pueblo y les declara su pecado, o el que les enseña nuevos enfoques de la fe israelita que las multitudes no aprecian ni entienden, o no quieren atender ni entender.

No escuchamos de su boca siquiera una leve amonestación por algún pecado cometido. El aparece ante nosotros como un exhortador popular que expresa con lenguaje didáctico lo que piensa el pueblo en el secreto de su corazón pero que no sabe cómo expresarlo.

El corazón de las multitudes reflexionará con temor ante la plaga que destruye y arrasa todo, y que anticipa el de todo hombre. Entonces viene nuestro profeta y expresa estos temores con un estilo poético-profético:

*¡Ay de aquel día!  
Porque cercano está el día de YHVH;  
vendrá como destrucción de parte de Shadai.  
(Joel 1:15)*

De paso, observe el juego de palabras-conceptos en hebreo, entre la palabra “destrucción” (hebreo, *shadah*) y el nombre divino *Shadai*.

\* \* \*

En todo tiempo de desgracia acostumbra el pueblo congregarse en la casa de Dios y verter su clamor ante él con ayuno, con llanto y con duelo, esperando que Dios escuche la voz de su ruego. También Joel viene y aconseja lo mismo que ya está establecido y pone sus palabras en boca de su Dios:

*¡Tocad el shofar en Sión,  
y gritad en su santo monte!  
¡Tiembren todos los habitantes de la tierra. . .  
Volveos a mí con todo vuestro corazón,  
con ayuno, llanto y lamento.  
(Joel 2:1, 12)*

Pero poseyendo un profundo sentimiento religioso-profético, él sabe que las señales externas no son lo más importante, sino el sentimiento espiritual, el arrepentimiento de corazón, por lo que advierte:

*Desgarrad vuestro corazón y no vuestros vestidos.  
¡Volved a YHVH vuestro Dios!  
(Joel 1:13)*

\* \* \*

Y así como Joel era popular en su espíritu y en sus perspectivas, vemos que no sólo participaba sinceramente del dolor de “los que beben vino”, “porque el mosto es quitado de vuestra boca”, sino que con toda la multitud del pueblo él también consideraba una gran desgracia que “de la casa de YHVH han sido eliminadas la ofrenda vegetal y la libación”, como es sabido una perspectiva que dista mucho de la perspectiva de los grandes profetas.

Así aparece Joel a nuestros ojos como orador popular que servía de portavoz a los pensamientos de los hijos de su pueblo, a sus anhelos y a sus esperanzas, sin proclamar nuevos énfasis o criterios. Por lo mismo no tenía necesidad de combatir con nadie, y a nadie daba pretextos para que combatan contra él. “El habitaba en medio de su pueblo” y en medio de él y según su espíritu actuaba y hacía; y por cierto era estimado a los ojos de todos. No como Jeremías que dijo:

*No he prestado, ni me han prestado;  
sin embargo, todos me maldicen.  
(Jeremías 15:10)*

Tal es la suerte y tal el designio de Joel por la gracia suprema.

## RESTAURACION Y PROSPERIDAD

Las palabras de Joel se abrieron camino en el corazón del pueblo, porque de hecho convocaron a una gran asamblea en el atrio del santuario y oraron ante YHVH con ayuno, con llanto y lamento. Y el Dios de Israel, que es clemente y misericordioso, escuchó su clamor, “tuvo celo por su tierra y se apiadó de su pueblo” (Joel 2:18). El apartaría la terrible plaga de langostas del territorio, y en lugar de la gran sequía y los incendios forestales que le sucedieron daría lluvias tempranas y tardías que garantizarán para la tierra una abundante bendición.

Entonces de nuevo se escucha la voz del profeta que anuncia días de felicidad y abundancia de todo bien. Los días malos no volverán:

*¡Oh tierra, no temas! ¡Alégrate y regocíjate. . .  
 porque los pastizales reverdecerán;  
 porque los árboles darán su fruto;  
 la higuera y la vid darán su riqueza.  
 Vosotros también, oh hijos de Sión,  
 alegraos y regocíjaos en YHVH vuestro Dios.  
 (Joel 2:21-23)*

Así como vio Joel con anterioridad, la terrible plaga de langostas como el “gran ejército de YHVH” que ocasiona el comienzo de desastres, así ve ahora en la liberación de Judá de la plaga y en la abundancia del producto de la tierra, el comienzo de la felicidad eterna de Israel vinculado con “el día de YHVH”, el día de la victoria del Dios de Israel que se revelará en el cumplimiento de los buenos designios de los profetas de Israel, porque con la abundancia de la bendición material hará abundar YHVH sobre su pueblo la visión profética como dice: “Vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán” (Joel 3:2/2:28). Y a esta profecía nos referimos a continuación.

## EL DERRAMAMIENTO DEL ESPIRITU SOBRE TODO MORTAL

Después de referirse a la plaga de langostas y la devastación de las tierras de Judá por la sequía y los incendios forestales debido al calor abrasador, Joel vislumbra el advenimiento de la bendición divina en lo que respecta al agro, paralela al juicio divino que ahora ha sido extendido a los pueblos enemigos que Judá tiene como vecinos, y después a todas las naciones de la Tierra.

Joel prevé que el fenómeno de la “profecía” como un aspecto exclusivo de la manifestación de la unción del Espíritu de Dios será el aspecto cumbre, culminante de la bendición de Dios para todos en el pueblo de Judá al cual llama con su nombre global de Israel, tal como se decidió designar al naciente Estado judío en nuestra generación.

\* \* \*

La bendición divina no sólo se extendería al aspecto material, al agro y a la economía del Estado judío, sino también al aspecto espiritual, ya que la bendición divina abarca ambos aspectos de la vida: El aspecto material y el aspecto espiritual.

Y nos hacemos la pregunta: ¿Acaso estas palabras que bien pudieron haber tenido un cumplimiento parcial en los días de Joel no empiezan a tener su cumplimiento definitivo con el surgimiento del sionismo, que antes que político es profético, y con la visión profética de Biniamín Zeev Herzl (Teodoro Herzl) respecto del surgimiento del Estado de Israel?

¿Cómo podríamos desvincular de esta profecía el desempeño profético de Biniamín Zeev Herzl, el padre del sionismo y del moderno Estado de Israel? De su visión profética tratamos ampliamente en el Volumen 25 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS, con título, *Autores israelíes*.

\* \* \*

Su profecía en cuestión está en el capítulo 3 del libro de Joel en hebreo, o en los últimos versículos del capítulo 2 en nuestras Biblias en español, empezando con el versículo 28. Y dice así:

**3** <sup>1-28</sup> *“Sucederá después de esto que derramaré mi Espíritu sobre todo mortal. Vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán. Vuestros ancianos tendrán sueños; y vuestros jóvenes tendrán visiones.*

<sup>2-29</sup> *“En aquellos días también derramaré mi Espíritu sobre los esclavos y las esclavas.*

<sup>3-30</sup> *“Realizaré prodigios en los cielos y en la tierra: Sangre, fuego y columnas de humo. <sup>4-31</sup>El Sol se convertirá en tinieblas, y la Luna en sangre, antes que venga el día de YHVH, grande y temible. <sup>5-32</sup>Y sucederá que cualquiera que invoque el nombre de YHVH será salvo; porque en el Monte Sión y en Jerusalem estarán los libertados, como ha dicho YHVH; y entre el resto estarán aquellos que YHVH llama.”*

\* \* \*

Como auténtico profeta que era, Joel realiza la singularidad de esta profecía que para mayor énfasis es transmitida en primera persona, siendo el que habla o profetiza YHVH mismo: “Sucederá después de esto que derramaré mi Espíritu sobre todo mortal.”

Este texto de Joel, que en la Biblia Hebrea es el capítulo 3, enfocaremos más adelante desde el punto de vista de la interpretación que de él se hace en el Nuevo Testamento, en el libro de los Hechos de los Apóstoles. Pero Samuel Leib Gordon nos ayuda a entenderlo en su contexto literario inmediato, en la perspectiva y expectativa misma del profeta Joel.

Dice YHVH: “Sucederá después de esto. . .” Y se conectan sus palabras con el texto que le precede y que en la *Biblia Decodificada* tiene por título, “Futura restauración y prosperidad”, de Judá, se sobrentiende. Esta sección del texto de Joel empieza en el versículo 18 del capítulo 2. Tras la restauración material, tras la prosperidad y la abundancia del alimento físico, vendrá la manifestación de la gracia divina en el ámbito

espiritual. Esto habría ocurrido en los tiempos de Joel, y esto mismo ocurrirá en el ámbito escatológico que se avecina en nuestro tiempo con el pueblo de Israel.

\* \* \*

Puesto que el texto que le antecede se refiere a la futura restauración y prosperidad de Judá en aquellos tiempos cuando formaba parte del Imperio Persa, es de suponer que en el presente texto se refiere también a Judá cuando dice: “Derramaré mi Espíritu sobre todo mortal”, sin que esto quiera decir que la profecía no tenga también el enfoque universal que se le reconoce en el libro de los Hechos de los Apóstoles.

Del mismo modo, cuando dice “en aquellos días también derramaré mi Espíritu sobre los esclavos y las esclavas”, se refiere a aquellas personas que sin ser de Israel están vinculados con los hijos de Israel en materia de fe y otros tipos de relaciones, sobre todo en el plano doméstico. Y menciona a los esclavos y las esclavas, porque estas personas estarían en último lugar, o fuera de lugar en lo que se refiere a las expectativas humanas y sociales.

\* \* \*

El fenómeno de la profecía era considerada en Israel el don espiritual y el oficio exclusivo de los profetas desde la experiencia espiritual del mayor de los profetas, Moisés mismo.

Interesantemente, no se pensaba en términos semejantes de la experiencia y desempeño de los sacerdotes, salvo que también fuesen profetas ungidos con el Espíritu de Dios. Por consiguiente, la profecía de que todos en Judá profetizarán, los judíos e incluso sus esclavos que en su mayoría procedían de otros pueblos, es realmente espectacular, por no haber un término mejor para calificarlo: Todo el pueblo de Israel será el profeta mundial por la unción del Dios de todas las naciones y de todo el universo. En este particular Joel va de la mano con Isaías y con todos los profetas.

\* \* \*

Esta profecía tiene un atractivo especial en el moderno Estado de Israel que surgió de los pedregales y de la tierra semi muerta después de dos mil años de cautividad de sus hijos en todas las naciones del mundo. El suelo de Israel ha sido restaurado y bendecido hasta ser convertido en un vergel, en el escaparate agrario del mundo entero. Por lo mismo, basados en la profecía de Joel se espera que a esta restauración material le seguirá en nuestro tiempo su plena restauración espiritual, y hay gran expectativa de que esto acontezca plenamente después que ya han ocurrido grandes destellos.

Incluso se ven indicios de que esto está a punto de ocurrir cuando tras la restauración del hebreo, el idioma de la Biblia, se ha restaurado al escaparate de Israel, de la Universidad Hebrea de Jerusalem y de la Biblioteca Nacional de Israel, la cultura de Israel y del mundo entero. España y el idioma español han quedado chiquitos ante esta experiencia de Israel considerada una antesala de naturaleza espiritual de lo que vendrá de inmediato.

Todo esto deriva del sentido elemental del término hebreo para “espíritu” o “Espíritu”: *rúaj*.

\* \* \*

En mi último viaje a Israel, un mes antes del estallido de la pandemia del Coronavirus he tenido el placer de adquirir y leer en hebreo, *Don Quijote de la Mancha*, publicado como parte de la Serie Ha-Sifriyáh Ha-Jadasháh (la Nueva Biblioteca), de la Editorial Ha-Quibuts Ha-Mehujad. Se trata de una edición que supera con creces a todas las ediciones publicadas en España. De la misma manera, no hay libro importante en cualquier idioma del mundo que no esté ya traducido al hebreo. Y sin duda, esto no escapa del enfoque del espíritu que aunque usted no lo crea, también tiene que ver con la unción del Espíritu de Dios.

Dicho sea de paso, entiendo mejor el texto y comentario de *Don Quijote de la Mancha* en hebreo que en español.

Y no está de más decir que el nombre de la Facultad de Humanidades de la Universidad Hebrea de Jerusalem se llama Ha-Fakultah Le-Madaéi Ha-Rúaj, la Facultad de las Ciencias del Espíritu, y en la misma destaca su programa de los estudios de la Biblia, la Palabra de Dios.

Pero lo que vendrá después es algo más grande, tan grande que no se podrá describir.

## **EL JUICIO DIVINO CONTRA LOS ENEMIGOS DE ISRAEL**

Después de estas cosas, o de manera simultánea con el resurgimiento espiritual de Israel, Dios ejecutará el juicio decidido contra los pueblos enemigos vecinos de Israel ejemplificados por los pueblos hostiles que lo circundaban en los tiempos de Joel: Tiro, Sidón, los filisteos, Edom y Egipto, los enemigos históricos de Israel. Y de yapa, contra todos los demás pueblos hostiles del mundo, cercanos y distantes, Venezuela incluido.

Todos estos pueblos serán congregados en el “valle de Yehoshafat” el “Valle de la Decisión” final, en la guerra definitiva contra Israel y contra su Dios: “Multitudes, multitudes están en el Valle de la Decisión” (Joel 4:14).

Ha llegado el momento decisivo —a esto se refiere el término “Valle de la Decisión”, de la decisión final— para todos los pueblos que hablan de la “solución final”, Irán a la cabeza—, y entonces se manifestará la gloria del Dios de Israel. Y nuestro profeta describe esta manifestación divina con matices poéticos: Toda la naturaleza se estremecerá ante su manifestación; los cielos y la tierra anunciarán su venida (Joel 3:3/2:30; 4:15, 16):

*Realizaré prodigios en los cielos y en la Tierra:  
Sangre, fuego y columnas de humo. . .  
El Sol y la Luna se oscurecen,  
y las estrellas retiran su fulgor.  
YHVH ruge desde Sión  
y da su voz desde Jerusalem.  
Tiemblan los cielos y la tierra. . .*

Así perecerán los pueblos antisemitas a causa de la ira del Dios del universo, por la sangre de los hijos de Judá, sangre inocente que ellos derramaron.

*Pero YHVH es refugio para su pueblo  
y fortaleza para los hijos de Israel.  
(Joel 4:16)*

\* \* \*

Por cierto no faltarán los inteligentes que se preguntan si en el ese vallecito de la decisión, que según la tradición judía no es otro que el vallecito de Guei-Hinom, al sur de Jerusalem, podrán caber todos los rusos, o por lo menos todo el Ejército Rojo, porque se trata de un vallecito del tamaño de un parque pequeño.

La alusión a este vallecito mediante nombres simbólicos en el libro de Joel no es otra cosa que una alusión a Jerusalem misma, la Capital de Israel y del mundo, pero no a su área sagrada propiamente dicha, incluida dentro de sus murallas, sino a su patio trasero donde se bota y se quema la basura.

Y de que YHVH los meterá a todos en ese vallecito, no de manera física, por supuesto, aunque posiblemente sí de manera molecular, ¡puedes estar más que seguro! Para el Dios de Israel eso es más fácil que meter tres elefantes adultos en un Volkswagen.

Vayamos por partes y cucharadas: El nombre Yehoshafat no es una toponimia conocida, un nombre geográfico en el mapa y en el terreno, sino un apelativo simbólico que significa “YHVH juzga” (hebreo, *Yeho*, apócope de YHVH, יהו, y el verbo *shafát*, “juzga”, שפֹּט).

Y el nombre “Valle de la Decisión”, como vimos, no se refiere a la decisión de los convocados sino a la decisión divina, al veredicto final que pondrá fin a milenios de antisemitas y de antisemitismo.

\* \* \*

—Al respecto, ¿me permite una preguntita, doc?

—¡Claro, Calongo!

—Usted dice que Joel se refiere al vallecito o *wadi* de Guei-Hinom, al sur de Jerusalem. . . ¿De qué tamaño es, para ser más exactos?

—Es del tamaño de la Plaza San Martín, pero no cuadrado sino alargado como una cecina. . . ¿Por qué, Calongo?

—¡Pasu machu! ¡¡Guau!! ¿O sea que allí podrán caber también todos los antisemitas de la Unión Europea? ¡¡Halelúyah!!! (Alabado sea el Señor).

## LA EXPECTATIVA DEL GRANDE Y TEMIBLE DÍA DE YHVH

Esta es una síntesis y el broche de oro de la profecía de Joel en lo que respecta a su perspectiva y la secuencia de los acontecimientos descritos en su libro relacionados con el advenimiento del grande y temible “Día de YHVH”.

El estado de ánimo del pueblo de Judá doblegado por la necesidad fue lo que fortaleció en su interior la creencia en el gran “día de YHVH” cuya venida se acerca.

Esta era la idea central, básica, de la consolidación de la creencia en que se apoyaba el pueblo de Judá y todo acontecimiento fuera de lo común era a los ojos de ellos una señal que anuncia su venida.

Así ocurrió con la plaga de langostas que a los ojos de Joel era como “el gran ejército de YHVH” que se anticipa para anunciar el juicio divino. Así es ahora con la pandemia del Coronavirus que se anticipa a volar en primera clase en avión para anunciar que el día del juicio se viene acercando. Y cuando YHVH “muestra celo por su tierra y se apiada de su pueblo” Joel ve en esta liberación el comienzo de la redención y la gran liberación en el día de YHVH que será al mismo tiempo el día del juicio de las naciones enemigas, como dice Joel al final de su libro —sus palabras que han recibido melodía para formar una hermosa canción popular—:

*Pero Judá será habitada para siempre,  
y Jerusalem de generación en generación.  
(Joel 4:20)*

## LA INFLUENCIA DEL PROFETISMO SOBRE EL PROFETA JOEL

En la descripción del “día de YHVH” en el libro de Joel como día que involucra calamidades incluso para Judá o el pueblo de Israel se ve influenciado de la perspectiva de Amós, de Hoseas y de Isaías que cambiaron el concepto popular del “día de YHVH” como día de la victoria divina nacional sobre los enemigos de su pueblo, al día de la victoria del Dios de la justicia universal que se revela en el terrible castigo que traerá sobre los pueblos, su pueblo incluido, idea que se expresa con mayor claridad en Amós:

*¡Ay de los que anhelan el día de YHVH!  
¿Para qué queréis el día de YHVH?  
Es tinieblas y no luz  
(Amós 5:18)*

\* \* \*

En la descripción del “grande y temible día de YHVH como día de la victoria del Dios de Israel y de su juicio contra las naciones que se han congregado para la guerra contra Israel y su Dios en el valle de Yehoshafat, Joel se ubica totalmente bajo la influencia



de Ezequiel en su profecía de la guerra contra Gog y Magog (capítulos 38, 39). Sólo que Ezequiel hace resaltar más el valor universal de este gran juicio que producirá un reconocimiento del Dios de Israel en su calidad de Dios del universo, único y especial: “Y seré engrandecido y me santificaré, y me daré a conocer ante los ojos de muchos pueblos, y sabrán que yo soy YHVH” (Ezequiel 38:23).

También en su profecía sobre “un manantial saldrá de la casa de YHVH y regará el valle de Shitim” (Joel 4:18) Joel se ve influenciado por Ezequiel que vio en su visión del templo, “aguas salen de debajo del umbral del templo en dirección este” (Ezequiel 47:1), y estas aguas regarán y transformarán la naturaleza desolada de los alrededores del Mar Muerto en un Edén, en un mar lleno de vida y movimiento, como ocurre en nuestro tiempo cuando el Mar Muerto se ha convertido en el más grande y lujoso *spa* de todo el mundo.

Respecto de la toponimia, “valle de Shitim”, no debemos hacernos problema en ubicarlo. Sería la misma cuenca a que se refiere Ezequiel, pero aludiendo a cierto número de arbustos de acacia que había en su tiempo en esta cuenca seca. Justamente, Shitim significa “acacias”.

\* \* \*

No sólo en cuanto a su contenido profético, sino también en expresiones y descripciones poéticas se da a conocer en el libro de Joel la influencia de los profetas que le precedieron:

“Y YHVH rugirá desde Sión y desde Jerusalem dará su voz (Joel 4:16) ha sido tomado de Amós 1:2.

La descripción “en aquel día destilarán los montes jugo y las colinas darán leche”, ha sido tomado, con cambios leves, de Amós 9:13: “Y destilarán las montañas jugo y todas las colinas se derretirán.”

“En el monte Sión y en Jerusalem habrá refugio (Joel 3:5) nos hace recordar a Abdías 17: “Y en el monte Sión habrá refugio”.

“Por la violencia hecha a los hijos de Judá” (Joel 4:19) recuerda a Abdías 10: “por la violencia hecha a tu hermano Jacob”.

“Yo soy YHVH vuestro Dios y no hay otro” (Joel 2:27) recuerda a Isaías “Yo soy YHVH y no hay otro” (Isaías 45:5).

“Y nunca más será avergonzado mi pueblo” (Joel 2:27) es paralelo de Isaías 45:17: “No os avergonzaréis, ni seréis afrentados, por los siglos de los siglos.”

También en el apelativo “el que viene del norte” (Joel 2:20) dado a la plaga de langostas en su calidad de delegado que anuncia la venida del “día de YHVH” se reconoce la influencia de Jeremías: “Del norte se desatará el mal” (Jeremías 1:14), y Ezequiel que vio en visión el último grande ataque de las naciones idólatras contra Judá “de los confines del norte” (Ezequiel 38:6).



2  
**JOEL Y EL CANON  
 DE LOS PROFETAS MENORES**

Me preguntan los estudiantes de la Santa Sede de la CBUP respecto del orden u ordenamiento de los libros de los Profetas Menores, porque, piensan ellos, conocer el criterio o los criterios de su ordenamiento puede constituir una pauta importante para su hermenéutica.

Inteligentemente cuestionan por qué el libro de Joel se encuentra en segundo lugar, detrás del libro de Hoseas, que es considerado un profeta israelí de los tiempos del rey Jeroboam II, y contemporáneo del profeta judío Amós, que desarrolló su labor profética más o menos en los días de Hoseas. Preguntan ellos, ¿por qué Joel, siendo tardío, no se encuentra hacia el final de la lista de los Doce Profetas Menores, junto con Zacarías y Malaquías, o después de Malaquías mismo?

La respuesta es multiforme:

1. Se trata de doce libros escritos por profetas que vivieron en diversos períodos de la historia de los reinos de Judá y de Israel, lo que se conoce también como el Reino Dividido, y después en los tiempos del Retorno a Sión. Y han sido puestos juntos en un solo volumen, en un solo rollo, casualmente por ser pequeños, para que en el trájín de la historia no se pudiesen perder.

## 2. Ahora bien, ¿cómo ordenarlos?

Aquí está el problema, e intentaremos dar una respuesta de la manera más sencilla posible.

Los hombres que se han dedicado a conformar la lista de los libros considerados con autoridad profética en corpuses o colecciones que posteriormente formarían la Biblia Hebrea estaban acostumbrados a varios criterios diferentes en materia editorial.

Uno de ellos es el criterio cronológico, según el cual los más antiguos son ubicados primero en la lista. Por eso en la lista de los Profetas Menores aparecen los libros de Hoseas y de Amós en primer lugar, porque ellos pertenecen a un período incluso anterior a los tiempos del profeta Isaías en el siglo octavo antes de la era cristiana.

Ahora bien, ¿cómo se puede estar seguros de que Hoseas antecede a Amós, aunque pertenezcan al mismo período? La generalidad de los investigadores bíblicos pensamos que Amós fue primero y que Hoseas vino un poco después; hay razones de evidencia interna para suponer de esta manera. Pero aquí entra otro criterio de ordenamiento: El tamaño de sus libros. El tamaño o el número de capítulos de que se compone cada libro también ha sido una pauta de ordenamiento, y Hoseas tiene más capítulos que Amós.

Ese criterio se ve más fácilmente en el ordenamiento de las Epístolas del Apóstol Pablo. Pero en este caso la cosa es fácil, porque se trata de los libros de un solo autor, que después de todo caben dentro del período de su vida o desempeño profético. Pero la cosa se hace difícil cuando se trata de los Profetas Menores.

\* \* \*

Inteligentemente usted insistirá: De todos modos, si así son las cosas, qué hace el entremetido de Joel entre Hoseas y Amós, que son del tiempo de Jeroboam II, y no está entre los profetas del Período del Retorno a Sión, o al final de toda la lista de los Profetas Menores, incluso después de Malaquías?

La respuesta es que aquí se hace evidente otro criterio de ordenamiento que se aplica en particular a los libros de los Profetas Menores: Es el criterio de poner de manera intercalada a un profeta del Reino de Israel seguido de uno del Reino de Judá. De este modo, a Hoseas, que es un profeta del Reino de Israel se le ha puesto de pareja el libro de Joel, que es un profeta del Reino de Judá.

Este criterio que evidencia una pugna entre los editores del canon bíblico hebreo, y una suerte de concesión o compromiso, no es una mera suposición porque se observa que existe consistencia en el orden actual, al menos hasta dónde es posible:

Hoseas, profeta de Israel  
Joel, profeta de Judá

Amós, profeta en Israel  
Abdías, profeta de Judá

Jonás, profeta en Israel  
Miqueas, profeta de Judá

\* \* \*

Nuestro consejo es que usted no se haga problemas con el ordenamiento de los libros de los Profetas Menores y con los criterios entrecruzados que se hacen evidentes. El canon es un proceso que hace evidente lo que está pre-determinado de parte del Altísimo respecto de lo que es palabra de Dios y lo que no es palabra de Dios; lo que entra en la Biblia y lo que no entra. Pero el ordenamiento de los libros sólo demuestra los esfuerzos humanos como aspecto del proceso de conformación del canon. Pero, ¿quién podría decir que el orden del canon hebreo no tenga algo que ver con el factor de la Qábalah que ha sido denominado Secuencia de Letras Equidistantes (SLE) y con mensajes proféticos del Código Secreto de la Biblia que hemos expuesto en el Volumen 5 de la Serie HERMENEUTICA de nuestra página web Biblioteca Inteligente, intitulado *Qábalah Computarizada?*

De modo que en lo sucesivo, si Dios quiere y me permite escribir mis controversiales comentarios de los libros de este corpus literario de los Profetas Menores, no se haga más preguntas sobre el orden o sobre el desorden. La única razón para que yo escribiera esta obra sobre el libro de Joel justamente ahora es el Coronavirus.

### 3 INTERPRETACION DE JOEL EN EL NUEVO TESTAMENTO

La interpretación de la profecía sobre el derramamiento del Espíritu de Dios sobre todo mortal que encontramos en el libro de Joel la hemos enfocado previamente como parte de la secuencia profética de Joel cuyo cumplimiento espera en sus días y se proyecta también al tiempo del fin, es decir, a nuestros días.

La interpretación que encontramos en el Nuevo Testamento, en conexión con el relato del capítulo 2 del libro de los Hechos de los Apóstoles, ha sido considerada por los teólogos cristianos como “el cumplimiento histórico y definitivo de la profecía del derramamiento del Espíritu Santo en Joel”. Esta interpretación limita y a su vez amplía el enfoque hermenéutico de esta profecía de Joel.

La limita en el sentido de que enfoca su cumplimiento en la experiencia del día de Pentecostés que refiere el libro de Hechos de los Apóstoles como principio de la empresa de evangelización, incluso dejando de enfocar su cumplimiento escatológico, tanto en la experiencia del pueblo de Israel en su territorio como de todo ser humano aunque no pertenezca al pueblo de Israel, en su comparecencia ante el juicio de Dios al final.

La amplía en el sentido de que nos hace conocer el alcance de la experiencia de ser lleno del Espíritu Santo más allá de los sueños y las visiones, enfocando incluso los aspectos espirituales asociados con la cultura, con la antropología, con la misionología, con la difusión de las Escrituras en todos los idiomas del mundo, que forman parte de la empresa de evangelización mundial que irrumpió en la historia en ese día de Pentecostés, y con la participación de todos los gentiles en esta experiencia espiritual.

\* \* \*

Este enfoque de esta profecía de Joel en Hechos de los Apóstoles ha limitado también su enfoque en otro libro del Nuevo Testamento en el cual esperaríamos, más que en cualquier otro, que fuera enfocado en los términos escatológicos que enfatiza Joel: El libro de Apocalipsis, considerado por su autor, el Apóstol Juan, como profético: “El libro de esta profecía”, que equivale a decir, “este libro profético”.

Lo que encontramos en el libro de Apocalipsis en conexión con el libro de Joel son meras imágenes derivadas de su relato de la plaga de langostas, y sólo en el capítulo 9 que trata del toque de shofar por el Quinto Angel. Así, en el versículo 7 está escrito: “El aspecto de las langostas era semejante a caballos equipados para la guerra.”

Así las cosas, en nuestro enfoque escatológico de alguna manera relacionado con nuestro tiempo, sacaremos mayor provecho del estudio del libro Joel mismo, como haremos a continuación.



**Con su cabeza de caballo de guerra blindado**

4  
**JOEL Y LA PANDEMIA  
DEL CORONAVIRUS**

**¿PREDIJO JOEL LA PANDEMIA  
DEL CORONAVIRUS?**

Nadie hubiera imaginado que todo el mundo quedara paralizado y que la gente no pudiera salir de sus casas ni respirar con seguridad dentro y fuera de ellas. Que todos los habitantes del mundo llevaran una mascarilla que los protegiera incluso de la respiración del prójimo que está a su lado. Que la economía de todos los países del mundo entrara en recesión. Que el hambre se difundiera a nivel general y que mucha gente se contagiara y muriera a causa de la pandemia del Coronavirus con una muerte semejante a la horca o al ahogamiento, a causa de la falta de oxígeno a consecuencia del virus.

En varias publicaciones evangélicas se ha asociado la pandemia del Coronavirus con los acontecimientos predichos por el Apóstol Juan en el libro de Apocalipsis, y con sobrada razón. Pero tales publicaciones han dejado vacíos conceptuales que conviene enfocar para el bienestar de nuestros lectores, y esto hicimos mediante varios artículos que en el volumen de *MISIONOLOGICAS N° 30* remplazaron a nuestras amenas historias cortas que salen al encuentro de las expectativas de nuestros lectores de buena voluntad.

\* \* \*

Empezamos por referirnos de manera didáctica y clara a conceptos como “virus”, “pandemia”, “coronavirus”, “COVID-19”, etc., que muchas publicaciones de internet y explicaciones de otros medios no han esclarecido como se debe. Y terminamos mostrando a nuestros hermanos evangélicos que contrario a sus mitos y leyendas, cuando venga la Gran Tribulación, si acaso todavía no ha venido, o si acaso es ésta de la pandemia del Coronavirus, los evangélicos dispensacionistas no se librarán de la mano de Dios subiendo al cielo a esconderse entre las nubes por un espacio de siete años, mientras abajo los judíos y el resto de los habitantes del mundo se pudren y sufren el horrible castigo de Dios.

Así como Judá afronta primero el juicio divino en la profecía de Joel, sin duda los evangélicos afrontarán el juicio divino en primer lugar en el día final; en primer lugar porque su apego a la Biblia debía haberles dado a conocer la naturaleza de las cosas. El hecho de que no hayan sido raptados y llevados a las nubes para evitarles la plaga del Coronavirus evidencia el mito evangélico de la Gran Tribulación que desgraciadamente se enseña y se predica en nuestros templos.

En suma, si Dios no escatima a los judíos, menos escatimará a los evangélicos.

\* \* \*

Hace muchos años, cuando mi esposa y yo éramos miembros de una iglesia evangélica en la ciudad de La Paz, fui invitado por las damas de la Liga Femenina de la iglesia para dirigir un estudio bíblico. Es una actividad loable de las damas evangélicas de muchas congregaciones, el estudio bíblico.

En ese estudio bíblico se planteó de manera imprevista este tema de la Gran Tribulación y me hicieron preguntas al respecto. Fue algo muy breve, yo respondí a una o dos preguntas al respecto, y se pasó a tratar de otras cosas más importantes. No hubo debate ni intercambio de opiniones, ni se manifestaron discrepancias. Y al menos en lo que a mí respecta, todo pasó al olvido.

Una semana después fui convocado por el pastor de la iglesia para una reunión personal en su oficina. Esa fue una de dos o tres convocatorias a las que fui llamado por diversas razones, una de ellas por haber dado un discurso sobre el Día de la Ecología desde el púlpito de la Catedral de San Francisco, en que me referí al testimonio ecológico de San Francisco de Asís, como especial invitado de la Conferencia Episcopal Boliviana.

En esa ocasión el pastor me llamó la atención porque en la reunión de las damas de la iglesia yo había dicho que en la Gran Tribulación los evangélicos sufriríamos juntos con todos los habitantes de nuestro planeta. El pastor me dijo que esa no era la enseñanza de la iglesia, que era que los evangélicos seríamos raptados a las nubes para no sufrir junto con el resto de los seres humanos acá abajo. Y me pidió con buenos modales que por favor no impartiera una enseñanza contraria a la de la iglesia.

Fue a raíz de aquella convocatoria que yo me enteré de lo que habría dicho, porque no me acordaba en absoluto de ello. Pero no estaba de más aquella reunión, porque me di cuenta que había que andar con cuidado, pues había damas soplonas en medio de un ambiente de espiritualidad.

¿Dónde están los evangélicos en tiempos del Coronavirus?

Sin duda han sido raptados a las nubes, porque que yo sepa las iglesias evangélicas están vacías y cerradas con candado.

\* \* \*

Los comentarios del libro de Apocalipsis en lo que concierne a la pandemia del Coronavirus no serán completos ni del todo claros si no se relacionan con el comentario y el enfoque correctos del libro del profeta Joel en la Biblia Hebrea. Y esto hicimos también en el volumen 30 *MISIONOLOGICAS* (Ver nuestra página web Biblioteca Inteligente) luego de exponer el texto actualizado de la profecía de Joel en la versión de la *Biblia Decodificada*, que constituye el mejor punto de partida para un enfoque de los hechos proféticos y actuales.

Esa fue la primera vez que hicimos público nuestro comentario de la profecía de Joel que tiene en cuenta el comentario escrito en hebreo por Por Samuel Leib Gordon. Porque un principio de la Hermenéutica Bíblica dice que hay que tomar en cuenta en primer lugar es que el texto profético de la Biblia enfoca prioritariamente a la gente de Israel, y no a los evangélicos y a los demás grupos religiosos de todo el mundo. Y eso hemos hecho al escribir nuestro presente comentario del libro del profeta Joel, al que designamos como “El Profeta de la Pandemia”.

Nuestro enfoque de la profecía de Joel se relaciona con la pandemia del Coronavirus que ha contribuido a proveernos de un nuevo y quizás definitivo enfoque del libro de Joel.



La pandemia del Coronavirus ha hecho reflexionar a buena parte de la humanidad, pero la mayor parte de la población del mundo no ha sido movida a la reflexión ni en la primera, ni en la segunda, ni en la tercera oleada de la pandemia, y tampoco a la par de las mutaciones del virus del COVID-19. Y menos se ha profundizado la reflexión sobre la base de las profecías de la Biblia Hebrea.

\* \* \*

A continuación incluimos algunas observaciones aisladas sobre el texto del libro del profeta Joel en la Biblia Hebrea en conexión con las profecías del libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento. Son observaciones no hechas previamente por ningún comentarista bíblico, incluso en las actuales circunstancias de la pandemia del Coronavirus, pero pueden iluminar nuestro enfoque y nuestra comprensión de estos tiempos, de estos últimos tiempos que anticipan el retorno de nuestro Señor Jesús el Mesías a nuestro planeta Tierra, a la Tierra de Israel y a su casa en la ciudad santa de Jerusalem.

Nuestras observaciones se añaden claramente a las hechas por los artículos que hemos incluido en el presente volumen provenientes de la revista, *Llamada de Medianoche*. Concretamente hablado me refiero a los artículos escritos por Daniel Schäfer (¿Corona o virus? - ACTUALIDADES), y por Johannes Pflaum (El COVID-19 y la Segunda Venida de Jesucristo).

Desde el punto de vista estrictamente académico, nos basamos en las notas histórico-literarias de Samuel Leib Gordon sobre el libro de Joel, en su comentario hebreo sobre la Serie, *Treisár* (Los Doce Profetas Menores).

\* \* \*

Muy a la manera de nuestro estilo, empecemos por el final, con lo que tenemos que decir sobre las profecías del libro de Apocalipsis que la generalidad de los autores cristianos ignoran en sus comentarios: Que su estructura literaria es sapiencial y numerológica, basada en el número SIETE.

Esta observación, en conexión con la pandemia del Coronavirus, nos ayuda a entender que no se trata necesariamente de siete plagas, de siete copas de ira, de siete ángeles de juicio, de siete cataclismos mundiales, uno tras otro, con que nuestro buen Dios azota a los habitantes y a la ecología de nuestro planeta, sabiendo de antemano que sus juicios no obtendrán una reacción inteligente y un arrepentimiento de los seres humanos para reconocer que él es Dios, salvo pocas excepciones.

En el caso de la pandemia del Coronavirus, la visión profética del Apocalipsis podría referirse más bien a las fases de evolución de la difusión del virus del COVID-19, que no tiene necesariamente cuatro como en el libro de Joel, o siete fases, o siete mutaciones del virus, para ser un fiel cumplimiento de la profecía bíblica.

En el libro de Apocalipsis las siete plagas bien podrían ser fases o aspectos de una sola plaga, pero están expuestas a manera de series de siete, como dije, por las razones sapienciales y numerológicas que caracterizan el libro de Juan desde el punto de vista literario, porque simplemente el escritor bíblico no puede referirse a una fase encima de la otra, sino como secuencia.

Esta simple observación sin duda revolucionará nuestro *approach* al texto del libro de Apocalipsis.

\* \* \*

De todas maneras, nos perturba la interrogante: ¿Por qué tendría Jesús que anticipar su venida con una tragedia tan despiadada como la pandemia del COVID-19, que en primer lugar ha de resultar ser catastrófica para los borrachos que de manera inexplicable verán cerradas las puertas de los bares, de las cantinas, de las discotecas y de los prostíbulos?

Simplemente ocurren las cosas para mostrarnos que así como Dios es amor, es también el juez del mundo, y esto debe ser ya entendido por todos, inclusive por los más más, por los más avezados de los hombres y también de las mujeres. Porque, he aquí, dice en la Epístola a los Hebreos 10:28-31:

*El que ha desechado la Toráh de Moisés ha de morir sin compasión por el testimonio de dos o tres testigos. ¿Cuánto mayor castigo pensáis que merecerá el que ha pisoteado al Hijo de Dios, que ha considerado de poca importancia la sangre del Pacto por la cual fue santificado y que ha ultrajado al Espíritu de gracia? Porque conocemos al que ha dicho: “Mía es la venganza; yo daré la retribución.” Y otra vez: “El Señor juzgará a su pueblo.”*

*¡Horrenda cosa es caer en las manos del Dios vivo!*

Simplemente que, como lo haría Joel, respondemos en verso y mediante aliteración:

*En esta segunda vez  
se anuncia su llegada  
como Juez.  
Y tú, ¿cómo la ves?*

Así lo expreso, con rima, de modo que lo notes.

¿Acaso no ha demostrado Jesús con esta pandemia que él sí puede paralizar el mundo, que sí puede meter a *tutti li mundi* en arresto domiciliario, que puede hacernos usar sofocantes y enceguedores barbijos o mascarillas a todos los que inteligentemente estamos por la vida y queremos vivir, y también a los que no quieren vivir?

Si nadie se arrepiente de su mal camino y siguen negando que Dios existe, también esto está fríamente calculado. Y yo no creo que vendrán siete pandemias, una detrás de otra, porque siempre de un solo tiro Dios mata siete pájaros, y no necesita estar golpeando el mundo vez tras vez.

\* \* \*

—Pero, doc, ¿qué de la profecía de Joel? ¿Qué relación tiene con la pandemia del COVID-19?

—Mira, excelentísimo George, el paralelo del mensaje del libro de Joel y el del libro de Apocalipsis está en que ambos exponen una plaga fatal que entre otras cosas se caracteriza por la hambruna que ocasiona a nivel mundial. Más allá de una plaga local de langostas, el libro de Joel claramente se refiere a una pandemia de alcance mundial, una pandemia planetaria. Las palabras, “todos los habitantes de la tierra” en Joel 1:2, no se

referirían sólo a la tierra de Judá, sino también a todos los habitantes del planeta Tierra, Israel incluido.

\* \* \*

En cuanto a la plaga de las langostas descrita por Joel, se trata de un acontecimiento histórico cuyo marco cronológico no ha sido establecido por los estudiosos. El libro fue escrito en tiempos del retorno a Sión, después de los días de Esdras y Nehemías. En los tiempos de estos personajes, a los cuales ha de añadirse Jagai o Hageo, hubo grandes dificultades en la producción de los campos e incluso hubo hambre, pero no se vislumbra una plaga de langostas de tal magnitud. Esto ha hecho que algunos comentaristas consideren que la plaga mundial del libro de Joel sea nada más que un hecho histórico utilizado como recurso literario, porque las plagas de langostas se daban con más frecuencia antiguamente en el Medio Oriente y eran realmente devastadoras.

Y como en el libro de Apocalipsis, con las palabras “oruga”, “langosta”, “pulgón” y “saltón” que traducen en la Biblia RVA las fases de la evolución de los insectos (Joel 1:4), no se estaría hablando de cuatro plagas, sino de cuatro fases de una sola plaga, como las fases del COVID-19, que no necesariamente tienen que ser cuatro, aunque en algunos países de Europa ya se ha llegado a la fase número 3.

\* \* \*

Un punto en que los comentaristas cristianos coinciden con los comentaristas judíos es que la plaga referida en el libro de Joel es también de carácter profético.

Los comentaristas cristianos asientan los pies en su carácter profético debido a su enfoque escatológico relacionado con la venida histórica del Espíritu Santo como es referida en Joel 2:28-32 y en Hechos 2. Pero en realidad todo el libro de Joel es profético y trata de la venida del Día de YHVH o la venida de YHVH mismo y de los acontecimientos que preceden y anuncian este acontecimiento escatológico cuando YHVH ha de juzgar a todas las naciones a partir de su sede en el valle de Yehoshafat, que es otra manera de referirse a Jerusalem.

“Yehoshafat” no es una toponimia, sino una referencia al hecho de que “YHVH juzga”; esto significa la palabra Yehoshafat de Joel 4:1, 2 que dice:

*“He aquí que en aquellos días y en aquel tiempo, cuando yo restaure de la cautividad a Judá y a Jerusalem, reuniré a todas las naciones y las haré descender al valle de Yehoshafat. Allí entraré en juicio contra ellas a causa de mi pueblo, de Israel mi heredad, al cual dispersaron entre las naciones y luego se repartieron mi tierra.”*

\* \* \*

También el libro tiene un propósito de autor, el propósito de responder la pregunta de los ateos prácticos, de las potencias mundiales y de los pueblos insignificantes poblados por gente insignificante que se atreve a preguntarle a Israel diciendo: “¿Dónde está tu Dios?” (Joel 2:17).

La respuesta viene al final del libro, y en hebreo se conforma de tres palabras, el número perfecto: “YHVH habita en-Sión” o “YHVH está en-Sión” —Joel 3:21 en nuestras Biblias en español, pero de todos modos, son las últimas palabras del libro—.

\* \* \*

Pero en cuanto a la venida del Espíritu Santo, ¿quién ha dicho, quién ha establecido que la sección de Joel 2:28-32 sea sólo de carácter histórico y se acabó? ¿Acaso no tiene también carácter escatológico? ¿Acaso la presencia de YHVH no se anuncia siempre con una manifestación de su Espíritu y con prodigios en la naturaleza?

La interpretación de todos los detalles de esta sección a la luz del acontecimiento de Pentecostés descrito en el segundo capítulo del libro de los Hechos de los Apóstoles ha ocasionado problemas a los comentaristas cristianos: ¿Qué se quiere decir, en el contexto de la venida del Espíritu Santo en el día de Pentecostés, con las palabras “sangre, fuego y columnas de humo”? (Joel 2:30)

¿Qué quiere decir que “el Sol se convertirá en tinieblas, y la Luna en sangre antes que venga el Día de YHVH, grande y temible”? (Joel 2:31).

Se ha interpretado estas señales cósmicas como una guerra en que las fuerzas del mal bautizadas por George Bush como “the axis of evil” o “el eje del mal”, cuando Irak incendia los pozos petroleros de Kuwait de tal manera y con tal estrago que el Sol se oscureció y dejó de verse a causa del humo y la polución. Pero también una nube de langostas puede ocultar el Sol y oscurecer el día.

Otros ven en la señal profética un eclipse de Sol, en que a consecuencia del mismo, la Luna se tiñe de una coloración rojiza, un fenómeno que no es desconocido y que inclusive tiene nombre.

Pero, ¿acaso no podría referirse a algo más?

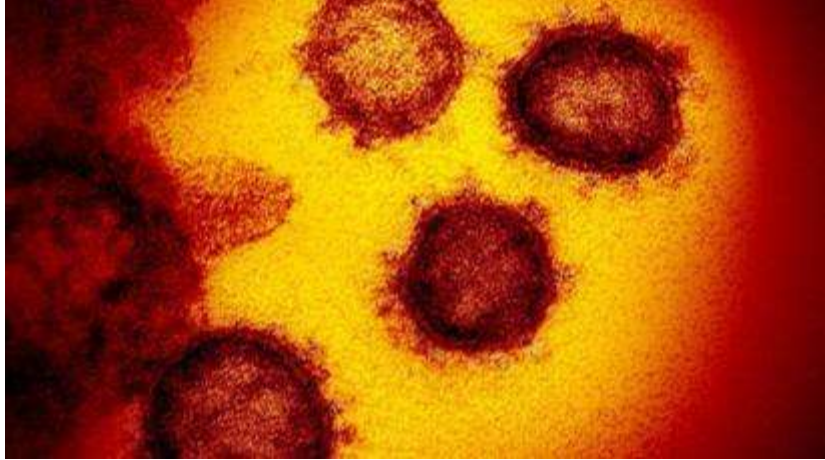
\* \* \*

Déjame responder a las preguntas que he planteado.

En primer lugar, a los virus que provocan la afección mortal del COVID-19 se le ha llamado “Virus CORONA” —eso es lo que significa “coronavirus” en inglés—, en conexión con su aspecto ante los lentes del microscopio, que nada tiene que ver con la forma artística, estilizada, con que se lo describe como un objeto de fantasía que más de una chica quisiera llevar colgado a su cuello para lucir bien a la moda.

Al virus se le ha llamado CORONA, porque se parece al Sol en un eclipse de Sol, en que al ser opacado todo su volumen por la Luna sus bordes parecen una corona de fuego. En Israel, por ejemplo, no lo llaman “coronavirus”, sino simplemente CORONA (así como suena), a pesar que este término latino es tan ajeno al idioma hebreo, y sólo porque se asemeja a la corona solar.

Entonces, cabe la posibilidad que la profecía de Joel se refiera no a una señal en nuestra estrella, el Sol, sino en un Sol microscópico mutado en la cepa del SARS-CoV-2 que genera la enfermedad del COVID-19. Esto cabe dentro de lo posible, y de ser así, la actual pandemia debe ser entendida como una señal de que el Día de YHVH está a las puertas y de que YHVH que viene para juzgar al mundo tiene el poder de paralizar a la población mundial, los ateos de Wuhan incluidos.



**Cepas de SARS-CoV-2 que ocasiona la enfermedad COVID-19**

Pero el mensaje divino en el libro del profeta Joel tiene un glorioso epílogo referente a Israel como pueblo y como país, como Estado. Dice en Joel 2:18-20: “Entonces YHVH tuvo celo por su tierra y se apiadó de su pueblo. YHVH respondió a su pueblo, diciendo: “He aquí, yo os envío granos, vino nuevo y aceite; y seréis saciados. Nunca más os entregaré como afrenta en medio de las naciones. Yo haré que se aleje de vosotros lo que viene del norte.”

Luego, no se trata tanto de la plaga de langostas, que siempre viene del este, sino de algo similar que viene del norte, donde están Rusia, Turquía, Siria y el Líbano. En este punto la profecía de Joel se identifica con las profecías de Ezequiel y de Zacarías.

Y para terminar con una nota alegre, esas langostas no producirán una tercera guerra mundial ni ningún estrago en la tierra de Israel, porque a su debido momento el Dios de Israel los hará desaparecer como hace desaparecer a las langostas. Y esto ha ocurrido de acuerdo a las palabras de Joel 2:20:

*Yo haré que se aleje de vosotros  
lo que viene del norte.  
Lo arrojaré a tierra seca y desierta;  
su vanguardia hacia el mar oriental,  
y su retaguardia hacia el mar occidental.  
Se levantará su hedor y subirá su putrefacción,  
porque se ha extralimitado.*

Israel ha hecho noticia como el primer país del mundo que se ha visto libre de la plaga y que ha vacunado a la totalidad de su población, mientras las naciones al occidente y al oriente están ingresando a una intensificada tercera onda de la pandemia.

Entonces vendrá Jesús y asentará sus pies en el Monte de los Olivos, para luego dirigirse caminando a su casa, el Monte Moriah, el Monte del Templo.

Y todo ojo le verá.

**5**  
**VIRUS Y BACTERIAS**  
**El Dr. Elmer Huerta en CNN**

En una entrevista televisada que se le hizo al Dr. Elmer Huerta en el programa CAMILO en CNN, se le preguntó respecto de la diferencia entre un virus y una bacteria. Y él respondió:

—Cuando me han hecho preguntas sobre la diferencia que existe entre una bacteria y un virus, yo he respondido diciendo que es una diferencia semejante a la que hay entre un gato y un caramelo. El gato nace, crece, se reproduce y muere; el caramelo no nace, no crece, no se reproduce ni muere. Como el gato tiene vida y un caramelo no tiene vida, así una bacteria tiene vida, y un virus no tiene vida.

Yo haría la comparación de una abeja y un rocoto. Ambos pican, pero la abeja vive y vuela por sí sola, y el rocoto aparte de su mata, de su planta, es nada más que una sustancia química que pica por contacto pasivo, es decir sólo cuando lo pruebas o te frotas los ojos con él.

\* \* \*

—Pero, ¿cómo es que el virus se contagia? ¿Acaso no se reproduce? —le pregunta Camilo al Dr. Elmer Huerta—.

Y él responde:

—El virus no se reproduce; el virus se replica.

—Pero, ¿qué es eso de que se replica? ¿No significa que se reproduce?

Hasta aquí fue la participación del Dr. Huerta sobre este punto. La verdad es que se replica a la manera del ácido acético, que es la levadura, que incrementa su volumen en la masa de harina que actúa como sustancia “hosting” o anfitrión; que no contagia o afecta más que a la masa, y más bien es favorable al ser humano, porque hace que el pan sea suave y esponjoso, aunque pasado un tiempo de gracia también hace que el pan se pudra.

Antiguamente no se podía dar esta clase de explicaciones respecto de lo que había detrás de las epidemias. Al las endemias o a las epidemias, la gente solía asociarlas con el castigo de los dioses, con la brujería o hechicería, o con el envenenamiento del agua de los pozos por mano de enemigos.

Los virus recién fueron descubiertos en 1892.

\* \* \*

El Dr. Huerta, orgullo del Perú y del Callejón de Huaylas, destaca por su habilidad para hacernos comprender las cosas difíciles de la ciencia médica. Pero es difícil entender lo que vino en la última parte de la entrevista de CAMILO, en que explica el Dr. Huerta que el virus puede atacar sólo hasta el punto de que pueda convivir con la especie humana sin causar la muerte. Que no tiene la intención de hacerla desaparecer de sobre la faz de la Tierra, porque en tal caso desaparecería también el mismo virus, conforme a la palabra que dice: “Muerta la vaca, muerta la garrapata.” Y que la manera de convivir juntos es si el

virus se auto-regula para mantenerse débil y sin excederse a las posibilidades de autodefensa del organismo humano, digamos a la manera de los otras cepas de virus, entre ellos el que genera la gripe común.

En esta parte el Dr. Huerta ya suena como que concede intencionalidad al virus, lo que me hace recordar una conversación que tuve con el Dr. Arie Waintrob, que actualmente es médico de planta en el Hospital Geriátrico de Kefar Saba, en Israel. Dicha conversación tuvimos a raíz de algunas preguntas con que me ajochaba mi pequeña hija Lili Ester, de nueve años de edad, respecto de los microbios.

La pregunta de mi hija fue: “¿Acaso Dios entiende y se comunica con los microbios?”

\* \* \*

La pregunta la transmití al Dr. Waintrob, que ese mismo día estaba de visita en nuestra casa, y él, sobre la base de su doctrina judía respondió que sí; que se supone que así como Dios entiende y se comunica con los seres humanos y con el macrocosmos, también entiende y se comunica con el microcosmo, con los microbios a los cuales también ha creado. Y que en crear a los microbios y tener soberanía en su microcosmos Dios manifiesta su infinitud y su inmanencia.

Pero ni aun estos pensamientos me ayudaban a entender el misterio de los virus, que no son seres vivos como los microbios, sino entes inanimados como los caramelos, como las estrellas, como los planetas o sus satélites, o como los meteoritos. Sólo la respuesta de la Biblia puede solucionar el asunto cuando me dice que así como los seres vivientes, también los entes inanimados son agentes de la voluntad divina. Los cuerpos celestes y los virus son sus siervos de Dios o lo que podríamos catalogar como entidades misionológicas pasivas, que cumplen su voluntad en la Tierra como en los cielos, es decir, como en el universo entero, sin que para ellos sea algo consciente, aunque como dice el apóstol Capulina: “¿Quién sabe? ¡A lo mejor! Puede ser. . .”

\* \* \*

Pues esto mismo dice Joel 2:11:

*Delante de su ejército YHVH da la voz,  
porque muy numeroso es su campamento,  
y poderoso es el que ejecuta su palabra.  
¡Porque grande y temible es el día de YHVH.  
¿Quién lo podrá resistir?*

Y se refiere en este caso a las langostas, a su ejército de langostas al cual envía contra las naciones pecadoras.

Sólo la respuesta de la Biblia puede hacer que entendamos cómo es eso que la pandemia del COVID-19 se incrementa hasta alcanzar “su pico”, hasta llegar “a su meseta”, a partir de la cual puede debilitarse el virus que la ocasiona, o en caso contrario puede dar origen a una “segunda fase” o rebrote de contagios como ocurre a falta de una cuarentena estricta, o que el virus sufra una mutación o más de una mutación, como ha

ocurrido con las variantes de Inglaterra, del Brasil y de Filipinas, que se añadieron al virus chino de Wuhan.

\* \* \*

Otro concepto difícil de digerir pero con fundamento científico comprobado es el relativo al fenómeno denominado “Inmunidad de Rebaño”, “inmunidad de grupo” o “inmunidad colectiva”, si bien los matemáticos epidemiólogos no se ponen aún de acuerdo cómo se daría en el caso de los virus SARS-CoV-2 que causa la enfermedad COVID-19, es decir, cuántos contagiados se requiere para ello con tal que no mueran.

La Inmunidad de Rebaño no puede confundirse con el “pico” que una epidemia o pandemia alcanza en diversos países o regiones del mundo, a partir del cual el número de contagios y de muertes empieza a descender. Pero tienen en común un nivel de inmunidad en la población que ha sido contagiada en una determinada proporción como para hacer que el virus se debilite y se le vayan las ganas de contagiar, o que contague de manera muy débil como para no ocasionar la grave enfermedad del COVID-19 que conduce a la muerte.

\* \* \*

¿Qué porcentaje de la población tiene que contagiarse para que se logre la Inmunidad de Rebaño en el caso del COVID-19?

En esto los matemáticos epidemiólogos no pueden ponerse de acuerdo debido a que el comportamiento del virus del COVID-19 no es del todo conocido. En un informe del 23 de septiembre del 2020 la OMS dio a conocer que el porcentaje de la población mundial que ya sería inmune no llega al 20 por ciento, lo cual considera escaso como para lograr la Inmunidad del Rebaño. En lo que sí están de acuerdo es que se lograría definitivamente cuando se descubra una vacuna eficiente y sea vacunada gran parte de la población mundial.

La reducción de los contagios y las muertes en el caso del Perú, que en proporción a su población ha sido señalado en un momento como el país más afectado con el COVID-19, se podría deber a la Inmunidad de Rebaño, y de ser así podríamos estar libres de sufrir un rebrote. Aunque con el devenir del tiempo las cosas probaron no ser como se esperaba.

\* \* \*

Pero el comportamiento del SARS-CoV-2 que causa la enfermedad del COVID 19 también genera otro tipo de interrogantes que tratan de responder los editores de la revista *Llamada de Medianoche*, en el sentido de si existe alguna conexión entre la pandemia del COVID-19 y las sombrías profecías del Apocalipsis respecto de los críticos tiempos inmediatos al retorno de Jesús el Mesías a Israel.

La formulación de estos pensamientos, aunque insuficientes en cuanto a la ciencia y en cuanto a la teología científica, bien pueden ayudarnos a entender el tenor de los artículos publicados en *MISIONOLOGICAS N° 30* sobre el COVID-19. Y es posible que escapando toda clase de cálculos matemáticos, una vez que el SARS-CoV-2 haya cumplido su misión de paralizar al mundo, pueda desaparecer al estilo “bandangán” burlando todos los cálculos de los epidemiólogos y dejando a todos los países de avanzada con sus vacunas en sus manos y con los crespos hechos, es decir, sin demanda ni lucro.



\* \* \*

De la misma manera Joel profetiza el final de la plaga de langostas, después de haber cumplido su misión. Mientras Israel se purifica del fétido olor de las langostas muertas, la plaga incrementa sus estragos al occidente y al oriente de Israel, como viene ocurriendo en el presente.

Este golpe al territorio de la pequeña Judá duró varios años seguidos, como dice en Joel 2:25: “Yo os restituiré los años que comieron la langosta, el *yéleq*, el *jasil* y el *gazam*; mi gran ejército que envié contra vosotros.” Aunque es de suponer que con estas palabras se refiere sólo al comienzo de la plaga de langostas a la que sucedieron el calor sofocante, la sequía y los incendios forestales. Pero esto que está escrito en el libro de esta profecía da qué pensar. Dios dice: “Mi gran ejército que envié contra vosotros” —ejército de langostas, por supuesto—.

La plaga de langostas es descrita en el libro de Joel como que sirve a los planes de YHVH Dios de Israel y se la llama “su ejército que cumple su palabra”, porque delante del mismo YHVH de manera invisible lo dirige y comanda:

*Delante de su ejército YHVH da la voz,  
porque muy numeroso es su campamento,  
y poderoso es el que ejecuta su palabra.  
¡Porque grande y temible es el día de YHVH.  
¿Quién lo podrá resistir?”  
(Joel 2:11)*

\* \* \*

Para terminar, permíteme recurrir en la versión de la *Biblia Decodificada*, al texto de la Sección LAMED (ל) del Salmo 119:89-96 que se refiere a la Tierra y a los demás cuerpos celestes, entre los cuales también se incluyen los virus, como que son todos siervos de YHVH que cumplen al pie de la letra su santa voluntad:

### ל **lámed**

Para siempre, oh YHVH,  
está fijada tu palabra en los cielos;  
por generación y generación es tu fidelidad.  
Estableciste la Tierra, y se mantiene firme;  
por tu mandato permanecen hasta hoy,  
porque todos ellos son tus siervos.

Si tu Toráh no hubiese sido mi delicia,  
ya habría perecido en mi aflicción.  
Nunca jamás me olvidaré de tus ordenanzas,  
porque con ellas me has vivificado.

Tuyo soy; sálvame,  
porque he buscado tus ordenanzas.  
Los impíos me han esperado para destruirme;  
pero yo estoy atento a tus testimonios.  
A todo lo perfecto le veo límite,  
pero tu mandamiento es sobremanera amplio.

## 7 LOS CORONAVIRUS Y EL COVID-19

### CONCEPTOS BASICOS

Los conceptos expuestos a continuación se basan en dos artículos derivados del Internet, más la valiosa explicación del Dr. Elmer Huerta, médico peruano de fama mundial que actúa como consultor médico de la empresa de televisión CNN en Español.

Los coronavirus son una extensa familia de virus que pueden causar enfermedades leves como el resfriado común y enfermedades graves como la neumonía, el SRAS (Síndrome Respiratorio Agudo Severo), o el SRMO-CoV (Síndrome Respiratorio del Medio Oriente), y más recientemente el nuevo coronavirus identificado por primera vez en la ciudad china de Wuhan, catalogado como SARS-CoV-2 y que causa la enfermedad COVID-19 cuyo período de incubación es de 2 a 14 días. El virus puede transmitirse de persona a persona durante este período en el cual el enfermo no presenta síntomas.

El período de incubación es el intervalo de tiempo entre la infección con el virus y la aparición de los primeros síntomas de la enfermedad.

Los coronavirus deben su nombre a las puntas en forma de corona que tienen en su superficie y que les sirven para aferrarse a las células de un organismo contagiado.

\* \* \*

Pero, ¿qué cosa son los virus?

Al respecto nos referiremos más adelante. Por ahora sólo diremos que la palabra latina “virus” simple y llanamente significa “veneno”, y que en el hebreo bíblico se dice *ráal* (רעל), nombre dado a uno de los agentes secretos de Dios para trastabillar física y mentalmente al mundo, especialmente a las naciones que intentan destruir a Israel. Este término es mal traducido como “vértigo” en todas las versiones de la Biblia al español, con excepción de la *Biblia Decodificada* que dice en Zacarías 12:2: “He aquí yo haré de Jerusalem una copa de veneno para todos los pueblos de alrededor.”

Los coronavirus humanos comunes que la mayoría de las personas contraen en algún momento de sus vidas incluyen los siguientes tipos:

- 22E (Coronavirus Alfa)
- NL63 (Coronavirus Alfa)
- OC43 (Coronavirus Beta)
- HKUI (Coronavirus Beta)

El nombre de la enfermedad que ha producido la actual pandemia, COVID-19 significa: CO de “Corona”, VI de “Virus” y D de “Disease” o “enfermedad”, y 19 de “2019”, porque la epidemia que ha provocado estalló en diciembre del año 2019 en la ciudad china de Wuhan.

\* \* \*

En general, los coronavirus afectan tanto a los seres humanos como a los animales, incluyendo felinos, camellos y murciélagos. La transmisión de animal a humano es rara, pero cuando se da, el virus puede evolucionar y después continuar con la transmisión de humano a humano.

El 31 de diciembre del 2019 la Organización Mundial de la Salud (OMS) recibió reportes de la presencia de neumonía de origen desconocido en la ciudad de Wuhan, en China. Rápidamente, a principios de enero, las autoridades de este país identificaron la causa como una nueva cepa de coronavirus. Todavía no se ha confirmado su posible origen animal.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) lo ha declarado oficialmente como pandemia desde el 11 de marzo del 2020. Esto significa que la enfermedad se está extendiendo en varios países de todo el mundo, al mismo tiempo afectando a millones de personas en todos los continentes causando un número de muertes que a la fecha sigue en ascenso. Es por ello que los viajes se han visto restringidos y muchos países han cerrado sus fronteras para tratar de evitar su expansión.

## **EPIDEMIA DEL COVID-19 EN WUHAN, CHINA**

Desde diciembre pasado (2019) se han venido incrementando los millones de contagiados con la infección o enfermedad denominada COVID-19 provocada por este nuevo coronavirus, siendo los países más afectados a nivel mundial Estados Unidos, el Brasil y México.

La Ministra de Salud china Ma Xiaowei reveló que las personas pueden propagar el virus antes de tener síntomas, lo cual hace al virus engañoso y aun más peligroso para la salud pública.

La Organización Mundial de la Salud ha clasificado la enfermedad COVID-19 como pandemia y una “emergencia internacional”.

## **SINTOMAS DE LA INFECCION POR COVID-19**

Las infecciones provocadas por el coronavirus pueden causar casos leves o moderados de infección respiratoria aguda similares al resfriado común y la gripe.

Los síntomas más frecuentes de la infección por COVID-19 son:

- Dificultades respiratorias similares a los de un resfriado común
- Fiebre alta (mayor de 38 grados)
- Tos seca (sin flemas)
- Falta de aliento, sensación de opresión y dolor en el pecho y cansancio
- Pérdida del sentido del olfato y del gusto
- Falta de apetito

- Dolores musculares
- Fatiga
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Escalofríos persistentes.

No todos estos síntomas pueden estar presentes. Pueden darse combinaciones de estos síntomas. Estos síntomas pueden evolucionar a enfermedad grave como el Síndrome Respiratorio Agudo Severo (en inglés: *SARS Severe Acute Respiratory Syndrom*) que es una forma grave de neumonía, insuficiencia renal y hasta la muerte.

La fiebre puede no estar presente en pacientes muy jóvenes, pacientes muy viejos, pacientes inmunosuprimidos o que están tomando medicamentos para bajar la fiebre.

Algunas personas infectadas no desarrollan ningún síntoma, pero igualmente pueden contagiar al resto de la población.

## **COMO SE TRANSMITE**

El Coronavirus humano se transmite de diversas formas:

- Por el aire cuando se tose, se estornuda o se habla y se expulsan pequeñas gotitas de secreciones respiratorias. Las personas pueden luego respirar las gotitas contaminadas con el virus y contagiarse.
- Al estrechar las manos o tocar a la persona enferma.
- Al tocar objetos o superficie contaminadas con el virus y luego llevar las manos a la boca, nariz o los ojos.

## **PREVENCION DEL CONTAGIO**

### **Higiene general y respiratoria**

—Practicar la higiene respiratoria, cubriéndose la boca y nariz con un pañuelo cuando toses o estornudas, y desechando inmediatamente el tejido usado.

—Lavarse las manos después de toser o estornudar cuando se está cuidando a alguien o preparando alimentos en la cocina. También después de comer, después de usar el inodoro o si se ha estado cerca o en contacto con animales.

—Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, o limpiarse las manos con un desinfectante a base de alcohol.

Es importante hacerlo incluso si no hay suciedad visible en las manos y cuando se ha tenido contacto con dinero en efectivo.

—No se toque la cara: Boca, nariz y ojos.

—Lave con frecuencia las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos, especialmente después de tener contacto directo con otras personas. Si momentáneamente no dispone de agua y jabón, utilice una solución que contenga al menos alcohol al 60 %.

—Al toser y estornudar debe cubrirse la boca y la nariz con el brazo con un pañuelo desechable y tirarlo a la basura. Luego hay que lavarse las manos.

—Evite tocarse los ojos, nariz o boca con las manos sin desinfectar.

—Limpie y desinfecte los objetos y superficies que usted toca con frecuencia con un desinfectante o con una toallita de limpieza.

—Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar busque atención médica a tiempo y comparta con su médico antecedentes de viajes al extranjero o de contactos sociales.

—Practicar la higiene respiratoria, cubriéndose la boca y nariz con un pañuelo cuando toses o estornudas, y desechando inmediatamente el tejido usado.

—Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón, o limpiarse las manos con un desinfectante a base de alcohol.

Es importante hacerlo incluso si no hay suciedad visible en las manos y cuando se ha tenido contacto con dinero en efectivo.

Lave con frecuencia las manos después de tener contacto directo con otras personas. Si momentáneamente no dispone de agua y jabón, utilice una solución que contenga al menos alcohol al 60 %.

Lávese las manos después de toser o estornudar cuando se está cuidando a alguien o preparando alimentos en la cocina. También después de comer, después de usar el inodoro o si se ha estado cerca o en contacto con animales.

Al toser y estornudar debe cubrirse la boca y la nariz con el brazo con un pañuelo desechable y tirarlo a la basura. Luego hay que lavarse las manos.

—Si usted está enfermo y presenta síntomas compatibles con el COVID-19 no salga de su casa para evitar contaminar a otras personas.

—Al salir de casa se debe usar una mascarilla que cubra la boca y la nariz para proteger a otras personas de las gotitas contaminadas por el virus al toser o al estornudar.

—Limpie y desinfecte los objetos y superficies que usted toca con frecuencia con un desinfectante o con una toallita de limpieza.

—Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar busque atención médica a tiempo y comparta con su médico antecedentes de viajes al extranjero o de contactos sociales.

## **La Cuarentena**

Quédese en casa si no se siente bien y practique la CUARENTENA siguiendo las indicaciones actualizadas de las autoridades sanitarias de su país.

La cuarentena es la separación y restricción de movimientos impuesta a una persona que puede haber estado en contacto con una fuente de infección pero que no tiene síntomas. Su objetivo es lograr que en el caso de que una persona se hubiese infectado no transmita la infección a otros. La cuarentena sólo tiene sentido para las enfermedades que se pueden transmitir durante el período asintomático, es decir, antes de que se muestre síntomas de la enfermedad.

Sobre la base de la información que se maneja actualmente se ha establecido para el COVID-19 una cuarentena de 14 días.

Si cree que ha estado expuesto al contacto con una persona afectada, quédese en casa. Si desarrolla cualquiera de los síntomas relacionados con el COVID-19 busque la

atención médica tan pronto como sea posible. Consulte los números telefónicos habilitados en su país para recibir atención médica y controlar la evolución de los síntomas.

Es importante que contacte a su médico antes de ir a consulta y le informe si ha tenido un viaje reciente o ha estado en contacto con una persona afectada por el virus.

### **El Distanciamiento Social**

Se requiere evitar el contacto cercano con algún infectado, incluso si no presenta síntomas. Por ello, la mejor manera de evitar contraer el virus es siguiendo las buenas prácticas de higiene que incluyen:

—Manténgase alejado de las personas enfermas e incluso con las personas aparentemente sanas. Esta medida ha sido llamada “DISTANCIAMIENTO SOCIAL”.

Evite conglomeraciones de gente.

Debe entender como contacto cercano estar en un radio de menos de dos metros de otra persona, permanecer dentro del cuarto con el paciente enfermo o tener algún contacto con las secreciones del enfermo, por ejemplo cuando tose o estornuda sin equipo de protección.

—Si usted está enfermo y presenta síntomas compatibles con el COVID-19 no salga de su casa para evitar contaminar a otras personas.

—Al salir de casa se debe usar una mascarilla que cubra la boca y la nariz para proteger a otras personas de las gotitas contaminadas por el virus al toser o al estornudar.

### **QUIENES ESTAN EN MAYOR RIESGO**

Toda la población puede enfermarse con el nuevo coronavirus, desde los niños pequeños hasta los adultos mayores. Esta es una enfermedad nueva; por tanto las personas no tienen anticuerpos que los protejan contra este tipo de virus.

No obstante, en un estudio realizado con la información de casos presentados en China se observó que se presentaron nuevos casos en niños y jóvenes menores de 19 años (2.1 %). La mayoría, el 58.6 % de los casos, con adultos de 30 a 59 años, y el 31.2 % de los casos se presentó en mayores de 60 años.

La infección COVID-19 es muy peligrosa para las personas que tienen el sistema inmune debilitado por enfermedades subyacentes (diabetes, cáncer, EPOC (Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica), enfermedades cardiovasculares, hipertensión arterial, etc.), personas en tratamiento con quimioterapia, radioterapia o drogas inmunosupresoras. También están en riesgo los adultos mayores, sobre todo los que tienen enfermedades crónicas como las mencionadas anteriormente.

Muchos casos en que una persona infectada no pudo resistir muchos días y murió a pesar de la atención médica inmediata y esmerada parecen deberse a que el virus afectó primero el sistema cardiovascular en una fase asintomática, y cuando llegó a afectar el pulmón, la muerte fue inevitable.

## **EL DIAGNOSTICO**

Para hacer el diagnóstico se toma en cuenta los síntomas de la persona, los antecedentes de viajes y los contactos con personas sospechosas de contagio en los últimos 14 días.

Para el diagnóstico definitivo se hace exámenes de laboratorio que permiten detectar la presencia del virus en la persona enferma.

## **EL TRATAMIENTO**

No existe un medicamento antiviral específico para el tratamiento del coronavirus común humano, ni tampoco para la nueva enfermedad COVID-19. Por ser causada por el virus los antibióticos no son útiles para el tratamiento de esta enfermedad. Los antivirales utilizados para el tratamiento de la gripe tampoco son útiles en estos casos.

En estos momentos se realizan pruebas con diferentes combinaciones antivirales pero todavía no hay datos confiables sobre su eficacia.

A los enfermos se les debe tratar los síntomas y se debe brindar tratamiento de soporte para mantener el funcionamiento de los órganos vitales.

El gobierno de Francia ha lanzado un comunicado en que se recomienda no utilizar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (AINEs) porque podrían empeorar la condición de los enfermos. Aunque todavía no hay datos suficientes para corroborar esto, de todas maneras se recomienda exclusivamente el uso de acetaminofen (paracetamol) para el tratamiento de los síntomas.

No es recomendable automedicarse con  $\text{ClO}_2$  o dióxido de cloro.

## **VACUNA Y VACUNACION CONTRA EL CORONAVIRUS**

En menos de un año muchos países del Primer Mundo han desarrollado vacunas contra el Coronavirus, con el objetivo excepcional de poder vacunar en un futuro cercano a toda la población mundial, porque se piensa que ésta será la única manera posible de que la vida en el planeta vuelva a la normalidad.

Las diversas vacunas producidas por las grandes empresas farmacéuticas especializadas en producir vacunas para evitar diversas enfermedades han tenido que pasar por tres fases de experimentación para lograr su eficacia y su aprobación por la OMS, la Organización Mundial de la Salud.

Las vacunas que han logrado pasar la valla de la tercera fase de comprobación de su eficacia han recibido el visto bueno de la OMS y suman por ahora como media docena, entre ellas la llamada Pfizer de Estados Unidos, Sputnik V de Rusia, Sinofarm de China, AstraZeneca del Reino Unido y Johnson and Johnson, también de Estados Unidos, a las cuales se les suman las vacunas de las empresas más pequeñas como Moderna de Estados Unidos y Cansino y Sinovac de China.



Una vacuna del Reino Unido (Inglaterra) ha sido cuestionada respecto de sus supuestos efectos colaterales en varios países del mundo. Es la vacuna AstroZeneca, pero diversas instituciones de la salud, incluidas la OMS y la dirigencia de la Unión Europea garantizan sus resultados.

Otra vacuna, esta vez la Sputnik V de Rusia, ha sido desprestigiada quizás injustamente por el Presidente Fernández de Argentina, que tras convertirse en su propagandista en Argentina y Bolivia, y tras vacunarse con las dos dosis de rigor, resultó contagiándose con el virus, conforme a lo que dice la palabra: “Son cosas del Orinoco que tú no sabes ni yo tampoco.”

\* \* \*

Lo que está por decidirse es cuáles vacunas cubren también la actividad química de las diversas mutaciones del virus que han sido detectadas en Inglaterra, en Brasil, en Sudáfrica y en las Filipinas.

En lo que respecta a la vacunación en todo el mundo se ha procedido a vacunar en primer lugar al personal médico que está en contacto con los enfermos contagiados del COVID-19 en una fase que requiere de camas diseñadas como Unidades de Cuidados Intensivos (camas UCI). Después de ellos se ha procedido a vacunar a los adultos mayores juntamente con el personal de la policía y del ejército, dada su exposición continua al contagio.

Realmente, en el momento no sabemos cómo será la convivencia futura del virus con la población humana de nuestro planeta, pero podemos estar seguros que una pandemia de Coronavirus como la que venimos experimentando no se repetirá en la vida de nuestro planeta, y Dios quiera que no surja otra pandemia diferente de la cual se diga: “Para tal enfermedad no hay vacuna.”

## **LAS FASES DE LA PANDEMIA**

Algunas naciones de Europa ya están entrando a la tercera fase en la propagación del virus, entre ellas, Italia. El incremento del contagio que produce las fases de propagación en gran parte se debe a que multitud de individuos en la población mundial no toman las debidas precauciones para evitar el contagio, como son cumplir las normas de confinamiento decretados por los diferentes países.

En nuestro comentario del libro del profeta Joel, hemos sugerido que las diversas fases de desarrollo de las langostas, señaladas con términos técnicos en el libro de Joel, puedan ser indicaciones proféticas de las diversas fases de la pandemia actual del Coronavirus, o de las diversas mutaciones del virus.

**DOCUMENTALIA**  
**DOCUMENTOS DE LA VIDA**

1

NOS ESCRIBEN. . . RESPONDEMOS

**Consulta para el Dr. Moisés Chávez**

Estimado Dr. Moisés Chávez.

Esperando que todo le vaya bien en el Señor, le agradezco de antemano su atención a la presente.

Quisiera, por favor, pedirle su ayuda para resolver este sgte. interrogante, y la verdad, no conozco a nadie que me la pudiera responder adecuadamente debido a las características de la misma.

Tiene que ver con la traducción del capítulo 15 de 1 Corintios.

Leo las Escrituras en varias versiones tanto en español como en inglés, además de usar diferentes interlineares y he encontrado que en ese capítulo hay 10 V-PPI —Verbo Presente Pasivo Indicativo— que en algunas pocas versiones (sobre todo en inglés) han sido correctamente traducidas y en otras (la mayoría) no.

Debe haber una buena respuesta que ignoro totalmente. Gracias por su respuesta. La apreciaré grandemente.

En Su amor,

Pastor Maravilla

A continuación el Pastor Maravilla incluye 28 traducciones de dos o tres versículos del capítulo 15 de 1 Corintios, que me hacen ver que nuestro amigo puede utilizar el inglés y también el griego del Nuevo Testamento, al menos con la ayuda de versiones interlineares. Pero veo que su problema de fondo es el haber quedado atrapado en la filosofía o política que subyace en los interlineares del Nuevo Testamento que tienen debajo de las palabras del texto griego traducciones forzadas al inglés. Esta filosofía o política es muy cuestionada en los círculos teológicos serios.

Al comienzo pensé en no responder esta carta, como hago con muchas cartas que me escriben. Pero luego, al recordar que sus interrogantes comparten muchos otros estudiantes autodidactas de la Biblia que nos visitaban en el Aula Magna de la Santa Sede de la CBUP, decidí responderla. Al menos, presiento que el Pastor Maravilla recibirá mi respuesta con buena actitud, de lo contrario yo me hubiera dado cuenta al leer su carta.

A continuación mi respuesta:

Estimado Pastor Maravilla:

Le agradezco por su carta. Siento la sinceridad que le alienta y aprecio mucho la última línea: “Debe haber una buena respuesta que ignoro totalmente. Gracias por su respuesta. La apreciaré grandemente.”

Mi respuesta consta de SIETE ítems:  
 (Ver la continuación de este documento en el formato de historia en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS).

### **Correspondencia con la Dra. Silvia Olano**

Muchos lectores de *MISIONOLOGICAS* se hacen la pregunta respecto a la manera cómo trabajamos los editores de nuestro Boletín Semestral. El producto consumado de cada nuevo volumen es fruto de la continua correspondencia con nuestro Rector, el Dr. Inmer Céspedes y la Secretaria de la CBUP, la Dra. Silvia Olano. Más esporádicamente tenemos correspondencia con el Dr. Daniel Bocanegra y con el Dr. César Chico Casio, editores de la Sección RISALIA.

A continuación la última carta que nos escribió la Dra. Silvia Olano, atendiendo a algunas preguntas de vuestro servidor:

Dr. Moisés Chávez

Estimado Doctor:

Gracias a Dios en primer lugar por tenerlos a ustedes sanitos en La Paz y que Amandita se esté recuperando.

Respecto a sus consultas:

1. Efectivamente, a Jaime Arizpe se le encuentra un parecido con Jimmy Santi, el cantante de la Nueva Ola cuyo verdadero nombre es Santiago Rogelio Farfán Holguín. Encontré en el internet que nació el 5 de mayo de 1947. Es padre de dos hijos.

2. Anita Grimaldo Pachas partió a la presencia del Señor el 14 de enero del 2021, víctima del COVID.

3. Gladys Victorio y Sergio Romani. Sus bodas de plata las celebraron el 15 de diciembre a las 5.p.m. La reunión se transmitió por internet mediante el aplicativo de Google Meet.

Le vuelvo a adjuntar las fotos del recuerdo de su boda y de la celebración de sus Bodas de Plata.

Nada más por ahora. Un abrazo para todos en casa, y cúdense mucho.  
 Silvia Olano.

\* \* \*

La Dra. Silvia Olano escribe a la Dra. Amanda de Chávez:

Te comento que esta segunda ola está muy fuerte. Hay toda una familia de pastores que está contagiada, entre ellos un ex alumno de la CBUP que se debe acordar el Doctor Chávez, se trata de Fredy Pariasca. El fue Pastor en la Iglesia Emmanuel. El y sus hermanos están con el COVID-19 y no es porque vivan juntos según me dijo el Pastor Alberto Sánchez. Uno de ellos vive en Estados Unidos. [12:22 p. m., 18/1/2021]

La cosa es que abro el whatsapp y alguien conocido o de algún amigo está con el virus. Ayer me avisaron de un amigo que lo internaron en el Almenara y hasta donde sé no hay camas UCI. Bueno, esto es el resultado de los desmanes de Navidad y Año Nuevo, donde la gente no se cuidó. Así que a seguir cuidándonos. Un besito. [12:23 p. m., 18/1/2021].

\* \* \*

Esta breve nota de la Dra. Silvia Olano nos lleva a pensar en la pandemia que ha recaído sobre toda la humanidad, con difusión mundial o planetaria. Nunca antes en la historia ha ocurrido algo semejante, que sin duda tiene conexión con la perspectiva apocalíptica. Gradualmente la pandemia se ha acercado a nuestra propia familia. Primero recibimos la noticia de la hospitalización UCI de nuestra sobrina, la Dra. Ligia Casanova Tavera, médica en su Clínica Naturista de Huachipa, que gracias a Dios se recuperó. Pero no ocurrió lo mismo con David, el hermano menor de Amandita, mi esposa, por lo que estamos muy adoloridos.

¿Estamos acaso viviéndola la Gran Tribulación?

Dejando de lado todo dogmatismo, asumiendo el sitio de Jaimito Sabelotodo, con humildad reconozcamos los evangélicos que frecuentemente fallamos en nuestra interpretación de las profecías. Respecto del Apocalipsis, en particular, nuestros comentaristas evangélicos siempre han ignorado el factor numerológico que ubica a este libro en la biblioteca especializada de la Literatura Sapiencial judía. Esta ignorancia ha ocasionado que muchos evangélicos, de manera especial pentecostales, vivan de antemano inmersos en las torturas del “lago de fuego”.

¿Acaso no ha profetizado sobre la pandemia del Coronavirus el profeta Joel?

Mucho provecho derivamos de enfocar su libro a partir de la exégesis judía que ve en las cuatro fases de la apocalíptica plaga de langostas cuatro fases de una sola copa de ira, y no series de copas cuyo contenido de destrucción y de juicio enfoca el Apóstol Juan en su Apocalipsis?

¿Acaso en la realidad del cumplimiento profético hemos de esperar cuatro cepas del virus o cuatro fases de la pandemia del Coronavirus de las cuales varias naciones, sobre todo la India, han ingresado ya a la tercera fase y a una nueva cepa hindú?

Esta reflexión es expuesta en nuestro comentario del libro del profeta Joel que incluimos en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

2  
 SERIES DE ANTOLOGIAS Y MODULOS  
 DE SEPARATAS ACADEMICAS E HISTORIAS CORTAS  
 EN NUESTRA PAGINA WEB

Creemos que será de gran ayuda a los que visitan nuestra página web Biblioteca Inteligente informarse respecto de las Series de Antologías de Historias Cortas y Separatas Académicas. Aparte del re-ordenamiento de sus materiales, éstos han sido cuidadosamente editados y en cierta medida se ha introducido referencias cruzadas. En la tercera edición introduciremos más referencias cruzadas y notas de pie de página, incrementando el poder de comunicación e información de la Biblioteca Inteligente.

Un buen punto de partida es informarse respecto de las Historias Cortas como género literario de la narrativa breve. Encontrarás información al respecto en el volumen, *Las Historias Cortas: Poderoso género literario* (ver en la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS, Volumen 1).

Al incrementarse su número, las historias cortas de la CBUP fueron formando ANTOLOGIAS —selecciones de historias cortas o capítulos de libros diseñados a manera de historias cortas—.

Con el transcurso del tiempo se fueron formando SERIES DE ANTOLOGIAS que primero abarcaron Historias Cortas y después también Separatas Académicas que sirvieron como libros de textos o manuales en los cursos de residencia en la CBUP.

A lo largo de su fase residencial, la CBUP fue escenario de una emocionante actividad literaria, y algunos de sus estudiantes se convirtieron en geniales “*story-tellers*”, como es el caso de Gustavo Montero del Aguila sea su memoria bendición, Daniel Bocanegra y Barreto, Carmen Espinoza Bravo, Silvia Olano, Augusto Pecho Cerrón, Mauro Advíncula Pomacaja, Teodoro Rojas Arévalo (el famoso Doctor Orgasmo), etc. De algunos de ellos las Series de Antologías incluyen antologías que agrupan sus historias.

Del mismo modo, las numerosas separatas académicas dieron origen a series organizadas en áreas académicas, a las cuales las hemos incluido en la segunda edición de la página web Biblioteca Inteligente juntamente con las Antologías de Historias Cortas, a fin de formar una sola biblioteca.

Compartimos este SECRETO con los usuarios de nuestra página web Biblioteca Inteligente: YA NO TIENES QUE BUSCAR SEPARATAS EN LA SECCION DE SEPARATAS ACADEMICAS HAN SIDO INCLUIDAS LA SECCION DE ANTOLOGIAS, donde las encontrarás mejor editadas.

\* \* \*

Al culminarse la labor editorial de la Segunda Edición de la página web Biblioteca Inteligente, quedaron establecidas las siguientes Series:

## 1

**ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS**

- ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 1 La Biblioteca Inteligente  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 2 *La Biblia Decodificada*  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 3 La Biblia RVA  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 4 La Versión Miniatura de la Biblia  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 5 Al pan pan y al vino vino  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 6 Los Diez Mandamientos  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 7 Ecología Bíblica  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 8 Entrevistas en la radio  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 9 El mejor regalo de Navidad  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 10 Las Separatas Académicas  
 y el “Gran Paquetazo”  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 11 Los Chats de HEBRAICA  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 12 Programas Académicos Virtuales  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 13 Nuestra Página Web  
 ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS 14 La Catedral de la Risa Santa

## 2

**BIOGRAFIAS DE ORO**

- BIOGRAFIAS DE ORO 1 Cervantes, Shakespeare y Garcilaso  
 BIOGRAFIAS DE ORO 2 George Frankenstein  
 BIOGRAFIAS DE ORO 3 Genio y Figura  
 BIOGRAFIAS DE ORO 4 Aventura de la reflexión teológica  
 BIOGRAFIAS DE ORO 5 El Doctor Orgasmo  
 BIOGRAFIAS DE ORO 6 La Gran Tribulación  
 BIOGRAFIAS DE ORO 7 Ilusión para vivir  
 BIOGRAFIAS DE ORO 8 El Gran Mago Decodificador  
 BIOGRAFIAS DE ORO 9 El Papa Chale I  
 BIOGRAFIAS DE ORO 10 El Abuelito de la Santa Sede  
 BIOGRAFIAS DE ORO 11 La Viña del Señor  
 BIOGRAFIAS DE ORO 12 Apocalipsis del Pueblo Evangélico  
 BIOGRAFIAS DE ORO 13 Experimento de Antropología  
 BIOGRAFIAS DE ORO 14 Reflexiones sobre la vida  
 BIOGRAFIAS DE ORO 15 Daniel el Travieso  
 BIOGRAFIAS DE ORO 16 Grandes teólogos evangélicos

### 3 CIENCIAS BIBLICAS

CIENCIAS BIBLICAS	1	Introducción
CIENCIAS BIBLICAS	2	Hermenéutica
CIENCIAS BIBLICAS	3	Geografía Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	4	Historia de Israel
CIENCIAS BIBLICAS	5	Arqueología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	6	Ecología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	7	Teología Práctica
CIENCIAS BIBLICAS	8	Teología Científica
CIENCIAS BIBLICAS	9	Teología Sistemática
CIENCIAS BIBLICAS	10	Crítica Textual
CIENCIAS BIBLICAS	11	Ciencia de la Traducción Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	12	Hebreo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS	13	Hebreo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS	14	Hebreo Bíblico: Texto Programado Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados
CIENCIAS BIBLICAS	15	Diccionario de Hebreo Bíblico
CIENCIAS BIBLICAS	16	Arameo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS	17	Arameo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS	18	Griego Bíblico

HEBREO BIBLICO-TEXTO PROGRAMADO  
HEBREO BIBLICO-EJERCICIOS PROGRAMADOS  
DICCIONARIO DE HEBREO BIBLICO

### 4 DESAFIOS

DESAFIOS	1	El Código Secreto de la Biblia
DESAFIOS	2	Decodificación <i>in extremis</i>
DESAFIOS	3	Dios VERSUS Ateos Anónimos
DESAFIOS	4	El Evangelio Decodificado
DESAFIOS	5	Los Chats de HEBRAICA
DESAFIOS	6	¿Qué saben los pentecostales?
DESAFIOS	7	¿Es el Pastor un profesional?
DESAFIOS	8	Historias provocadoras
DESAFIOS	9	Misionología en acción
DESAFIOS	10	En el Lago de Fuego
DESAFIOS	11	Pneumatología decodificada
DESAFIOS	12	El Evangelio de George Frankenstein
DESAFIOS	13	El desafío de los evangelios

## 5 DIALOGO VITAL

- DIALOGO VITAL 1 ¡Muy bien Muchacho!
- DIALOGO VITAL 2 Molly Bottomless
- DIALOGO VITAL 3 Nuestra bella Elif
- DIALOGO VITAL 4 El Shequel y su pandilla
- DIALOGO VITAL 5 Un día con Porcel
- DIALOGO VITAL 6 El George Frankenstein
- DIALOGO VITAL 7 OVNIS y Extraterrestres
- DIALOGO VITAL 8 Una familia muy normal
- DIALOGO VITAL 9 El Cuchicito Higinio

## 6 DON TREPA

- DON TREPA 1 Antologías de oro
- DON TREPA 2 Antologías de oro
- DON TREPA 3 Antologías de oro

## 7 EDUCACION

- EDUCACION 1 Super Programas
- EDUCACION 2 Areas de la Educación Teológica
- EDUCACION 3 Democratización de la Educación Teológica
- EDUCACION 4 Educación Cristiana
- EDUCACION 5 El Discipulado Evangélico
- EDUCACION 6 Manual del Lector Evangélico
- EDUCACION 7 Separatas Académicas
- EDUCACION 8 Cursos Cortos Programados
- EDUCACION 9 Festividades de Israel
- EDUCACION 10 Jesús y las Festividades de Israel
- EDUCACION 11 El Movimiento Sapiencial
- EDUCACION 12 Los Concursos Bíblicos
- EDUCACION 13 Estudio de Casos
- EDUCACION 14 El Museo de la Biblia
- EDUCACION 15 Educación Política



## 8

**EXITOLOGIA**

- EXITOLOGIA 1 Exito en la vida
- EXITOLOGIA 2 La Praxis Correcta y Vital
- EXITOLOGIA 3 Praxis Correcta y Malpractice
- EXITOLOGIA 4 La Mujer Empresaria
- EXITOLOGIA 5 El Tratado de los Principios
- EXITOLOGIA 6 La Llave del Exito
- EXITOLOGIA 7 Los 500 Proverbios de Moisés

## 9

**GINECOLOGIA**

- GINECOLOGIA 1 Introducción
- GINECOLOGIA 2 La Isháh: La Mujer en la Biblia y en el Pensamiento Hebreo
- GINECOLOGIA 3 La Mujer en la Civilización Occidental
- GINECOLOGIA 4 La Mujer y la Educación Teológica
- GINECOLOGIA 5 Historias de Rut y de la Samaritana
- GINECOLOGIA 6 La Mujer Empresaria
- GINECOLOGIA 7 La Mujer Pastora
- GINECOLOGIA 8 La Mujer Modelo
- GINECOLOGIA 9 Mujercitas
- GINECOLOGIA 10 La Marcha Nupcial

## 10

**HERMENEUTICA**

- HERMENEUTICA 1 Introducción
- HERMENEUTICA 2 Decodificación
- HERMENEUTICA 3 La magia del mashal
- HERMENEUTICA 4 La magia del midrash
- HERMENEUTICA 5 Qábalah computarizada
- HERMENEUTICA 6 Análisis hermenéutico del libro de Rut
- HERMENEUTICA 7 Historias cortas académicas

## 11

**HISTORIAS ESCOGIDAS**

- HISTORIAS ESCOGIDAS 1 Las Historias Cortas
- HISTORIAS ESCOGIDAS 2 Filosofía de la vida
- HISTORIAS ESCOGIDAS 3 El Diario del Capitán
- HISTORIAS ESCOGIDAS 4 El mejor regalo de Navidad

HISTORIAS ESCOGIDAS	5	El Exorcista
HISTORIAS ESCOGIDAS	6	La llave del éxito
HISTORIAS ESCOGIDAS	7	Los hijos del trueno
HISTORIAS ESCOGIDAS	8	Historia Clínica
HISTORIAS ESCOGIDAS	9	Psicoanálisis de Don Quijote de la Mancha
HISTORIAS ESCOGIDAS	10	El Síndrome de Harry Potter
HISTORIAS ESCOGIDAS	11	El Cuchicito Higinio
HISTORIAS ESCOGIDAS	12	El Señor Mackay
HISTORIAS ESCOGIDAS	13	Ana Filaxia
HISTORIAS ESCOGIDAS	14	Historias charapas
HISTORIAS ESCOGIDAS	15	Historias de Halloween
HISTORIAS ESCOGIDAS	16	Angeles ángeles ángeles
HISTORIAS ESCOGIDAS	17	Demonios
HISTORIAS ESCOGIDAS	18	Aventuras en pañales
HISTORIAS ESCOGIDAS	19	Test de Inteligencia Emocional
HISTORIAS ESCOGIDAS	20	Una familia muy normal
HISTORIAS ESCOGIDAS	21	En el camino
HISTORIAS ESCOGIDAS	22	Los Agentes Secretos de Dios
HISTORIAS ESCOGIDAS	23	Historias arqueológicas
HISTORIAS ESCOGIDAS	24	La Versión Miniatura de la Biblia
HISTORIAS ESCOGIDAS	25	Autores israelíes – Serie GUESHER

## 12

### HISTORIAS MOTIVACIONALES

HISTORIAS MOTIVACIONALES	1
HISTORIAS MOTIVACIONALES	2

## 13

### LEGADO

LEGADO DE JUAN A. MACKAY
LEGADO DE JUAN EL TEOLOGO
LEGADO DE JUAN E. MCKENNA
LEGADO DE JUAN RITCHIE

## 14

### LITERATURA BIBLICA

LITERATURA BIBLICA	1	La Biblia y la literatura universal
LITERATURA BIBLICA	2	Nuestra Biblia en Español
LITERATURA BIBLICA	3	La Toráh – El Pentateuco
LITERATURA BIBLICA	4	El Libro de Génesis
LITERATURA BIBLICA	5	Los Libros Histórico Proféticos

LITERATURA BIBLICA 6	El Libro de Salmos
LITERATURA BIBLICA 7	Literatura Sapiencial
LITERATURA BIBLICA 8	Cantar de los Cantares
LITERATURA BIBLICA 9	El Libro de Isaías
LITERATURA BIBLICA 10	El Libro de Amós
LITERATURA BIBLICA 11	El Libro de Daniel
LITERATURA BIBLICA 12	Los Evangelios
LITERATURA BIBLICA 13	El Evangelio de Mateo
LITERATURA BIBLICA 14	El Evangelio de Marcos
LITERATURA BIBLICA 15	El Evangelio de Lucas
LITERATURA BIBLICA 16	El Evangelio de Juan
LITERATURA BIBLICA 17	Hechos de los Apóstoles
LITERATURA BIBLICA 18	Las Epístolas Apologéticas
LITERATURA BIBLICA 19	Las Epístolas Pastorales
LITERATURA BIBLICA 20	Las Epístolas Universales
LITERATURA BIBLICA 21	La Epístola a los Hebreos
LITERATURA BIBLICA 22	Apocalipsis

## 15

### MARKETING

MARKETING 1	Formación Empresarial
MARKETING 2	Liderazgo empresarial
MARKETING 3	Inteligencia Emocional
MARKETING 4	Kashrút: Calidad y Excelencia
MARKETING 5	La Praxis Correcta y Vital
MARKETING 6	La Mujer Empresaria
MARKETING 7	Tu Empresa Personal

## 16

### MISIONOLOGICAS

(23-31)

## 17

### PASTORAL

PASTORAL 1	Teología Pastoral
PASTORAL 2	Teología del Culto
PASTORAL 3	La Pastoral Evangélica
PASTORAL 4	El desarrollo del alma
PASTORAL 5	Consejería Pastoral
PASTORAL 6	Crecimiento de la Iglesia
PASTORAL 7	Administración Eclesial
PASTORAL 8	Profesionalización del Pastorado

PASTORAL 9	Corrientes Teológicas de nuestro tiempo
PASTORAL 10	El Meneíto del Rey David
PASTORAL 11	La Nueva Era
PASTORAL 12	Etica Bíblica
PASTORAL 13	Etica Evangélica
PASTORAL 14	Etica Pastoral y Profesional
PASTORAL 15	La Pastoral y la Sociología
PASTORAL 16	La Pastoral y la Psicología
PASTORAL 17	Filosofía y Psicología de la Religión
PASTORAL 18	El Movimiento Apostólico de los Últimos Días

## 18

### PREDICACION

PREDICACION 1	Homilética Interrelacional
PREDICACION 2	Homilética: La Predicación
PREDICACION 3	Homilética Narrativa
PREDICACION 4	Leche espiritual para los Rugrats
PREDICACION 5	Reflexiones de Semana Santa
PREDICACION 6	Comunicación Efectiva
PREDICACION 7	Relativización de la Kérygma

## 19

### REFLEXIONES

REFLEXIONES 1
REFLEXIONES 2

## 20

### SHILICOLOGIA

SHILICOLOGIA 1	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 2	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 3	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 4	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 5	Historias de infancia
SHILICOLOGIA 6	El Diario del Capitán
SHILICOLOGIA 7	Mitología de Celendín
SHILICOLOGIA 8	Aventuras mitológicas
SHILICOLOGIA 9	Genio y figura
SHILICOLOGIA 10	El Señor Mackay
SHILICOLOGIA 11	El Fuscán
SHILICOLOGIA 12	Los Portugueses del Perú
SHILICOLOGIA 13	Arqueología de Celendín

SHILICOLOGIA 14	Lexicografía de Celendín
SHILICOLOGIA 15	Introducción a la Shilicología

## 21

### TEMAS BIBLICOS

TEMAS BIBLICOS 1	Selecciones de la <i>Biblia Decodificada</i>
TEMAS BIBLICOS 2	Los Diez Mandamientos
TEMAS BIBLICOS 3	La economía del Reino de Dios
TEMAS BIBLICOS 4	Grandes Pensadores Evangélicos
TEMAS BIBLICOS 5	El Estado de Israel y las Profecías
TEMAS BIBLICOS 6	Escenario del retorno de Jesús
TEMAS BIBLICOS 7	Viaje imaginario a Tierra Santa
TEMAS BIBLICOS 8	¡Y la Biblia tenía razón!
TEMAS BIBLICOS 9	Narrativa breve en la Biblia
TEMAS BIBLICOS 10	Un Profeta Mequetrefe
TEMAS BIBLICOS 11	Joel, el Profeta de la Pandemia

## 22

### TEOLOGIA CIENTIFICA

TEOLOGIA CIENTIFICA 1	Introducción
TEOLOGIA CIENTIFICA 2	El universo físico (Cosmología, Cosmogonía)
TEOLOGIA CIENTIFICA 3	El Creador del universo (Pneumatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 4	El Mesías (Restaurador del universo)
TEOLOGIA CIENTIFICA 5	Los extraterrestres (Angelología, Demonología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 6	El hombre y la mujer (Antropología, Ginecología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 7	Restauración del universo (Soteriología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 8	El pueblo de Dios
TEOLOGIA CIENTIFICA 9	La <i>Missio Dei</i> (Misionología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 10	El día final (Escatología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 11	La Palabra escrita de Dios (Bibliología)
TEOLOGIA CIENTIFICA 12	Historias cortas

## 23

### TRADUCCIONES

TRADUCCIONES 1  
UN DIABLITO BUENO  
Por la Condesa de Ségur

TRADUCCIONES 2  
EL JUAN QUE GRUÑE Y EL JUAN QUE RIE  
Por la Condesa de Ségur

TRADUCCIONES 3  
LA BODA DE SANTA CAROLINA DE GRIBOUILLE  
Por la Condesa de Ségur

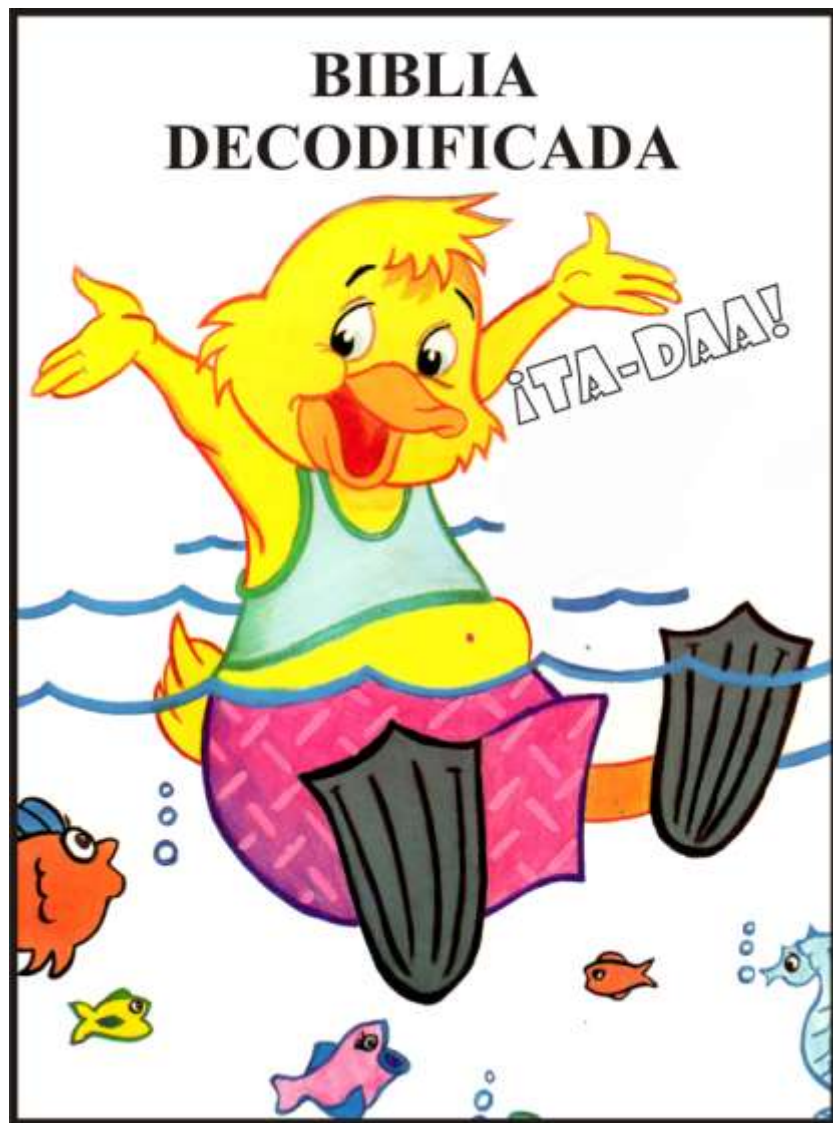
TRADUCCIONES 4  
ESA OTRA AMERICA  
Por Juan A. Mackay

TRADUCCIONES 5  
LA CRISTIANDAD EN LA FRONTERA  
Por Juan A. Mackay

TRADUCCIONES 6  
HERENCIA Y DESTINO  
Por Juan A. Mackay

OBSERVACIONES:

Muchas otras obras traducidas al español por el Dr. Moisés Chávez no están incluidas en la página web Biblioteca Inteligente y su texto es asequible sólo accediendo al rubro, Index Espurgatorius o Libros Prohibidos.



**LA BIBLIA DECODIFICADA DEL DR. MOISES CHAVEZ**



BIBLIOTECA INTELIGENTE

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES 

[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)  
 PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP


**¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!**



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".  
 Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Sivrallas.  
 Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a todo lo demás!  
 ¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!



¡Caminando por la Vida!



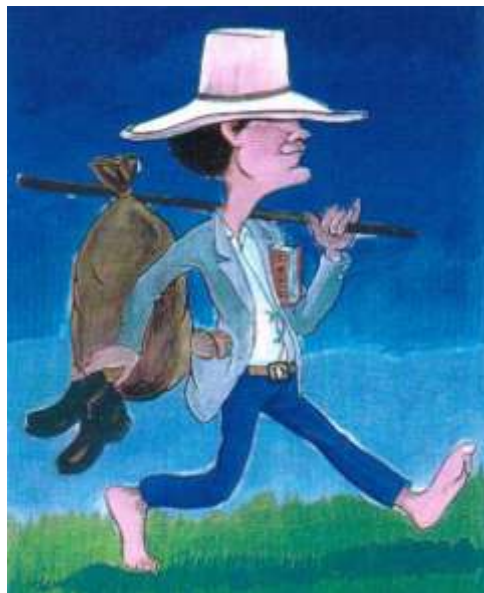
**LA BIBLIOTECA INTELIGENTE  
 DEL DR. MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP**

- 😊 Para el acceso a la Biblioteca Inteligente abra [www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)  
 Los enlaces están con letras blancas en fondo azul debajo de la foto.
- 😊 Vea el Album de Fotos Sivrallas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Vea el índice de 1.050 historias cortas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Ubique el volumen sobre Shilicología en el enlace, *Antologías de Historias Cortas*.
- 😊 Vea el índice de 165 Separatas Académicas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* en el enlace, *Biblia Decodificada*.
- 😊 Vea la información sobre la *Biblia RVA* en el enlace, *Biblia RVA*.
- 😊 Para los Estudios Universitarios CBUP acceda al enlace correspondiente.





**VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE Y MUSEO DE LA BIBLIA  
(Al pie, empastados en color azul están los originales de la Biblia RVA)**



**Pero así como lo ves,  
debajo del humilde potocho celendino  
se esconde un erudito de la Biblia**



[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

**PARA RECIBIR GRATIS  
*MISIONOLOGICAS:***

Dra. Silvia Olano, [cebcarcbup@gmail.com](mailto:cebcarcbup@gmail.com) - Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651